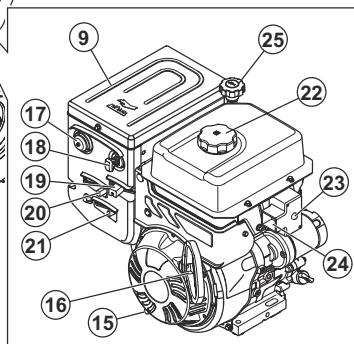
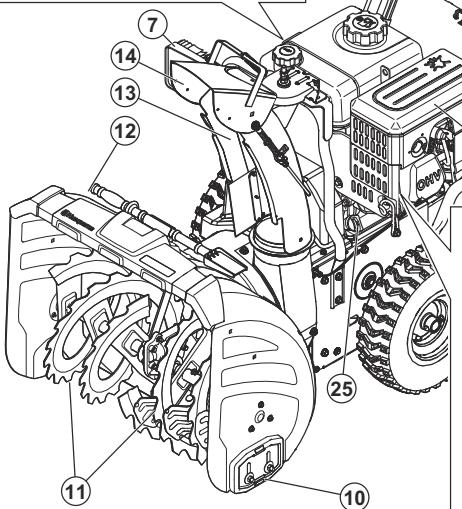
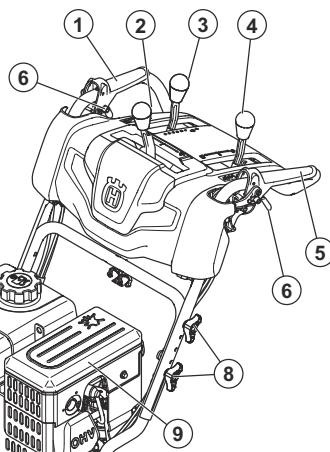
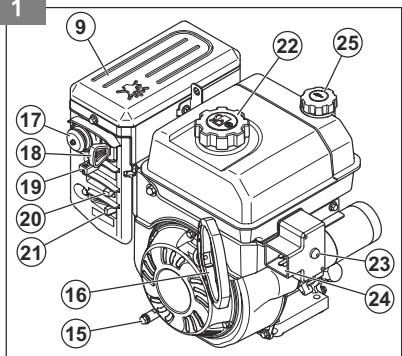
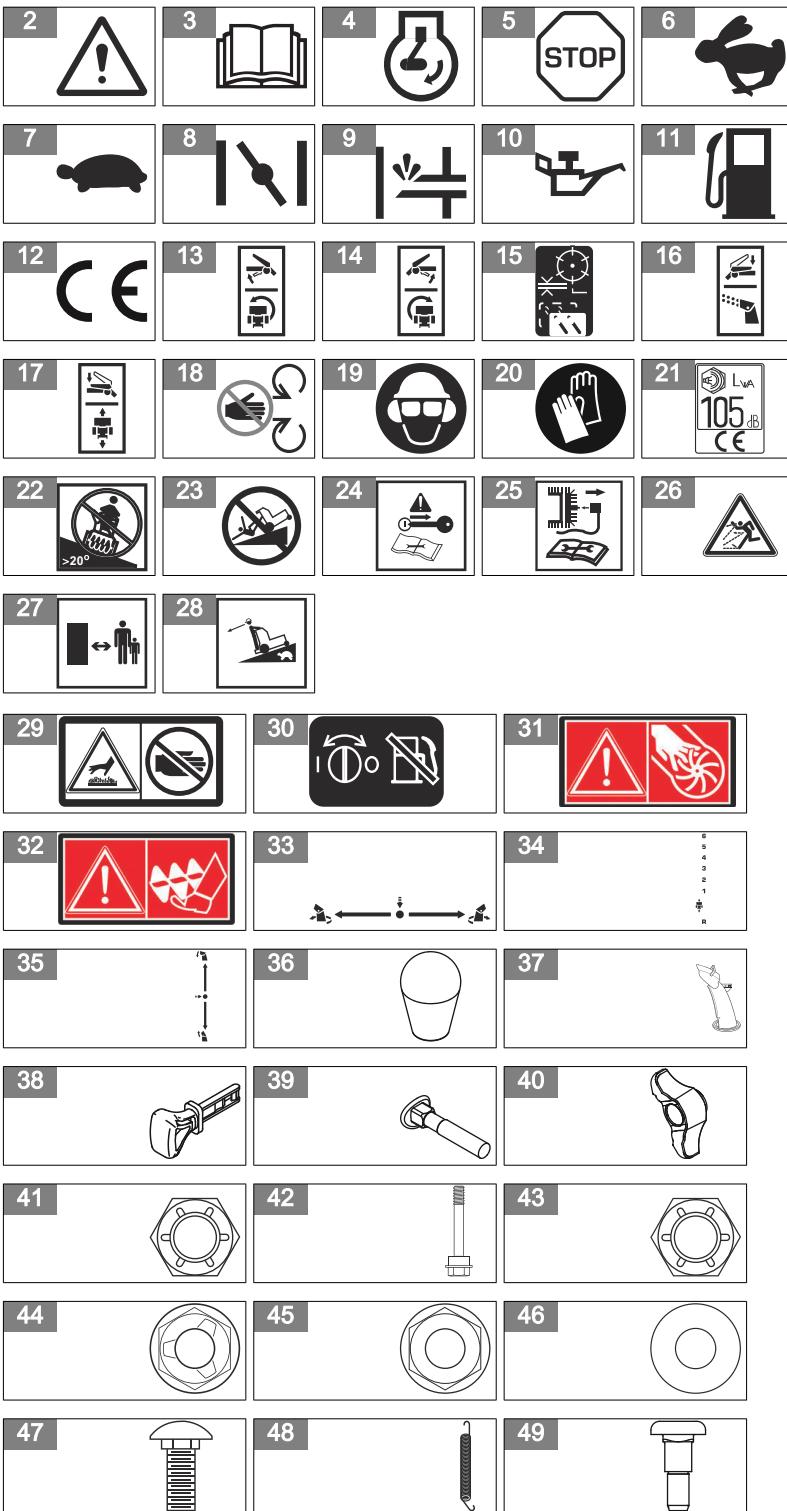


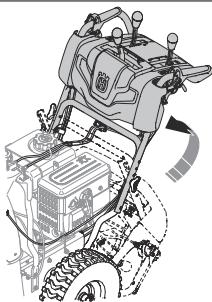
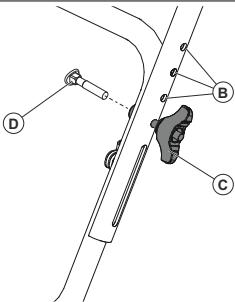
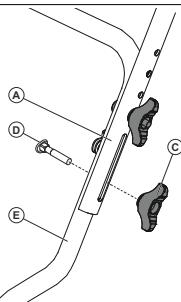
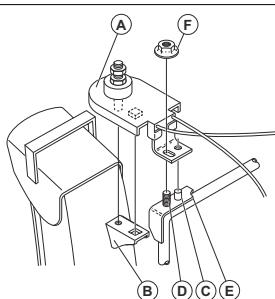
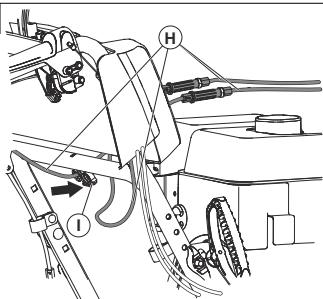
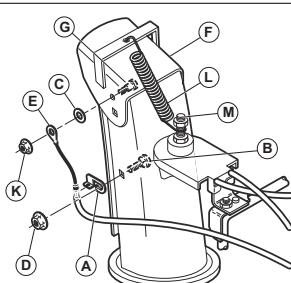
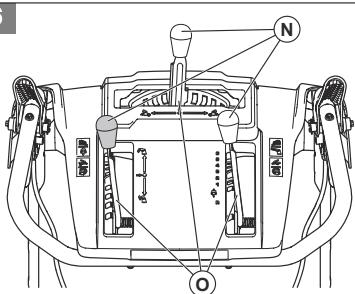
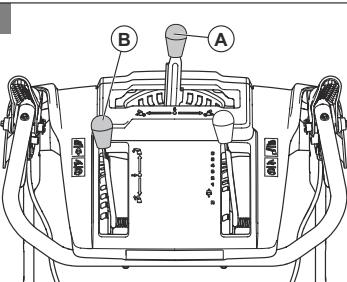
## ST 324, ST 327, ST 330

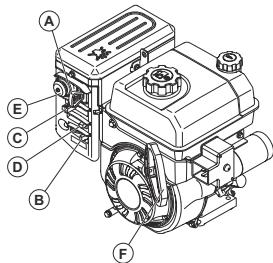
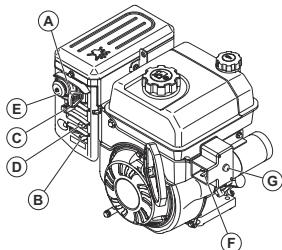
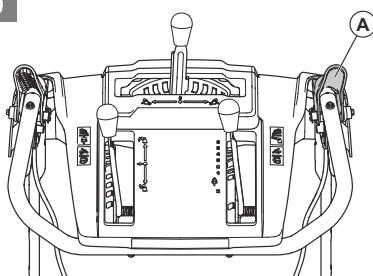
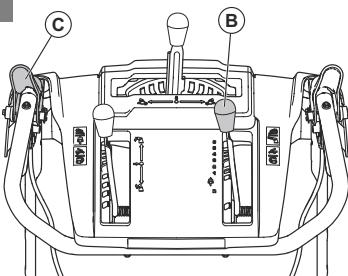
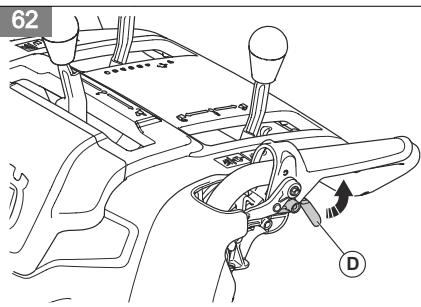
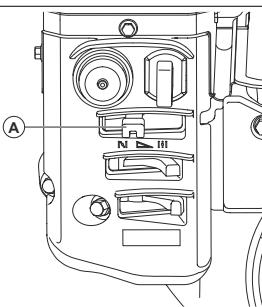
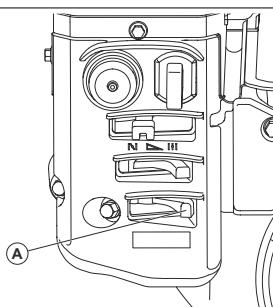
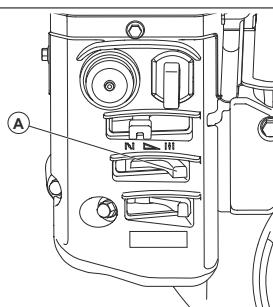
CS	Návod k použití	8-25
HR	Priručnik za korištenje	26-43
HU	Használati utasítás	44-63
PL	Instrukcja obsługi	64-83
SK	Návod na obsluhu	84-101
SL	Navodila za uporabo	102-119

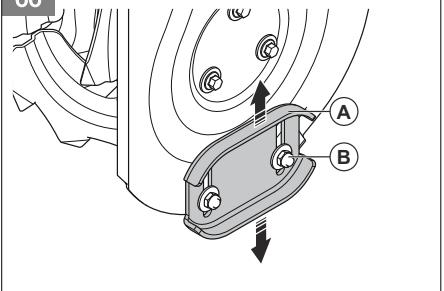
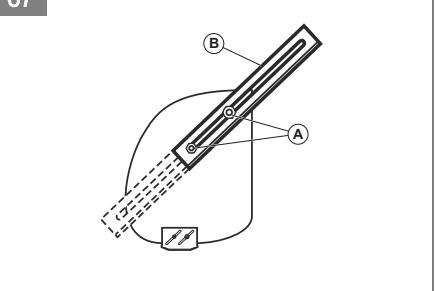
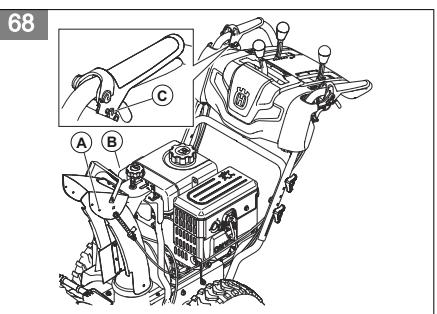
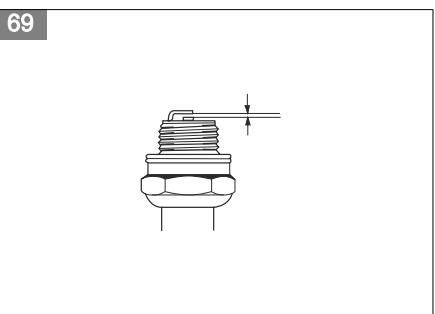
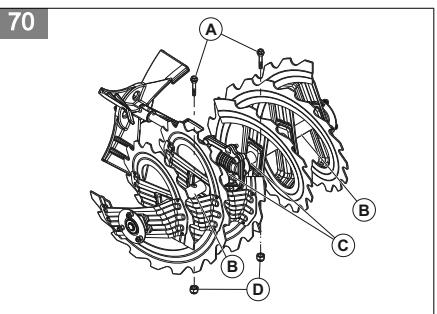
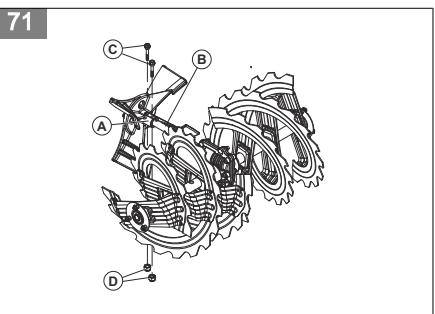
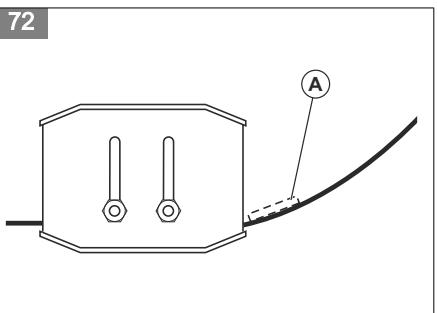
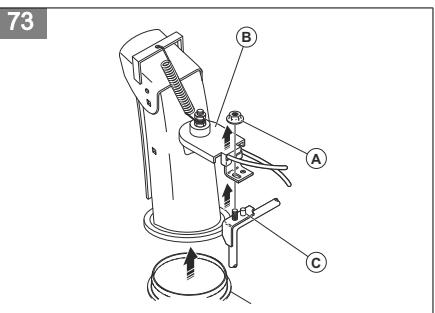
1

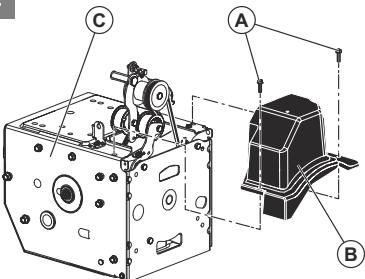
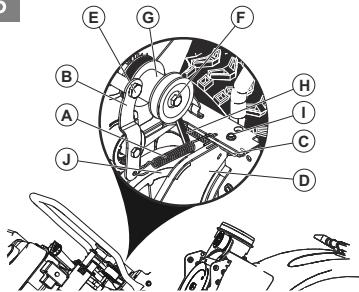
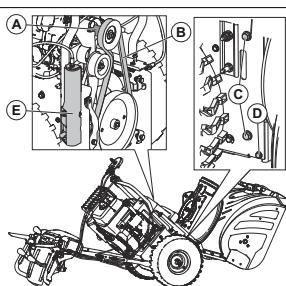
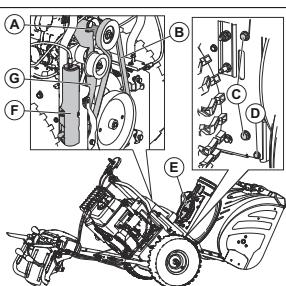
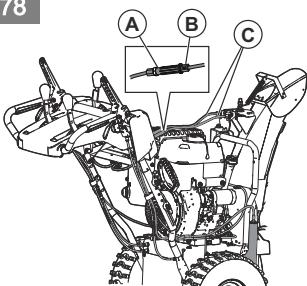
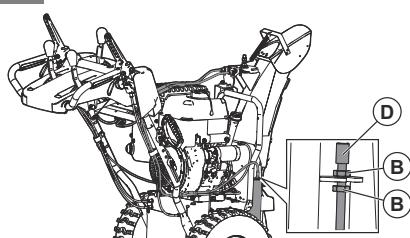
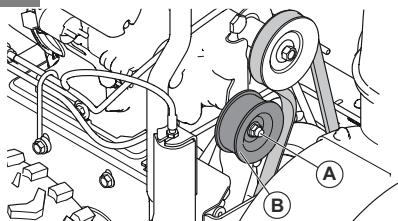
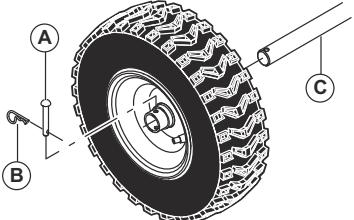




**50****51****52****53****54****55****56****57**

**58****59****60****61****62****63****64****65**

**66****67****68****69****70****71****72****73**

**74****75****76****77****78****79****80****81**

---

## Obsah

---

Úvod.....	8	Odstraňování problémů.....	21
Bezpečnost.....	9	Přeprava, skladování a likvidace.....	23
Montáž.....	12	Technické údaje.....	24
Provoz.....	13	ES Prohlášení o shodě.....	25
Údržba.....	16		

---

## Úvod

---

### **Popis výrobku**

(Obr. 1)

- |  |           |   |
|--|-----------|---|
| 1. Aktivace šneku                          | (Obr. 2)  | Varování.   |
| 2. Ovládací páka krytu vyhazovacího otvoru | (Obr. 3)  | Přečtěte si návod k používání.                      |
| 3. Ovládací páka rychlosti pojezdu         | (Obr. 4)  | Zapnutý motor.                                      |
| 4. Páka dálkového ovládání deflektoru      | (Obr. 5)  | Vypnutý motor.                                      |
| 5. Aktivace pohonu                         | (Obr. 6)  | Rychle.   |
| 6. Páčky řízení                            | (Obr. 7)  | Pomalu.   |
| 7. Svítidla LED                            | (Obr. 8)  | Sytič.  |
| 8. Knoflík řídítka                         | (Obr. 9)  | Palivová pumpička.                                  |
| 9. Tlumič výfuku                           | (Obr. 10) | Olej.   |
| 10. Ochranný kotouč                        | (Obr. 11) | Palivo.   |
| 11. Šnely                                  | (Obr. 12) | Výstraha.   |
| 12. Nástroj pro čištění                    | (Obr. 13) | Evropská směrnice o bezpečnosti strojního zařízení. |
| 13. Kryt vyhazovacího otvoru               | (Obr. 14) | Zatočení doleva.                                    |
| 14. Deflektor vyhazovacího otvoru          | (Obr. 15) | Zatočení doprava.                                   |
| 15. Vypouštění oleje                       | (Obr. 16) | Nastavení výšky šneku.                              |
| 16. Rukojet' startéru                      | (Obr. 17) | Fréza zapnuta.                                      |
| 17. Palivová pumpička                      | (Obr. 18) | Trakční pohon zapnut.                               |
| 18. Klíček zapalování                      | (Obr. 19) | Nikdy neodstraňujte štíty, když je motor v chodu.   |
| 19. Ovládání plynu                         | (Obr. 20) | Doporučuje se používat ochranu sluchu.              |
| 20. Sytič                                  |           |   |
| 21. Palivový vypínač                       |           |   |
| 22. Víčko palivové nádrže                  |           |   |
| 23. Tlačítko elektrického startéru         |           |   |
| 24. Přípojka, elektrický startér           |           |   |
| 25. Plnění oleje, olejová měrka            |           |   |

### **Popis výrobku**

Tento produkt je sněhová fréza, která se používá k odstraňování sněhu ze země.

### **Doporučené použití**

Tento výrobek je možné používat k odstraňování sněhu z polí, silnic, chodníků a příjezdových cest. Nepoužívejte výrobek na svazích se sklonem větším než 20°. Nepoužívejte výrobek v oblastech, kde je příliš odpadků, nečistot a vyčnívajících kamenů.

### **Symboly na výrobku**

**Povšimněte si:** Pokud jsou štítky na výrobku poškozeny, požádejte distributora o jejich výměnu.

(Obr. 21)	Hladina akustického výkonu	(Obr. 32)	Varování, udržujte nohy mimo dosah.
(Obr. 22)	Nepoužívejte výrobek na svazích se sklonem větším než 20 stupňů.	(Obr. 33)	Otočit doleva / otočit doprava.
(Obr. 23)	Nebezpečí pádu.	(Obr. 34)	Dopředu/dozadu.
(Obr. 24)	Před údržbou vytáhněte klíček.	(Obr. 35)	Nahoru/dolů.
(Obr. 25)	Před prováděním údržby odpojte kabel zapalovací svíčky.		
(Obr. 26)	Dávajte pozor na odmrštěné předměty.		
(Obr. 27)	Udržujte odstup od osob v okolí.		
(Obr. 28)	Dozadu pojízdějte pomalu.		
(Obr. 29)	Horký povrch.		
(Obr. 30)	Uzavírací ventil paliva.		
(Obr. 31)	Varování, udržujte ruce mimo dosah.		

## Bezpečnost

### Definice týkající se bezpečnosti

Níže uvedené definice uvádí úroveň vážnosti jednotlivých signálních slov.



**VÝSTRAHA:** Zranění osob.



**VAROVÁNÍ:** Poškození výrobku.

**Povšimněte si:** Díky této informacím je používání výrobku snazší.

### Obecné bezpečnostní pokyny

- Používejte výrobek správně. Nesprávné používání může mít za následek zranění nebo smrt. Výrobek používejte pouze k činnostem uvedeným v tomto návodu. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.
  - Rídte se pokyny v návodu. Řídte se bezpečnostními symboly a pokyny. Pokud se obsluha nebude řídit pokyny a symboly, může dojít ke zranění, poškození nebo smrti.
  - Tento návod nevyhuzujte. Použijte pokyny k sestavení, k používání a udržování výrobku v dobrém stavu. Použijte pokyny k správné montáži nástavců a příslušenství. Používejte pouze schválené nástavce a příslušenství.
- Nepoužívejte poškozený výrobek. Dodržujte plán údržby. Provádějte pouze údržbu, ke které najdete pokyny v tomto návodu. Veškerou údržbu musí provádět schválené servisní středisko.
- Tento návod nemůže obsahovat všechny situace, ke kterým při používání výrobku dochází. Budte opatrní a používejte zdravý rozum. Výrobek nepoužívejte a neprovádějte údržbu, když si nejste jistí danou situaci. Poradte se s odborníkem, prodejcem, servisním pracovníkem nebo schváleným servisním střediskem.
- Před montáží, uskladněním nebo údržbou výrobku odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Pokud se změní původní specifikace výrobku, nepoužívejte ho. Bez schválení výrobcem neměňte žádné součásti výrobku. Používejte výhradně součásti schválené výrobcem. Nesprávná údržba může mít za následek zranění nebo smrt.
- Nevdechujte výparы motoru. Dlouhodobé vdechování výfukových plynů z motoru představuje zdravotní riziko.
- Nestartujte výrobek uvnitř budovy ani v blízkosti hořlavých materiálů. Výfukové plyny jsou horké a mohou obsahovat jiskry, které by mohly zažehnout požár. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udusením nebo otravou kysličníkem uhelnatým.
- Při používání výrobku vytváří motor elektromagnetické pole. Elektromagnetické pole může poškodit implantované lékařské přístroje.

### Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou naším výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

- Před použitím výrobku se poraďte s lékařem a výrobcem implantovaných lékařských přístrojů.
- Zamezte používání výrobku dětmi. Zamezte používání výrobku osobami, které nazrají pokyny.
- Vždy sledujte osoby s fyzickým nebo mentálním postižením při práci s výrobkem. Vždy musí být přítomna zodpovědná dospělá osoba.
- Výrobek zamýkejte na místě, kam nemají přístup děti a nežádoucí osoby.
- Produkt může způsobit vymrštění předmětu a následné poranění. Dodržujte bezpečnostní předpisy pro snížení rizika zranění a smrti.
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor.
- Za případnou nehodu nese zodpovědnost obsluha výrobku.
- Před rozjezdem a při pohybu dozadu se dívejte dozadu a dolů, zda nejsou na ploše přítomné děti, zvířata nebo jiná nebezpečí, která mohou způsobit pád.
- Před použitím se přesvědčte, že nejsou poškozeny součásti.
- Před použitím výrobku zajistěte, abyste byli ve vzdálenosti minimálně 15 m (50 stop) od ostatních osob a zvířat. Zajistěte, aby osoby ve vaší blízkosti věděli, že budete výrobek používat.
- Podrobnosti naleznete v mezinárodních a místních zákonech. Za určitých podmínek mohou použití výrobku zakazovat nebo omezovat.

## **Bezpečnostní pokyny pro provoz**

- Nedávejte ruce ani nohy do otáčejících se dílů. Udržujte odstup od otvoru pro výhoz.
- Při přejíždění štěrkových cest, chodníků nebo ulic buďte maximálně opatrní. Dávejte stálé dobrý pozor. pro Nebezpečí nebo.
- Po nárazu do cizího předmětu okamžitě vypněte motor, odpojte kabel od zapalovací svíčky, u elektrických motorů odpojte kabel a důkladně prohlédněte výrobek, zda není poškozený. Případné opravy proveďte ještě před opětovným nastartováním a spuštěním výrobku.
- Začne-li výrobek nezvykle vibrovat, vypněte motor a ihned zjistěte příčinu. Vibrace zpravidla fungují jako výstraha před problémem.
- Zastavte motor vždy, když opouštíte místo obsluhy, před uvolňováním krytu šnuku nebo deflektoru vyhazovacího otvoru, nebo při jakékoli opravě, seřízení nebo kontrole.
- Když čistíte, opravujete nebo kontrolujete výrobek, vypněte motor a zkонтrolujte, zda se šnely a pohyblivé části zastavily. Odpojte kabel zapalovací svíčky a položte jej mimo svíčku, aby se zabránilo náhodnému nastartování motoru.
- Nenechávejte motor spuštěný ve vnitřních prostorech, kromě startování motoru a přepravě výrobku do budovy nebo z budovy. Otevřete venkovní dveře; výfukové plyny jsou nebezpečné.
- Při práci na svazích buďte maximálně opatrní.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, aniž by byly nasazené a funkční odpovídající kryty a další bezpečnostní a ochranná zařízení.
- Nikdy nesměrujte deflektor vyhazovacího otvoru směrem k lidem nebo místům, kde by mohlo dojít k úrazu nebo poškození. Nedovolte dětem ani dospělým, aby se k fréze přiblížovali.
- Nepřetěžujte výrobek příliš rychlým odhazováním sněhu.
- Na kluzkém povrchu nikdy nejezděte s výrobkem příliš rychle. Při couvání buďte opatrní a dívejte se za sebe.
- Pokud výrobek někam převážíte, nebo jej nepoužíváte, odpojte pohon šnaku.
- Používejte pouze ústrojí a příslušenství schválená výrobcem výrobku (např. vyuvažovací závaží, protizávaží nebo kryty).
- Nikdy neprovozujte výrobek za špatné viditelnosti nebo při špatném osvětlení. Vždy zaujměte pevný a vyvážený postoj a držte pevně držadlo. Stroj používejte za chůze, nikdy za běhu.
- Nikdy se nedotýkejte horkého motoru nebo tlumiče.

## **Bezpečnost pracovního prostoru**

- Důkladně zkонтrolujte prostor, kde chcete sněhouvou frézu používat a odstraňte rohožky, sáňky, prkna, kably a další předměty.
- Před spuštěním motoru vypněte všechny spojky a zařaďte neutrální.
- Výrobek neobsluhujte bez použití vhodného zimního oblečení. Při práci nesmíte mít volný oděv, protože by se mohl zachytit do pohyblivých dílů. Noste obuv, která bude dobré držet na kluzkých plochách.
- S palivem zacházejte vždy opatrně, je vysoce hořlavé.
- Používejte schválený kanystr.
- Nikdy nedoplňujte palivo, pokud je motor v chodu nebo je horký.
- Palivovou nádrž naplňujte vždy velmi opatrně a venku. Nikdy ji neplňte uvnitř.
- Nikdy nepřipejte kanstry uvnitř vozidla, na nákladní plošině nebo přívěsu s podlahou z plastu. Kanstry před plněním vždy položte na zem, v dostatečné vzdálenosti od vozů.
- Pokud je to možné, složte zařízení s benzínovým motorem z nákladního auta nebo přívěsu a palivo doplňte na zemi. Jestliže to není možné, doplňujte palivo na přívěsu dolitím z přenosného kanistru, nikoli z pistole stojanu.
- Pistole se musí až do úplného naplnění stále dotýkat hrála palivové nádrže nebo kanistru. Nepoužívejte západku pistole.
- Uzávěr kanistru dobře zašroubujte a rozlitý benzín setřete.
- Při potísnění oděvu palivem se ihned převléčete.

- Pro všechna zařízení s elektrickým hnacím motorem nebo elektrickým startérem používejte prodlužovací kabely a zásuvky doporučené výrobcem.
- Nastavte výšku krytu šneku tak, aby byl nad štěrkovým povrchem nebo povrchem z kamenné dřti.
- Nikdy se nepokoušejte provádět jakákoli nastavení při spuštěnému motoru (kromě případů, ve kterých to výrobce výslovně doporučuje).
- Při práci, seřizování nebo opravě vždy nosete ochranné brýle nebo oční štítek ochraně očí před cizími předměty, které může stroj odmrštit.

## Osobní ochranné prostředky

Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. To zahrnuje minimálně pevnou obuv, ochranu očí a ochranu sluchu. Osobní ochranné prostředky nemohou vyloučit nebezpečí poranění, ale sníží míru zranění v případě, že dojde k nehodě.

- Při používání, seřizování nebo opravě výrobku vždy nosete ochranné brýle nebo ochranu očí.
- Při provozu výrobku vždy používejte vhodné zimní oblečení.
- Při práci s výrobkem vždy používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou a oporu kotníků.
- Nenoste volné oblečení, které by mohlo být zachyceno pohyblivými částmi.
- V případě potřeby používejte schválené ochranné rukavice. Například při připojování, kontrolování nebo čištění nožů.
- Při práci s výrobkem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.

## Bezpečnostní zařízení na produktu

- Zajistěte pravidelnou údržbu výrobku.
  - Prodlouží se tím jeho životnost.
  - Sniží se nebezpečí nehody.
- U schváleného prodejce nebo ve schváleném servisním středisku nechte výrobek pravidelně kontrolovat, seřídit nebo případně opravit.
- Nepoužívejte výrobek s poškozenými ochrannými prostředky. V případě poškození výrobku se obrátěte na schválené servisní středisko.

## Tlumič výfuku

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo pokud je vadný. Vadný tlumič výfuku zvyšuje hladinu hluku a nebezpečí požáru.



**VÝSTRAHA:** Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčky. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.

## Bezpečnost při manipulaci s palivem



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Nechťéne palivo/olej z výrobku odstraněte a nechte výrobek uschnout.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Zabraňte styku paliva s tělem, může způsobit zranění. Pokud se polijete palivem, omýjte zasažené místo vodou a mydlem.
- Nepouštějte motor, pokud z něj něco uniká. Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká.
- Při manipulaci s palivem buďte opatrní. Palivo je hořlavé a výparы jsou výbušné a můžou způsobit zranění nebo smrt.
- Nevdechujte palivové výparы, můžou způsobit zranění. Zajistěte dostatečný průtok vzduchu.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumist'ujte horké předměty.
- Když je spuštěný motor, nedopříjte palivo.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo do motoru nedoplňujte ve vnitřních prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou kysličníkem uhelnatým.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než výrobek spustíte, přejděte s ním minimálně 3 m (10 stop) od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozplínání paliva. V horní části palivové nádrže udržujte volný prostor.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu.

Nenechávejte motor spuštěný ve vnitřních nebo uzavřených prostorách.

- Před prováděním údržby výrobku nejprve vypněte motor a odpojte kabel zapalování od zapalovací svíčky.
- Při provádění údržby nožů používejte ochranné rukavice. Nože jsou velmi ostré a může snadno dojít k pořezání.
- Příslušenství a změny výrobku, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí. Neprovádějte změny na výrobku. Vždy používejte výhradně příslušenství schválené výrobcem.

## Montáž

### Vyjmtí výrobku z kartonu

1. Vyjměte volné součástky dodané s výrobkem. Odřízněte čtyři rohy kartonu a položte koncové panely naplocho na zem.
2. Odmontujte dva šrouby, které upevňují kryt šneku k paletě. Odmontujte ocelové držáky z ochranných kotoučů, pokud jsou instalované.

### Volné součástky

(Obr. 36)	Knoflík (3)	(Obr. 37)	Kryt vyhazovacího otvoru (1)
(Obr. 38)	Klíček (kličky) zapalování	(Obr. 39)	Vratové šrouby 5/16-18 x 2 ¼" (2)
(Obr. 40)	Knoflíky řídítka (2)	(Obr. 41)	Pojistná matice 3/8 (1)
(Obr. 42)	Střížné kolíky ¼-20 x 1-¾ (6)	(Obr. 43)	Pojistné matice ¼-20 (6)
(Obr. 44)	Pojistná matice 5/16-18 (1)	(Obr. 45)	Pojistná matice ¼-20 (1)
(Obr. 46)	Nylonová podložka (1)	(Obr. 47)	Vratový šroub 5/16-18 x 5/8 (1)
(Obr. 48)	Pružina (1)	(Obr. 49)	Osazený šroub ¼-20 (1)

### Montáž rukojeti

1. Zvedněte horní část řídítka do provozní polohy. (Obr. 50)
2. Nastavte polohu řídítka do jednoho z montážních otvorů (B) a dotáhněte knoflíky řídítka (C) pomocí vratových šroubů (D). (Obr. 51)
3. Namontujte více vratových šroubů (D) a knoflíků řídítka (C), aby se zajistila horní část řídítka (A) k dolní části řídítka (E). (Obr. 52)

### Montáž deflektoru vyhazovacího otvoru a hlavy rotátora vyhazovacího otvoru

1. Vložte sestavu deflektoru vyhazovacího otvoru na horní část základny vyhazovacího otvoru s vyhazovacím otvorem ve směru k přední části výrobku.

- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý ostatní servis musí provést schválený servisní pracovník.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník v pravidelných intervalech.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.

3. Odstraňte veškeré obalové materiály.
4. Vyjměte výrobek z kartonu a ujistěte se, že v kartonu nezůstaly žádné volné součástky.

2. Vložte hlavu rotátora vyhazovacího otvoru (A) na držák vyhazovacího otvoru (B). V případě potřeby natočte sestavu vyhazovacího otvoru, aby se zarovnaly kolíky pod hlavou rotátora vyhazovacího otvoru s otvory v držáku vyhazovacího otvoru.
3. Položte hlavu rotátora vyhazovacího otvoru na kolík (C) a čep se závitem (D) na držáku (E).
4. Připevněte pojistnou matici (G) na čep se závitem a dotáhněte ji. (Obr. 53)
5. Vedte lanka skrze dvojitou sponu (I) a připevněte lanka rotátora (H) k dolní části řídítka. (Obr. 54)

### Montáž dálkového ovládání deflektoru vyhazovacího otvoru

1. Připevněte držák lanka dálkového ovládání (A) ke krytu vyhazovacího otvoru pomocí vratového šroubu (B) a pojistné matici 5/16-18 (D). Dotáhněte šroub.

- Namontujte očko lanka dálkového ovládání (E) k deflektoru vyhazovacího otvoru (F) pomocí osazeného šroubu (G), nylongové podložky (C) a dotáhněte pojistnou matici 1/4-20 (K). Očko lanka bude volně otáčivé na osazeném šroubu.
- Připevněte pružinu (L) mezi šestistrannou matici (M) na hlavě rotátora vyhazovacího otvoru a otvor na deflektoru vyhazovacího otvoru. (Obr. 55)
- Připevněte knoflíky ovládání páky (N) zatlačením knoflíků na ovládací páky (O). (Obr. 56)

## Provoz

### Před spuštěním výrobku

- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti a jejím okolí nezdířovaly nepovolené osoby či zvířata.
- Provádějte denní údržbu. Viz *Plán údržby na straně 16*.
- Zkontrolujte, zda je zapalovací kabel řádně nasazen na zapalovací svíčce.
- V případě potřeby doplňte olej nebo benzín. Viz část *Technické údaje na straně 24*.

### Doplňování motorového oleje



**VAROVÁNÍ:** Při kontrolování oleje nešroubujte olejovou měrku. Nedoplňujte nad značku.

- Odmontujte víčko olejové nádrže a očistěte olejovou měrku. Informace o umístění olejové měrky najdete v části *Popis výrobku na straně 8*.
- Přidejte olej po horní značce na olejové měrce. Kontrolujte pravidelně hladinu oleje pomocí olejové měrky.
- Namontujte zpět víčko olejové nádrže.

### Doplňování paliva

Nepoužívejte benzín s oktanovým číslem nižším než 90 RON (86 AKI). Tyto motory nejlépe fungují na bezolovnatý benzín.



#### VAROVÁNÍ:

- NEPOUŽÍVEJTE zvětralý nebo znečištěný benzín ani směs oleje a benzínu.
- Zabraňte vniknutí nečistot a vody do palivové nádrže.
- Používejte pouze vhodné nádoby na palivo a označte si je pro snazší identifikaci.
- NEPOUŽÍVEJTE palivovou směs E85. Tyto motory nejsou kompatibilní s E20/E30/E85.
- Obsah etanolu musí být nejvýše 10 %.

- Víčko palivové nádrže otevřejte pomalu, aby se uvolnil tlak.

- Palivo doplňte pomalu z kanystru. Dojde-li k rozlití paliva, odstraňte jej utěrkou a zbývající palivo nechte vypařit.
- Očistěte plochu kolem víčka palivové nádrže.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než výrobek spustíte, přejďte s ním minimálně 3 m (10 stop) od místa, kde jste doplňovali palivo.

### Nastavení krytu vyhazovacího otvoru a deflektoru vyhazovacího otvoru

- Chcete-li nastavit polohu krytu vyhazovacího otvoru, posuňte ovládací páku krytu vyhazovacího otvoru (A) dozadu a doleva nebo doprava.
- Nastavení vzdálenosti odhazování sněhu deflektoru vyhazovacího otvoru se provádí následujícím způsobem: posunutím páky dálkového ovládání deflektoru (B) dolů zmenšete vzdálenost nebo nahoru zvětlete vzdálenost odhazování. (Obr. 57)

### Spuštění motoru, ruční startování

- Zasuňte klíček zapalování (A) do otvoru zapalování, dokud neuslyšíte cvaknutí. Neotáčejte klíčkem. (Obr. 58)
- Posuňte ovládací páku paliva (B) do polohy ON (Zapnuto).
- Posuňte ovládání plynu (C) do polohy FAST (Rychle).

- Pokud je motor studený, posuňte páčku sítice (D) do polohy FULL (Plný) a stiskněte třikrát palivovou pumpičku (E).



**VAROVÁNÍ:** Pozor, nesmíte přesytit motor. To by mohlo zabránit spuštění motoru. Pokud je motor přesycený, počkejte několik minut a pokuste se jej znova nastartovat bez použití palivové pumpičky.

- Zatáhněte za rukojet startovací šňůry (F).



**VAROVÁNÍ:** Nepouštějte rukojet rychle. Posuňte ji pomalu zpět do startovací polohy.

**Povšimněte si:** Pokud je startér zamrzlý, pomalu vytáhněte co nejvíce šňůry ze startéru a uvolněte rukojet' startovací šňůry. Pokud motor nestartuje, opakujte postup nebo použijte elektrický startér.

5. Pokud jste při spouštění motoru použili sýtič, pomalu posuňte sýtič (D) do polohy OFF (Vypnuto).
6. Než začnete používat sněhovou frézu, nechte motor běžet 2 až 3 minuty na volnoběžné otáčky.
7. Pokud motor neběží, jak by měl, vypněte jej.

## Spuštění motoru, elektrické startování



**VÝSTRAHA:** Výrobek je vybaven elektrickým startérem 230 V (stř. proud). Nepoužívejte elektrický startér, pokud nemáte k dispozici třívodičový uzemněný systém se střídavým napětím 230 V. Mohlo by dojít k zranění osob nebo poškození výrobku. Elektrický startér je vybaven napájecí zástrčkou pro tři vodiče a je určen pro běžné střídavé napětí 230 V. Ujistěte se, že dostupným napájecím zdrojem je třívodičový uzemněný systém se střídavým napětím 230 V. Pokud nemáte jistotu, požádejte o radu kvalifikovaného elektrikáře.

1. Zasuňte klíček zapalování (A) do otvoru zapalování, dokud neuslyšíte cvaknutí. Neotáčejte klíčkem. (Obr. 59)
2. Posuňte ovládací páčku (B) do polohy ON (Zapnuto).
3. Posuňte ovládání plynu (C) do polohy FAST (Rychle).
  - a) Pokud je motor studený, posuňte páčku sýtiče (D) do polohy FULL (Plný).
4. Stiskněte třikrát palivovou pumpičku (E).



**VAROVÁNÍ:** Pozor, nesmíte přesýtit motor. To by mohlo zabránit spuštění motoru. Pokud je motor přesycený, počkejte několik minut a pokuste se jej znovu nastartovat bez použití palivové pumpičky.

5. Připojte prodlužovací šňúru ke konektoru na motoru (F).
6. Druhý konec prodlužovací šňúry zapojte do uzemněné zásuvky se třemi otvory se střídavým napětím 230 V.
7. Tiskněte tlačítko elektrického startéru (G), dokud se motor nespustí.



**VAROVÁNÍ:** Neprotáčejte motor déle než pět sekund najednou

při každém pokusu o nastartování. Mezi jednotlivými pokusy počkejte 1 minutu.

8. Pokud jste při spouštění motoru použili sýtič, uvolněte tlačítko elektrické startéru a pomalu posuňte sýtič (D) do polohy OFF (Vypnuto).
9. Odpojte prodlužovací šňúru nejprve od zásuvky a potom od motoru.
10. Než začnete používat sněhovou frézu, nechte motor běžet 2 až 3 minuty na volnoběžné otáčky.

## Spuštění motoru, elektrické startování



**VÝSTRAHA:** Výrobek je vybaven elektrickým startérem 120 V (stř. proud). Nepoužívejte elektrický startér, pokud nemáte k dispozici třívodičový uzemněný systém se střídavým napětím 120 V. Mohlo by dojít k zranění osob nebo poškození výrobku. Elektrický startér je vybaven napájecí zástrčkou pro tři vodiče a je určen pro běžné střídavé napětí 120 V. Ujistěte se, že je dostupným napájecím zdrojem je třívodičový uzemněný systém se střídavým napětím 120 V. Pokud nemáte jistotu, požádejte o radu kvalifikovaného elektrikáře.

1. Zasuňte klíček zapalování (A) do otvoru zapalování, dokud neuslyšíte cvaknutí. Neotáčejte klíčkem. (Obr. 59)
2. Otočte palivový vypínač (B) do polohy ON (Zapnuto).
3. Posuňte ovládání plynu (C) do polohy FAST (Rychle).
  - a) Pokud je motor studený, otočte sýtič (D) do polohy FULL (Plný).
4. Stiskněte třikrát palivovou pumpičku (E).



**VAROVÁNÍ:** Pozor, nesmíte přesýtit motor. To by mohlo zabránit spuštění motoru. Pokud je motor přesycený, počkejte několik minut a pokuste se jej znovu nastartovat bez použití palivové pumpičky.

5. Připojte prodlužovací šňúru ke konektoru na motoru (F).
6. Druhý konec prodlužovací šňúry zapojte do uzemněné zásuvky se třemi otvory se střídavým napětím 120 V.
7. Tiskněte tlačítko elektrického startéru (G), dokud se motor nespustí.



**VAROVÁNÍ:** Neprotáčejte motor déle než pět sekund najednou při každém pokusu o nastartování.

Mezi jednotlivými pokusy počkejte 1 minutu.

8. Pokud jste při spouštění motoru použili sýtič, uvolněte tlačítko elektrické startéru a pomalu posuňte sýtič (D) do polohy OFF (Vypnuto).
9. Odpojte prodlužovací šňůru nejprve od zásuvky a potom od motoru.
10. Než začnete používat sněhovou frézu, nechte motor běžet 2 až 3 minuty na volnoběžné otáčky.

## Obsluha výrobku



**VAROVÁNÍ:** Nespouštějte výrobek bez sněhu nebo vody, které promazávají ostří šneku. V důsledku nesprávného požití se může zvýšit teplota ostří šneku zejména v případě, že je výrobek nový. To může způsobit poškození ostří šneku a škrabací lišty.



**VAROVÁNÍ:** Nezapojujte částečně páky pohonu nebo šneku po delší dobu; může to vést k předčasnému poškození nebo vzplanutí řemenů.

**Povšimněte si:** Když je aktivována aktivace pohonu i aktivace šneku, aktivace pohonu zajistí aktivaci šneku na místě. Používejte pravou ruku k ovládání krytu vyhazovacího otvoru.

**Povšimněte si:** Neměňte otáčky, když je páka pojezdu aktivovaná. Mohla by se poškodit převodovka.

1. Ostří šneku zapojte tak, že stisknete aktivaci šneku (A) k řidítkům. Poté se aktivuje šnek a začne se odhadzovat sníh. (Obr. 60)
2. Po posunutí ovládací páky rychlosti pojezdu (B) nahoru ze střední polohy se výrobek začne pohybovat dopředu, pokud je aktivovaná aktivace pohonu (C). Neměňte otáčky, když je páka pojezdu aktivovaná. Mohla by se poškodit převodovka.
3. Po posunutí ovládací páky rychlosti pojezdu dolů ze střední polohy se výrobek začne pohybovat dozadu, pokud je aktivovaná aktivace pohonu. (Obr. 61)
4. Aby bylo zajištěno, že se výrobek bude pohybovat ve zvoleném směru, držte aktivaci pohonu (C) proti rukojeti.
5. Pokud je výrobek vybaven posilovačem řízení, přidržením levé páčky řízení (D) zatočíte doleva. Přidržením pravé páčky řízení zatočíte doprava. (Obr. 62)

## Zastavení výrobku

1. Přesuňte ovládání plynu (A) do polohy STOP. (Obr. 63)
2. Vyjměte klíček zapalování.

## Použití ovládání plynu

- Chcete-li změnit množství použitého paliva, posuňte ovládání plynu (A). Vždy nechte motor běžet na plný plyn. (Obr. 63)

## Použití palivového spínače

- Posunutím palivového spínače (A) otevřete nebo zavřete ventil přívodu paliva. Používejte výrobek s palivovým spínačem v poloze OPEN (Otevřeno). (Obr. 64)

## Použití ovládání sytiče

- Posunutím sytiče (A) otevřete nebo zavřete klapku sytiče. Při spouštění studeného motoru používejte sýtič. (Obr. 65)

## Nastavení ochranných kotoučů

Ochranné kotouče zabraňují poškození spodní části sněhové frézy. Ochranné kotouče (A) seřizujte tehdy, když je povolená pojistná matici (B) nebo když není ochranný kotouč ve správné vzdálenosti od země. V případě standardní instalace není nutné žádné seřízení.

1. Uvolněte pojistnou matici (B) pomocí 13mm (1/2") otevřeného klíče.
2. Posuňte ochranné kotouče (A) nahoru nebo dolů.
  - a) Na rovném povrchu nastavte vzdálenost mezi škrabací lištou a zemí na 5–6 mm (0,2–0,25").
  - b) Na nerovném povrchu nastavte ochranné kotouče (A) do polohy, kdy je škrabací lišta nad nejvyššími nerovnostmi.



**VÝSTRAHA:** Zajistěte, aby se do produktu nedostaly kameny a štěrk. Předměty vymrštěné vysokou rychlosťí mohou způsobit úraz.

3. Dotáhněte pojistnou matici (B). (Obr. 66)

## Použití závějových lišť (jsou-li součástí výbavy)

Pomocí závějových lišť můžete frézovat sněhové závěje hlubší než je přední část výrobku.

1. Povolte seřizovací matici (A) na obou stranách výrobku, aby bylo možné zvednout každou závějovou lištu (B) do nejvyšší polohy. (Obr. 67)
2. Utáhněte matice.
3. Po použití snižte závějové lišty.

## Prevence zamrznutí po použití

**Povšimněte si:** Ovládací prvky a pohyblivé díly mohou být blokovány ledem. Nepoužívejte ovládací prvky přílišnou silou. Pokud nemůžete ovladač nebo jeho součást použít, spusťte motor a nechte jej běžet několik minut.

1. Spusťte motor a nechte jej běžet několik minut na volnoběžné otáčky. Zastavte motor a počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví.
2. Odstraňte sníh a uvolněte led z výrobku.
3. Odstraňte sníh a uvolněte led ze základny vyhazovacího otvoru.
4. Otočte deflektor vyhazovacího otvoru doleva a doprava, aby se odstranil led a voda.
5. Nastavte klíček do polohy OFF (Vypnuto).
6. Pokud výrobek není vybaven elektrickým startérem, zatáhněte několikrát za rukojet' startovací šnury, aby se odstranil led a voda.
7. Je-li výrobek vybaven elektrickým startérem, připojte výrobek k napájení a stiskněte jednou tlačítko pro spouštění, aby se odstranil led a voda.

## Jak docílit dobrých výsledků

- Vždy používejte motor na plný plyn nebo téměř plný plyn.
- Vždy přizpůsobte rychlosť výrobku sněhové situaci a nastavte rychlosť pomocí ovládací páky rychlosť pojedzdu. Kontrolujte, zda výrobek odhazuje sníh rovnoměrně.
- Je snaží a efektivnější odstraňovat sníh co nejdříve po napadnutí.
- Pokud je to možné, vždy odhazujte sníh po větru.
- Na rovnych površích, jako jsou asfaltové cesty, zvědne ochranné kotouče 5 až 6 mm (0,2 až 0,25 palce) nad zem.
- Škrabací lištu je možné obrátit. Když se opotřebí téměř k hraně krytu, obrat'te ji. Vyměňte škrabací lištu, pokud je poškozená nebo opotřebená z obou stran.
- Nepoužívejte deflektor vyhazovacího otvoru, pokud je upcaný.
- Pokud se výrobek nepohybuje dopředu kvůli nepředpokládaným okolnostem, uvolněte okamžitě aktivaci pohonu nebo otočte klíček zapalování do polohy „OFF“ (Vypnuto).

## Údržba

### Úvod

Při používání výrobku se mohou povolit šrouby a opotřebovatou součásti. To může způsobit

poruchu, jako je například nesprávná toleranční výle, vyšší spotřeba oleje nebo špatné seřízení různých součástí. Pro prevenci poruch provádějte pravidelně údržbu.

### Plán údržby

Údržba	Denně	20 hodin	50 hodin	100 hodin
Zajistěte, aby byly matice i šrouby správně dotaženy.	X			
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.	X			
Vyměňte olej. <sup>1</sup>		X	X	X
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo oleje.	X			
Odstraňte překážky a cizí předměty ve šnekách.	X			
Zkontrolujte tlak v pneumatikách. <sup>2</sup>			X	

<sup>1</sup> Vyměňte olej po prvních 20 h, 50 h, 100 h a poté každých 100 h.

<sup>2</sup> Správné tlaky v pneumatikách naleznete v kapitole Technické údaje.

Údržba	Denně	20 hodin	50 hodin	100 hodin
Odmontujte a vyjměte zapalovací svíčku. <sup>3</sup>				X

**Povšimněte si:** Není nezbytné přidávat mazivo ani provádět jinou údržbu převodovky.

## Provedení běžné kontroly

- Zajistěte, aby byly všechny matice a šrouby na výrobku správně dotažené.

## Kontrola hladiny oleje



**VAROVÁNÍ:** Příliš nízká hladina oleje může způsobit poškození motoru. Před spuštěním výrobku zkонтrolujte hladinu oleje.

- Umístěte výrobek na rovnou plochu.
- Sejměte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou.
- Setřete olej z olejové měrky.
- Zasuňte olejovou měrku do olejové nádrže, abyste mohli zkонтrolovat hladinu oleje.
- Vyjměte olejovou měrku.
- Zkontrolujte hladinu oleje na olejové měrce.
- Pokud je hladina nízká, doplňte motorový olej a znova zkонтrolujte hladinu oleje.

## Výměna motorového oleje

- Spusťte na několik minut motor, aby se olej zahřál. Teplý olej lépe teče a odnese více nečistot.



**VÝSTRAHA:** Motorový olej je horký. Dávejte pozor, aby se vám nedostal na pokožku.

- Umístěte výrobek na rovnou plochu.
- Vyjměte klíček zapalování.
- Pod vypouštěcí zátku oleje umístěte nádobu.
- Odmontujte vypouštěcí zátku oleje a vypustěte použitý olej do nádoby.
- Uveďte výrobek zpět do provozní polohy.
- Namontujte vypouštěcí zátku oleje a utáhněte ji rukou.
- Informace o doplňování oleje do motoru naleznete v části *Doplňování motorového oleje na straně 13*.

## Mazání výrobku

- Promážte otočné body (A) olejem.

- Promážte motor (B) olejem.
- Naneste malé množství lithiového maziva do blokovacích výčnělek (C) na začátku každé sezóny nebo každých 25 hodin použití. (Obr. 68)

## Tlumič výfuku

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plnů směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo pokud je vadný. Vadný tlumič výfuku zvyšuje hladinu hluku a nebezpečí požáru.



**VÝSTRAHA:** Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčky. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plnů.

## Kontrola zapalovací svíčky



**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte doporučený typ zapalovacích svíček. Nesprávný typ zapalovací svíčky může způsobit poškození výrobku.

- Zkontrolujte zapalovací svíčku, pokud má motor malý výkon, špatně startuje nebo nefunguje správně ve volnoběžných otáčkách.
- Aby se snížilo nebezpečí přítomnosti nechtěných materiálů na elektrodách zapalovací svíčky, dodržujte tyto pokyny:
  - Zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny volnoběžné otáčky.
  - Zkontrolujte správnost palivové směsi.
  - Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý.
- Jestliže je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji a zkонтrolujte, zda je vzdálenost elektrod zapalovací svíčky správná, viz část *Technické údaje na straně 24*. (Obr. 69)
- V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.

## Kontrola šneků a škrabací lišty

- Před každým použitím zkонтrolujte, zda nejsou šneky a škrabací lišta opotřebené.
- Pokud je hrana škrabací lišty opotřebená, obraťte lištu. Vyměňte škrabací lištu, pokud je poškozená nebo opotřebená na obou hranách.

<sup>3</sup> Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčku před každým použitím.

- Pokud jsou hrany šneků opotřebené, obraťte se na autorizované servisní středisko a požádejte o jejich výměnu.

## Výměna střížných kolíků šneku

Střížné kolíky šneku chrání výrobek před poškozením. Střížné kolíky šneku se zlomí, pokud do pohyblivých částí vnikne předmět.



**VAROVÁNÍ:** Používejte výhradně originální střížné kolíky dodané s výrobkem.

- Pokud se střížné kolíky šneku zlomí, vypněte motor a počkejte, než se pohyblivé části zastaví.
- Vyjměte klíček zapalování a odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Zarovnejte otvor v náboji šneku (B) s otvorem v hřidle šneku (C) a nainstalujte nový střížný kolík  $\frac{1}{4}$  - 20 x 2 (A).
- Namontujte pojistnou matici  $\frac{1}{4}$ -20 (D) na střížný kolík a dotáhněte ji. (Obr. 70)
- Vložte klíček zapalování do zapalování a připojte kabel zapalovací svíčky k zapalovací svíčce.

## Výměna střížných kolíků oběžného kola

Střížné kolíky oběžného kola chrání výrobek před poškozením. Střížné kolíky oběžného kola se zlomí, pokud do pohyblivých částí vnikne předmět.



**VAROVÁNÍ:** Používejte výhradně originální střížné kolíky dodané s výrobkem.

- Pokud se střížné kolíky oběžného kola zlomí, vypněte motor a počkejte, než se pohyblivé části zastaví.
- Vyjměte klíček zapalování a odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Zarovnejte otvor v náboji oběžného kola (A) s otvorem v hřidle oběžného kola (B) a nainstalujte nový střížný kolík  $\frac{1}{4}$ -20 (C).
- Namontujte pojistnou matici  $\frac{1}{4}$ -20 (D) na střížný kolík a dotáhněte ji. (Obr. 71)
- Vložte klíček zapalování do zapalování a připojte kabel zapalovací svíčky k zapalovací svíčce.

## Kontrola pneumatik

- Udržujte pneumatiky bez přítomnosti paliva, oleje a chemikálií, aby se zabránilo poškození gumy.
- Nepřejízdějte pneumatikami přes pařezy, kameny, koleje, ostré předměty a jiné objekty, které mohou způsobit poškození pneumatik.
- Udržujte správný tlak v pneumatikách, viz *Technické údaje na straně 24*.

## Čištění ucpaného deflektoru vyhazovacího otvoru

Neodstraňujte překážky z deflektoru vyhazovacího otvoru dříve, než provedete následující postup.

- Uvolněte současně aktivaci šneků a aktivaci pohonu.
- Počkejte 10 sekund, aby bylo jisté, že se šneky zastavily.
- Vypněte výrobek.
- Pomocí nástroje na čištění (musí být dlouhý alespoň 37 cm (15''), u některých modelů je součástí dodávky) odstraňte překážky.



**VÝSTRAHA:** Nevkládejte ruce do deflektoru vyhazovacího otvoru ani dovnitř lžice šneku.

## Výměna škrabací lišty

- Obratěte škrabací lištu (A), pokud je opotřebená po hrani krytu. (Obr. 72)
- Vyměňte škrabací lištu, pokud je opotřebená na obou stranách nebo poškozená.

## Hnací řemeny



**VÝSTRAHA:** Klínové řemeny ve výrobku mají speciální konstrukci a při výměně se musí použít originální řemeny, které jsou dostupné v nejbližším servisním středisku. Při použití jiných než originálních řemenů může dojít k zranění osob nebo poškození výrobku.



**VÝSTRAHA:** Při výměně řemenu je nutné demontovat výrobek. Při demontáži krytu šneku od rámu je důležité, aby se asistent postavil do provozní polohy a přidržoval řídítka výrobku. Pokud výrobek během výměny řemenu spadne, může dojít k vážnému zranění osob nebo poškození výrobku.

**Povšimněte si:** Šnek a řemeny trakčního pohonu nejsou nastavitelné. Vyměňte řemeny, pokud jsou poškozené nebo začnou klouzat z důvodu opotřebení. Doporučujeme svěřit výměnu řemenu kvalifikovanému servisnímu středisku.

**Povšimněte si:** Doporučuje se měnit hnací řemen a řemen šneku současně.

## Příprava na výměnu řemenů

- Vypustěte palivo z palivové nádrže.

- Povolte pojistnou matici (A), která zajišťuje hlavu rotátora vyhazovacího otvoru (B) k držáku (C) a odmontujte kryt vyhazovacího otvoru. (Obr. 73)
- Povolte dva šrouby (A), které zajišťují kryt řemenu (B) k rámu (C) a sejměte kryt řemenu. (Obr. 74)

## Výměna hnacího řemenu

- Sejměte řemen řeku. Viz část *Demontáž řemene řeku na straně 19.*
- Odmontujte pružinu napínáče (A) připevněnou k ramenu napínáče hnacího řemenu (B). (Obr. 75)
- Odmontujte vratnou pružinu (C) přidržující otočnou desku (D) na místě.
- Odmontujte šroub ramena (E) a rameno napínáče hnacího řemenu.
- Odstraňte šroub řemenice (F), řemenici motoru (G) a hnací řemen (H) z motoru.
- Odmontujte šroub (I) a zároveň přitlačte otočnou desku k rámu.
- Otočte a přidřžte otočnou desku směrem od výrobku a sejměte hnací řemen z hnací řemenice (J).

## Montáž hnacího řemenu

- Otočte a přidřžte otočnou desku (D) směrem od výrobku. (Obr. 75)
- Nasadte hnací řemen (H) na hnací řemenici (J).

**Pověsiměte si:** Než spustíte otočnou desku, zkontrolujte, zda je hnací řemen správně umístěn v drážce hnací řemenice.

- Vložte a dotáhněte horní šroub (I).
- Před instalací řemenice na hřídel motoru, nasadte hnací řemen do drážky v řemenici motoru (G).
- Namontujte šroub řemenice (F) a připevněte řemenici motoru k motoru. Dotáhněte šroub řemenice momentem 41 až 47 Nm (30 až 35 ft lb). Lbs. / 41–47 Nm).
- Namontujte rameno napínáče hnacího řemenu (B) na motor a dotáhněte šroub ramena (E).
- Namontuje vratnou pružinu (C) na otočnou desku.
- Namontujte pružinu napínáče (A) na rameno napínáče.
- Použijte všechny ovládací prvky, aby bylo zajištěno, že je hnací řemen řádně namontován a všechny součásti se pohybují správně.

## Montáž krytu řemenu

- Namontujte kryt řemenu (B) na rámu (C) a dotáhněte dva šrouby (A). (Obr. 74)
- Instalujte kryt vyhazovacího otvoru.

## Demontáž řemene řeku

- Demontujte matici 5/16" a kryt lanka (E) z rámu. (Obr. 76)
- Odmontujte šrouby 5/16" a dolní šrouby 1/4" (D) ze 2 stran rámu. Šrouby nevyhazujte.
- Povolte, ale nevýjimejte dolní šrouby 5/16" (C) na 2 stranách rámu.
- Sejměte řemen řeku (B) z řemenice motoru (A).
- Sklopte zadní část dolů. Zároveň se přední část vyklopí dopředu. Spodní šroub tvoří závěs mezi přední a zadní částí.
- Vložte dřevěný špalek pod bod závěsu, aby byl výrobek zajištěn ve sklopené poloze.
- Posuňte rameno brzdy řeku a sejměte řemen řeku (B) z ramena.

## Montáž řemene řeku

- Posuňte rameno brzdy řeku (G) a umístěte řemen řeku kolem a do drážky řemenice řeku (E). (Obr. 77)



**VAROVÁNÍ:** Při montáži jednotky kontrolujte, zda se řemen nezachytíl mezi rámem a krytem řeku.

- Odstraňte dřevěný špalek zpod výrobku.
- Zvedněte řídítka, aby se zadní část vyklopila nahoru. Přední část se sklopí dozadu a otočí, aby bylo možné připevnit zadní část.
- Zkontrolujte, zda je řemen správně vložen do drážky řemenice řeku (E).
- Namontujte šrouby 5/16" (C) a dotáhněte je momentem 11 až 16 Nm.
- Namontujte šrouby 1/4" (D) a dotáhněte je momentem 5 až 8 Nm.
- Nasadte řemen řeku (B) na řemenici motoru (A). Zkontrolujte, zda je řemen správně umístěn na kladce napínáče řemenu a řádně instalován v drážce řemenice motoru.
- Namontujte kryt motoru (F) a matici 5/16" na rámu.
- Použijte všechny ovládací prvky, aby bylo zajištěno, že je řemen řeku řádně namontován a všechny součásti se pohybují správně.

## Nastavení napnutí lanka deflektoru krytu vyhazovacího otvoru

- Povolte pojistné matice (B), aby bylo možné seřídit napnutí lanka krytu vyhazovacího otvoru vedle napínáče (A). (Obr. 78)
- Přidřžte krátkou část a otáčejte dlouhou částí, aby se prodloužil seřizovač.
- Seřízení provádějte do doby, než bude lanko deflektoru krytu vyhazovacího otvoru (C) správně napnuté. Dotáhněte pojistné matice.

## Nastavení lanka ovládání šneku

1. Odmontujte kryt lanka na pravé straně rámu (D). (Obr. 79)
2. Chcete-li odstranit vůli ovládacího lanku šneku, odšroubujte dolní pojistnou matici (B) a dotáhněte horní pojistnou matici (B), dokud se nezvýší napnutí řemenu.
3. Znovu vyzkoušejte zapojení šneku. Dle potřeby opakujte nastavení, dokud v lanku nezůstane pouze malé vůle, když je páka odpojená.
4. Dotažením spodní pojistné matici zajistěte napnutí.

**Povšimněte si:** Druhou možností je napnutí řemenu šneku nastavením kladky napínače řemenu. Pokud úprava problém nevyřeší, vyměňte řemen šneku. Viz část *Demontáž řemene šneku na straně 19*.

## Seřízení napnutí řemenu

1. Sejměte kryt řemenu. Viz část *Příprava na výměnu řemenu na straně 18*.
2. Povolte matici kladky napínače řemenu (A). (Obr. 80)
3. Posuňte kladku napínače řemenu k řemenu, aby se zvýšilo napnutí řemenu. Posuňte ji od řemenu, chcete-li snížit napnutí řemenu.

4. Dotáhněte matici kladky napínače řemenu (A).
5. Zkontrolujte, zda se řemen zcela odpojí, když je odpojená páka šneku. Požádejte asistenta, aby si stoupil 3 metry (10 stop) před výrobek na opačnou stranu vyhazovacího otvoru. Asistent by měl sledovat otáčení šneku a měřit, za jak dlouho po uvolnění páky se šnek přestane otáčet. Pokud se šnek přestane otáčet za 5 sekund nebo déle, opakujte seřízení a posuňte kladku napínače řemenu dále od řemenu.
6. Pokud se šnek přestane otáčet za méně než 5 sekund, namontujte kryt řemenu. Viz část *Montáž krytu řemenu na straně 19*.

## Demontáž kol

1. Demontujte kolík kola (A) a pojistný kolík (B).
2. Demontujte kolo z hřídele (C). (Obr. 81)

## Čištění výrobku

- Plastové části čistěte čistou a suchou utěrkou.
- K čištění výrobku nepoužívejte vodu pod vysokým tlakem.
- Motor nesmí být přímo oplachován vodou.
- Pomocí kartáče odstraňte listí, trávu a nečistoty.

## Odstraňování problémů

### Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nestartuje.	Není vložen bezpečnostní klíček zapalování.	Vložte bezpečnostní klíček zapalování.
	Ve výrobku není palivo.	Doplňte do palivové nádrže čerstvý čistý benzín.
	Klíček zapalování je v poloze OFF (Vypnutý).	Posuňte klíček zapalování do polohy ON (Zapnuto).
	Sytič je v poloze OFF (ZAVŘENÝ).	Posuňte sytič do polohy ON (PLNÝ, OTEVŘENÝ).
	Nebyla stisknuta palivová pumpička.	Stiskněte palivovou pumpičku.
	Motor je zahlcený.	Před opětovným nastartováním počkejte několik minut. NEPOUŽÍVEJTE palivovou pumpičku.  Znovu nastartujte motor s plným plynem a sytičem v poloze OFF (ZAVŘENÝ).
	Není zapojený kabel zapalovací svíčky.	Připojte kabel k zapalovací svíčce.
	Zapalovací svíčka je vadná.	Vyměňte zapalovací svíčku.
	V palivu je voda nebo je palivo staré.	Vyprázdněte palivovou nádrž a karburátor. Doplňte do palivové nádrže čerstvý čistý benzín.
	Ve vedení paliva zůstaly výparы.	Zkontrolujte, zda je celé vedení paliva pod výstupem palivovém nádrže. Vedení paliva musí procházet plynule dolů od palivové nádrže ke karburátoru.
	Další příčiny.	Přečtěte si pozorně postup spouštění uvedený v tomto návodu.
	Palivový spínač (je-li ve výbavě) je v poloze OFF (ZAVŘENÝ).	Otočte palivový spínač do polohy ON (OTEVRENY).
	Plyn je v poloze STOP.	Přesuňte plyn do polohy FAST (Rychle).

Problém	Možná příčina	Řešení
Snížený výkon	Není zapojený kabel zapalovací svíčky.	Připojte kabel k zapalovací svíčce.
	Výrobek odhaduje příliš mnoho sněhu.	Snižte otáčky a šířku řádku.
	Víčko palivové nádrže je pokryté ledem nebo sněhem.	Odstraňte led a sníh z víčka palivové nádrže a okolního prostoru.
	Tlumič výfuku je znečištěný nebo ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte tlumič výfuku.
	Nesprávná délka lanka.	Seřidte lanko.
	Tlumič výfuku je zablokovaný.	Zkontrolujte, zda je motor studený. Odstraňte překážku.
	Přívod vzduchu do karburátoru je ucpaný.	Zkontrolujte, zda je motor studený. Odstraňte překážku.
Motor nemá potřebný výkon nebo se zadrhává.	Sytič je v poloze ON (PLNÝ, OTEVŘENÝ).	Posuňte sytič do polohy OFF (ZAVŘENÝ).
	Vedení paliva je ucpané.	Vyčistěte vedení paliva.
	V palivu je voda nebo je palivo staré.	Vyprázdněte palivovou nádrž a karburátor. Doplňte do palivové nádrže čerstvý čistý benzín.
	Je nutné vyměnit karburátor.	Obratěte se na autorizované servisní středisko.
	Řemen se natáhl.	Vyměňte klínový řemen šneku.
Nadměrné vibrace / pohyb řídítka	Některé díly jsou volné. Šnely jsou poškozené.	Dotáhněte všechny upevňovací prvky. Vyměňte poškozené díly. Pokud vibrace zůstávají, obratěte se na autorizované servisní středisko.
	Řídítka nejsou umístěna správně.	Zkontrolujte, zda jsou řídítka zajištěna na místě.
	Matice páčky nastavení jsou povolené.	Dotáhněte matice, dokud nebudou řídítka pevně zajištěná.
Rukojeť startovací šňůry lze těžko vytáhnout.	Rukojeť startovací šňůry je zamrzlá.	Pomalu vytáhněte co nejvíce šňůry ze startéru a uvolněte rukojet' startovací šňůry. Pokud motor nestartuje, opakujte postup nebo použijte elektrický startér.
	Startovací šňůra brání v pohybu jiné součásti.	Startovací šňůra se nesmí dotýkat žádných lanek, kabelů nebo hadic.

Problém	Možná příčina	Řešení
Ztráta trakčního poholu / zpomalování rychlosti jízdy  Menší množství nebo zpomalování odhazovaného sněhu	Řemen prokluzuje.	Seřidte lanko. Seřidte řemen.
	Řemen je opotřebený.	Zkontrolujte / vyměňte řemen. Nastavte řemenici.
	Řemen je mimo řemenici.	Zkontrolujte / znova nasadte řemen. Nastavte řemenici.
	Deflektor vyhazovacího otvoru je ucpaný.	Vyčistěte deflektor vyhazovacího otvoru.
	Cizí předměty ucpaly šneký.	Odstraňte nečistoty a cizí předměty ze šneký.
	Střížný kolík je zlomený.	Vyměňte zlomený střížný kolík.
	Nadměrné usazeniny sněhu a ledu mezi součástmi pásu.	Odstraňte usazeniny sněhu a ledu z prostoru mezi součástmi pásu.
	Kolo třetího poholu je opotřebené.	Obrátěte se na autorizované servisní středisko.
Porucha otáčení šneku po uvolnění rukojeti	Třecí lamela je mokrá.	Nechte třecí lamelu uschnout.
	Hnací řemen není zarovnaný.	Seřidte hnací řemen.
Světla nesvítí (jsou-li ve výbavě).	Vyhazovací deflektor není zarovnaný.	Nastavte vyhazovací deflektor.
	Motor není v chodu.	Nastartujte motor.
	Kabelové spojení je volné.	Zkontrolujte kabelové spojení na motoru a světlech.
Rotátor vyhazovacího otvoru se těžko pohybuje.	Dioda LED je spálená.	Vyměňte modul diody LED. Jednotlivé diody LED nelze vyměnit.
	V mechanismu rotátoru vyhazovacího otvoru jsou nečistoty.	Vyčistěte vnitřní části mechanismu rotátoru vyhazovacího otvoru.
Výrobek zatačí na jednu stranu.	Lanka jsou zkroucená nebo poškozená.	Zkontrolujte, zda nejsou lanka zkroucená. Vyměňte poškozená lanka.
	Tlak v pneumatikách není stejný.	Nastavte tlak v pneumatikách a nahusťte pneumatiky.
	Výrobek má pohon pouze na jedno kolo.	Zkontrolujte pojistný kolík pneumatiky.
	Nerovnoměrné nastavení sáněk.	Nastavte ochranné kotouč a sáňky.
	Nerovnoměrné nastavení ochranných kotoučů.	Nastavte ochranné kotouč a sáňky.

## Přeprava, skladování a likvidace

### Přeprava a skladování

- Před uskladněním a přepravou výrobku či paliva zkontrolujte, zda nejsou přítomny známky úniku nebo výparů. Jiskry a otevřený oheň, například z elektrických zařízení nebo kotlů, mohou zažehnout požár.

- Vždy používejte schválené nádoby na skladování a přepravu paliva.

- Před dlouhodobým skladováním výrobku vyprázdněte palivovou nádrž. Odevzdaje palivo na příslušném sběrném místě

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upewněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Odevzdějte všechny chemikálie, například motorový olej nebo palivo, v servisním středisku nebo na příslušném sběrném místě.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odeslete jej prodejci Husqvarna nebo jej dopravte do recyklační stanice.

## Likvidace

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.

## Technické údaje

### Technické údaje

	ST 324	ST 327	ST 330
<b>Rozměry</b>			
Hmotnost s prázdnými nádržemi, lb / kg	232 / 105	271 / 123	292 / 132
Max. provozní tlak v pneumatikách, psi	18	18	20
<b>Motor</b>			
Značka	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Zdvihový objem, ccm	252	301	389
Typ paliva	Standardní bezolovnaté, oktanové číslo 86 AKI nebo vyšší (maximálně 10 % etanolu) NEPOUŽÍVEJTE palivovou směs E85. Tyto motory nejsou kompatibilní s E20/E30/E85		
Kapacita paliva, galony/litry	0,69 / 2,61	1,45 / 5,49	1,45 / 5,49
Typ oleje (API SJ-SN)	SAE 5W30 (pod 0° C (32° F))		
Kapacita oleje, unce / litry	18,6 / 0,55	37,2 / 1,1	37,2 / 1,1
<b>Elektrický systém</b>			
Zapalovací svíčka	F6RTC		
Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky, in / mm	0,030 / 0,760		
<b>Emise hluku</b> <sup>4</sup>			
Hlídina akustického výkonu, změřená dB(A)	< 105		
Hlídina akustického výkonu, zaručená LWA dB (A)	≤ 105		
<b>Úrovně vibrací, a<sub>hveq</sub></b> <sup>5</sup>			
Hlídina vibrací na řídítkách, m/s <sup>2</sup>	≤ 4,57	≤ 4,42	≤ 5,83

<sup>4</sup> Emise hluku v životním prostředí měřené jako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v souladu se směrnicemi 2000/14/ES a 2005/88/ES.

<sup>5</sup> Úroveň vibrací podle normy ISO 5349-2 EN 1033.

# ES Prohlášení o shodě

## OBSAH PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

My, společnost Husqvarna, SE-561 82 Huskvarna,  
ŠVÉDSKO, zcela zodpovědně prohlašujeme, že  
příslušný výrobek:

Popis	Sněhová fréza
Značka	Husqvarna
Platforma / typ / model	ST 224, ST 227, ST 230, ST 324, ST 327, ST 330, ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T
Šarže	Výrobní číslo od roku 2020 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi  
a předpisy EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES; 2005/88/ES	„o venkovním hluku“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek“

Platí následující harmonizované normy anebo  
technické specifikace: EN ISO 12100:2010, EN ISO

14982:2009, ISO 8437:1997, ISO 3744:2010, EN  
1032:2009, EN 50581:2012

V souladu s přílohou V nařízení 2000/14/ES, jsou  
deklarované úrovňě hluku:

Naměřená hladina akustického výkonu:	< 105 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	105 dB(A)

Dodaná sněhová fréza je shodná se vzorkem, který  
prošel zkouškou.

Jmérem společnosti Husqvarna AB, SE-561 82  
Huskvarna, ŠVÉDSKO, 7. 2. 2020



Claes Losdal

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

---

# Sadržaj

---

Uvod.....	26	Rješavanje problema.....	39
Sigurnost.....	27	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	41
Sastavljanje.....	30	Tehnički podaci.....	42
Rad.....	31	Izjava o sukladnosti EC.....	43
Održavanje.....	34		

---

## Uvod

---

### Pregled proizvoda

(Sl. 1)

1. Uključenje svrda
2. Kontrolna ručica za odvodni žlijeb
3. Ručica za regulaciju brzine
4. Kontrolna ručica za daljinsko upravljanje deflektorma
5. Uključenje pogona
6. Okidači upravljanja
7. LED svjetlo
8. Kotlačić upravljača
9. Prigušivač
10. Štitnik motora
11. Svrda
12. Alat za čišćenje
13. Odvodni žlijeb
14. Deflektor žlijeba
15. Ispust ulja
16. Ručica za paljenje
17. Upaljač
18. Ključ za uključivanje/isključivanje
19. Regulator gasa
20. Čok
21. Prekidač za uključivanje/isključivanje dovoda goriva
22. Čep spremnika za gorivo
23. Gumb električnog pokretanja
24. Priklučak, električno pokretanje
25. Otvor za punjenje ulja, mjerna šipka

### Simboli na proizvodu

**Napomena:** Ako su naljepnice na proizvodu oštećene, обратите se distributeru za zamjenu.

---

(Sl. 2)	Upozorenje.
(Sl. 3)	Pročitajte priručnik za rukovatelja.
(Sl. 4)	Motor uključen.
(Sl. 5)	Motor isključen.
(Sl. 6)	Brzo.
(Sl. 7)	Polako.
(Sl. 8)	Čok.
(Sl. 9)	Upaljač.
(Sl. 10)	Ulje.
(Sl. 11)	Gorivo.
(Sl. 12)	Europska direktiva za strojeve za sigurnost.
(Sl. 13)	Upravljanje uljevo.
(Sl. 14)	Upravljanje udesno.
(Sl. 15)	Prilagođavanje visine svrda.
(Sl. 16)	Ventilator uključen.
(Sl. 17)	Pogon za vožnju uključen.
(Sl. 18)	Nemojte uklanjati štitnike dok je motor u pogonu.

### Opis proizvoda

Proizvod je bacač snijega koji se upotrebljava za uklanjanje snijega s tla.

### Namjena

Proizvod se može upotrijebiti za uklanjanje snijega s polja, cesta, pješačkih staza i prilaza. Nemojte ga upotrebljavati na nagibima većim od 20°. Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima s mnogo ostataka, nečistoća i izbočenog kamenja.

(Sl. 19)	Preporučuje se zaštita sluha.	(Sl. 31)	Upozorenje, držite šake podalje.
(Sl. 20)	Nosite zaštitne rukavice.	(Sl. 32)	Upozorenje, držite stopala podalje.
(Sl. 21)	Razina jačine zvuka.	(Sl. 33)	Okrenite ulijevo / okrenite udesno.
(Sl. 22)	Nemojte raditi na nagibima većim od 20 stupnjeva.	(Sl. 34)	Naprijed/unatrag.
(Sl. 23)	Opasnost od pada.	(Sl. 35)	Gore/dolje.
(Sl. 24)	Uklonite ključ prije održavanja.		
(Sl. 25)	Prije održavanja uklonite kabel svjećice.		
(Sl. 26)	Pazite na izbačene predmete.		
(Sl. 27)	Održavajte udaljenost od promatrača.		
(Sl. 28)	Unatrag se krećite polako.		
(Sl. 29)	Vruća površina.		
(Sl. 30)	Ventil za prekid dotoka goriva.		

## Pouzdanost proizvoda

Sukladno zakonima o pouzdanosti proizvoda nismo odgovorni za oštećenja uzrokovanata našim proizvodima ako je:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koja nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

---

## Sigurnost

---

### Sigurnosne definicije

Definicije u nastavku prikazuju razinu ozbiljnosti svake signalne riječi.



**UPOZORENJE:** Ozljede osoba.



**OPREZ:** Oštećenje proizvoda.

**Napomena:** Informacije olakšavaju korištenje proizvoda.

### Opće sigurnosne upute

- Proizvod koristite ispravno. Nepravilno korištenje može uzrokovati ozljede ili smrt. Proizvod koristite samo za zadatke iz ovog priručnika. Proizvod nemojte koristiti za druge zadatke.
- Poštujte upute iz ovog priručnika. Poštujte sigurnosne simbole i sigurnosne upute. Ako operater ne poštuje upute i simbole, može doći do ozljeda, oštećenja ili smrti.
- Čuvajte ovaj priručnik. Koristite upute za sastavljanje, korištenje i održavanje proizvoda. Koristite upute za pravilnu ugradnju priključaka i
- dodatne opreme. Koristite isključivo odobrene priključke i dodatnu opremu.
- Nemojte koristiti oštećen proizvod. Pridržavajte se rasporeda održavanja. Provodite samo radove održavanja za koje su u priručniku navedene upute. Svi drugi radovi održavanja moraju se provesti u odobrenom servisnom centru.
- Priručnik ne može sadržavati sve situacije koje mogu nastati prilikom korištenja proizvoda. Budite pažljivi i razumni. Nemojte koristiti ili održavati proizvod ako niste sigurni u situaciju. Informacije zatražite od stručnjaka za proizvod, servisera ili odobrenog servisnog centra.
- Prije sastavljanja, pohrane ili održavanja proizvoda odspojite kabel svjećice.
- Nemojte koristiti proizvod ako su mu promijenjene početne specifikacije. Nemojte mijenjati dio proizvoda bez odobrenja proizvođača. Koristite isključivo dijelove s odobrenjem proizvođača. Nepravilno održavanje može uzrokovati ozljede ili smrt.
- Nemojte udisati pare motora. Dugotrajno udisanje ispušnih para motora opasnost je za zdravlje.
- Proizvod nemojte pokretati u zatvorenom prostoru ili u blizini zapaljivog materijala. Ispušne pare su vruće i mogu sadržavati vruće iskre koje mogu uzrokovati požar. Nedovoljan protok zraka može uzrokovati ozljede ili smrt zbog gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.

- Prilikom korištenja proizvoda motor stvara elektromagnetsko polje. Elektromagnetsko polje može oštetiti medicinske implantate. Prije uporabe proizvoda obratite se liječniku ili proizvođaču medicinskog implantata.
- Djeci nemojte dopustiti korištenje proizvoda. Osobama koje nisu upoznate s uputama nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Osobu smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti obavezno nadzirite tijekom korištenja proizvoda. Cijelo vrijeme mora biti prisutna odgovorna odrasla osoba.
- Proizvod zaključajte u prostor u koji je djeci i neovlaštenim osobama onemogućen pristup.
- Proizvod može izbacivati predmete i uzrokovati ozljede. Poštujte sigurnosne upute kako biste smanjili opasnost od ozljede i smrti.
- Nemojte se udaljavati od proizvoda s uključenim motorom.
- Za nezgode je odgovoran korisnik proizvoda.
- Prije i tijekom hodanja unatrag provjerite iza i dole ima li malene djece, životinja ili drugih opasnosti koje mogu uzrokovati pad.
- Prije korištenja proizvoda provjerite jesu li njegovi dijelovi neoštećeni.
- Prije korištenja proizvoda provjerite jeste li od drugih osoba i životinja udaljeni najmanje 15 m (50'). Certifique-se de que uma pessoa numa área adjacente sabe que irá utilizar o produto.
- Pogledajte nacionalne ili lokalne zakone. Njima u određenim uvjetima može biti sprijećeno ili ograničeno korištenje proizvoda.

## Sigurnosne upute za rad

- Ruke i noge nemojte stavljati blizu ni ispod rotirajućih dijelova. Držite se podalje od otvora za izbacivanje.
- Budite iznimno pažljivi pri radu ili prelasku preko šljunčanih prilaza, staza ili cesta. Obratite pažnju na skrivenе opasnosti ili promet.
- Nakon udara u strani predmet zaustavite motor, uklonite žicu svjećice, odspojite kabel s elektromotora, temeljito pregledajte je li proizvod oštećen i popravite oštećenja prije ponovnog pokretanja i rada sa strojem.
- Ako proizvod počne pretjerano vibrirati, zaustavite motor i odmah potražite razlog. Vibracije su najčešće znak poteškoća.
- Motor zaustavite pri svakom napuštanju radnog položaja, prije odceppljivanja kućišta svrdla ili deflektora žlijeba te za popravke, podešavanje ili preglede.
- Pri čišćenju, popravljanju ili pregledu proizvoda zaustavite motor i uvjerite se kako su se zaustavila svrdla i svi pokretni dijelovi. Odspojite žicu svjećice i držite je podalje od svjećice kako biste sprječili slučajno pokretanje motora.
- Motor nemojte pogoniti u zatvorenom prostoru, osim pri pokretanju motora za transport proizvoda u ili iz gradevine. Otvorite vanjska vrata; ispušni plinovi opasni su.

- Pri radu na nagibima budite izuzetno oprezni.
- Proizvod nikada nemojte pogoniti bez postavljenih i ispravnih odgovarajućih štitnika i drugih zaštitnih uređaja.
- Deflektor žlijeba nikada nemojte usmjeravati prema osobama ili u područja u kojima možete uzrokovati oštećenje imovine. Onemogućite pristup djeci i drugim osobama.
- Nemojte preopteretiti stroj nastojeći čistiti snijeg prevelikom brzinom.
- Stroj na klizavim površinama nikada nemojte pogoniti visokom brzinom kretanja. Gledajte iza i budite oprezni dok radite unatrag.
- Isključite napajanje svrdla kada transportirate ili ne upotrebljavate proizvod.
- Upotrebljavajte samo priključke i dodatnu opremu s odobrenjem proizvođača proizvoda (poput utega za kotače, protutatega ili kabina).
- Proizvod nikada nemojte pogoniti u uvjetima loše vidljivosti ili pri slaboj osvjetljenosti. Obavezno odrižavajte sigurno uporište i čvrsto držite ručke. Hodajte; nikada nemojte trčati.
- Nikada nemojte dodirivati vrući motor ili prigušivač.

## Sigurnost na radnom mjestu

- Temeljito pregledajte područje na kojem ćete upotrebljavati opremu te uklonite sve otrake, saonice, daske, žice i druge strane predmete.
- Prije pokretanja motora odspojite sve spojke i prijedite u neutralni položaj.
- Proizvod nemojte upotrebljavati bez odgovarajuće zimske odjeće. Nemojte nositi široku odjeću koja može zapeti u pokretnim dijelovima. Nosite obuću koja poboljšava uporište na klizavim površinama.
- Gorivom rukujte oprezno; vrlo je zapaljivo.
- Upotrebljavajte odobreni spremnik za gorivo.
- Gorivo nikada nemojte ulijevati u motor u pogon ili u vrući motor.
- Spremnik za gorivo punite na otvorenom te iznimno oprezno. Spremnik za gorivo nikada nemojte puniti u zatvorenom prostoru.
- Spremnički nije dopušteno puniti u vozilu ni na kamionu ili prikolicu s plastičnom ceradom. Spremnički pri punjenju obavezno postavite na tlo, podalje od vozila.
- Kada je to moguće, iz kamiona ili s prikolicu uklonite opremu pogonjenu benzинom i punite ju na tlu. Ako to nije moguće, takvu opremu napunite na prikolicu pomoću prijenosnog spremnika, a ne mlaznicom za dolijevanje goriva.
- Mlaznica mora stalno biti u dodiru s obodom ili otvorom spremnika za gorivo, sve dok ne dovršite ulijevanje. Nemojte upotrebljavati mlaznicu koja se može blokirati u otvorenom položaju.
- Pričvrstite čep spremnika za gorivo i obrišite proliveno gorivo.

- Ako prolijete gorivo po odjeći, odmah se presvucite.
- Za sve jedinice s pogonskim elektromotorima ili elektropokrećima upotrebljavajte produžne kabele i utičnice sukladne navodima proizvođača.
- Podesite visinu kućišta svrdla kako biste ga odmaknuli od površine prekrivene šljunkom ili drobljenim kamenom.
- Nikada nemojte pokušati provoditi podešavanja dok je motor u pogonu (osim kada postupate po izričitoj preporuci proizvođača).
- Tijekom pogona ili podešavanja ili popravke obavezno nosite zaštitne naočale ili štitnike za oči kako biste oči zaštitili od stranih predmeta koji mogu biti izbačeni iz stroja.

### Oprema za osobnu zaštitu

Prilikom korištenja proizvoda obavezno koristite prikladnu osobnu zaštitnu opremu. To obuhvaća barem čvrstu obuću, zaštitu za oči i zaštitu sluha. Oprema za osobnu zaštitu ne uklanja opasnost od ozljeda, no može smanjiti ozbiljnost ozljede u slučaju nezgode.

- Dok pogonite proizvod ili provodite podešavanja ili popravke, obavezno nosite zaštitne naočale ili zaštitu za oči.
- Tijekom rada s proizvodom obavezno nosite prikladnu zimsku odjeću.
- Tijekom rada s proizvodom obavezno nosite protuklizne čizme za teške uvjete rada s dobrom potporom zglobova.
- Nemojte nositi široku odjeću koju mogu zahvatiti pokretne dijelove.
- Ako je potrebno, nosite odgovarajuće zaštitne rukavice. Primjerice pri postavljanju, pregledu ili čišćenju noža.
- Tijekom rada s proizvodom obavezno upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha. Dugotrajna izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

### Sigurnosni uređaji za proizvod

- Redovno održavajte proizvod.
  - Time produljujete vijek trajanja proizvoda.
  - Također smanjujete opasnost od nezgoda.
- Redovno pregledavajte proizvoda kod odobrenog trgovca ili odobrenog servisera radi provedbe prilagodbi ili popravaka.
- Nemojte koristiti uređaj s oštećenom zaštitnom opremom. Ako je proizvod oštećen, обратите se odobrenom servisnom centru.

### Pruživač

Pruživač razinu buke održava na minimumu i ispušne plinove usmjerava dalje od rukovatelja.

Nemojte upotrebljavati proizvod bez prigušivača ili s oštećenim prigušivačem. Neispravni prigušivač povećava razinu buke i opasnost od požara.



**UPOZORENJE:** Prigušivač se tijekom rada, nakon rada te kada motor pogonite u praznom hodu jako zagrije. Budite oprezni u blizini zapaljivih materijal i/ili para kako biste sprječili požar.

### Sigurnost pri rukovanju s gorivom



**UPOZORENJE:** Prije korištenja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Nemojte pokretati proizvod ako u njemu ima goriva ili motornog ulja. Uklonite neželjeno gorivo/ulje i pričekajte na sušenje proizvoda.
- Ako gorivo prolijete po odjeći, odmah ju zamjenite.
- Gorivu nemojte dopustiti kontakt s tijelom jer može uzrokovati ozljede. Ako dode do kontakta goriva s tijelom, sapunom i vodom isperite gorivo.
- Nemojte pokretati proizvod ako motor propušta. Redovito pregledavajte ima li na motoru propuštanja.
- Budite pažljivo s gorivom. Gorivo je zapaljivo, a pare su eksplozivne i mogu uzrokovati ozljede i smrt.
- Nemojte udisati pare goriva, one mogu uzrokovati ozljede. Osigurajte dovoljan protok zraka.
- U blizini goriva ili motora nemojte pušiti.
- U blizini goriva ili motora nemojte stavljati vruće predmete.
- Nemojte ulijevati gorivo kada je motor uključen.
- Prije ulijevanja goriva provjerite je li motor hladan.
- Prije ulijevanja goriva polako otvorite čep spremnika goriva i pažljivo ispuštite tlak.
- Nemojte ulijevati gorivo u motor u zatvorenom prostoru. Nedovoljan protok zraka može uzrokovati ozljede ili smrt zbog gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.
- Potpuno zategnite čep spremnika za gorivo. Ako čep spremnika za gorivo nije zategnut, postoji opasnost od požara.
- Prije pokretanja proizvoda odmaknite najmanje 3 m / 10' od mjesata punjenja spremnika.
- Spremnik za gorivo nemojte puniti do kraja. Zagrijavanje uzrokuje širenje goriva. Ostavite mjesata pri vrhu spremnika za gorivo.

### Sigurnosne upute za održavanje



**UPOZORENJE:** Prije korištenja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ispušni plinovi iz motora sadrže ugljikov monoksid, vrlo opasan otrovni plin bez mirisa. Proizvod nemojte pokretati u zatvorenom ili uskom prostoru.
- Prije održavanja proizvoda zaustavite motor i odspojite kabel za paljenje od svjećice.
- Tijekom održavanja noževa nosite zaštitne rukavice. Noževi su vrlo oštiri i lako dolazi do posjekotina.
- Dodaci i izmjene proizvoda bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Nemojte mijenjati proizvod. Obavezno upotrebljavajte dijelove s odobrenjem proizvođača.
- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od ozljeđe i oštećenja proizvoda.
- Održavanje provodite isključivo prema uputama iz ovog korisničkog priručnika. Sva druga servisiranja mora provoditi ovlašteni serviser.
- Redovno servisirajte proizvod kod ovlaštenog servisera.
- Zamjenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.

## Sastavljanje

### Vadjenje proizvoda iz kartona

- Izvadite odvojene dijelove isporučene s proizvodom. Odrežite četiri kuta kartona i spustite rubne ploče.
- Uklonite dva vijka kojima je kućište svrdla pričvršćeno za paletu. Uklonite čelične nosače sa štitnika motora, ako postoje.

### Nepričvršćeni dijelovi

(Sl. 36)	Kotačić (3)	(Sl. 37)	Usmjerivač (1)
(Sl. 38)	Tipke za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)	(Sl. 39)	Noseći klinovi od 5/16-18 x 2 1/4" (2)
(Sl. 40)	Leptiraste matice (2)	(Sl. 41)	Pričvrsna matica od 3/8 (1)
(Sl. 42)	Smični klinovi od 1/4-20 x 1-3/4 (6)	(Sl. 43)	Pričvrsne matice od 1/4-20 (6)
(Sl. 44)	Pričvrsna matica od 5/16-18 (1)	(Sl. 45)	Pričvrsna matica od 1/4-20 (1)
(Sl. 46)	Najlonska podloška (1)	(Sl. 47)	Noseći klin od 5/16-18 x 5/8 (1)
(Sl. 48)	Opruga (1)	(Sl. 49)	Dosjedni vijak od 1/4-20 (1)

### Ugradnja ručke

- Podignite gornju ručku u radni položaj. (Sl. 50)
- Položaj ručke podesite na jedan od montažnih otvora (B) i zategnite leptiraste matice (C) s nosećim klinovima (D). (Sl. 51)
- Gornju ručku (A) pričvrstite s više nosećih klinova (D) i leptirastih matica (C) za donju ručku (E). (Sl. 52)

### Ugradnja deflektora usmjerivača i glave okretača usmjerivača

- Postavite sklop deflektora usmjerivača na vrh osnovice usmjerivača s otvorom za pražnjenje okrenutim na prednju stranu proizvoda.
- Glavu okretača usmjerivača (A) postavite na nosač usmjerivača (B). Okrenite sklop usmjerivača kako biste po potrebi klinove ispod glave okretača usmjerivača poravnali s otvorima na nosaču usmjerivača.

- Uklonite sav materijal za pakiranje.
- Izvadite proizvod iz kartona i provjerite je li u kartonu ostalo nepričvršćenih dijelova.

- Glavu okreće usmjerivača (C) postavite na navojni usadni vijak (D) na potpornom nosaču (E).
- Postavite pričvrsnu maticu (G) na navojni usadni vijak i zategnite je. (Sl. 53)
- Postavite kabele kroz dvostruku kopču (I) i pričvrstite kabel okreće (H) na donju ručku. (Sl. 54)

### Ugradnja daljinskog upravljanja deflektorom usmjerivača

- Pričvrstite nosač daljinskog kabela (A) za usmjerivač pomoću nosećeg klinova (B) i pričvrsne matice od 5/16-18 (D). Pritegnite vijak.
- Kabelsku očicu (E) ugradite na deflektor žlijeba (F) pomoću dosjednog vijka (G) i najlonske podloške (C) te zategnite pričvrsnom maticom od 1/4-20 (K). Kabelska očica nije učvršćena na dosjednom viju.

- Pričvrstite oprugu (L) između šesterokutne maticice (M) na glavi okrećača usmjerivača i u otvor na deflektoru usmjerivača. (Sl. 55)
- Postavite kontrolne na ručice (N) utiskujući ih na kontrolne poluge (O). (Sl. 56)

## Rad

### Prije pokretanja proizvoda

- Osobe i životinje držite podalje od radnog područja.
- Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 34*.
- Vodič za paljenje mora biti ispravno proveden na svjećicu.
- Ako je potrebno, ulijte ulje ili benzin. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 42*.

### Punjjenje motora uljem



**OPREZ:** Pri provjeri ulja nemojte okretati mjernu šipku. Nemojte puniti iznad oznake.

- Skinite čep za nadolijevanje ulja i obrišite mjernu šipku. Položaj mjerne šipke potražite u *Pregled proizvoda na stranici 26*.
- Napunite uljem do gornje oznake na mjernoj šipci. Provjeravajte razinu ulja mjernom šipkom u redovnim intervalima.
- Vratite čep za nadolijevanje ulja.

### Ulijevanje goriva

Nemojte koristiti benzin s oktanskim brojem manjim od 90 RON (86 AKI.) Ovi motori najbolje rade s bezolovnim benzином.



#### OPREZ:

- NEMOJTE koristiti benzin kojem je istekao rok trajanja, benzin koji je onečišćen ili mješavina ulja i benzina.
- Sprječite onečišćenje ili prodor vode u spremnik za gorivo.
- Upotrebjavajte samo odgovarajuće spremnike za gorivu i označite ih kako biste ih jednostavnije pronašli.
- NEMOJTE upotrebljavati mješavine goriva E85. Ovaj motor nije kompatibilan s mješavinama E20/E30/E85.
- Udio etanola ne smije biti veći od 10 %.

- Čep spremnika goriva otvarajte polako kako biste otpustili tlak.
- Punite polako pomoću kantice za gorivo. Ako prolijete gorivo, obrišite ga krpom i pričekajte na sušenje preostalog goriva.
- Očistite područje oko čepa spremnika goriva.

- Potpuno zategnite čep spremnika goriva. Ako čep spremnika goriva nije zategnut, postoji opasnost od požara.
- Prije pokretanja proizvod odmaknite najmanje 3 m (10') od mjesta punjenja spremnika.

### Podešavanje usmjerivača i deflektora usmjerivača

- Za podešavanje položaja usmjerivača kontrolnu polugu usmjerivača (A) pomaknite unatrag te uljevo ili udesno.
- Za podešavanje udaljenosti izbacivanja snijega deflektora usmjerivača polugu za daljinsko upravljanje deflektorom (B) pomaknite dolje kako biste smanjili udaljenost ili gore kako biste povećali udaljenost. (Sl. 57)

### Pokretanje motora, ručno pokretanje

- Umetnute ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (A) u utor za paljenje tako da čujete škljocaj. Nemojte okretati ključ. (Sl. 58)
- Upravljačku ručicu za gorivo (B) postavite u ukљučen položaj (ON).
- Regulator gasa (C) pomaknite u brzi položaj (FAST).

- a) Ako je motor hladan, ručicu čoka (D) okrenite u puni položaj (FULL) i tri puta pritisnite pumpicu za gorivo (E).



**OPREZ:** Nemojte previše pumpati u motor. To može onemogućiti pokretanje motora. Ako previše upumpate u motor, prije pokušaja pokretanja pričekajte nekoliko minuta i nemojte pritisnati pumpicu za gorivo.

- Povucite ručicu užeta za pokretanje (F).



**OPREZ:** Nemojte brzo otpustiti ručicu. Vratite ju polako u početni položaj.

- Napomena:** Ako je pokretač s užetom zaglavljen, polako iz pokretača izvucite što više užeta i otpustite ručicu užeta za pokretanje. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak ili upotrijebite električni pokretač.
- Ako je motor pokrenut pomoću čoka, polako pomaknite čok (D) u isključeni (OFF) položaj.

- Prije izbacivanja snijega motor dvije do tri minute pogonite u praznom hodu.
- Ako motor ne radi ispravno, isključite ga.

## Pokretanje motora, električno pokretanje



**UPOZORENJE:** Proizvod je opremljen izmjeničnim pokretačem od 230 V. Nemojte upotrebljavati električni pokretač ako vam kućna instalacija nije izmjenični trožilni uzemljeni sustav od 230 V. Može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili oštećenja proizvoda. Električni pokretač ima trožilni električni utikač koji je namijenjen za izmjenične kućanske instalacije od 230 V. Provjerite je li vaša kućanska instalacija izmjenični trožilni uzemljeni sustav od 230 V. Ako niste sigurni, upitajte ovlaštenog električara.

- Umetnите ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (A) u utor za paljenje tako da čujete šklijocaj. Nemojte okretati ključ. (Sl. 59)
- Upravljačku ručicu (B) postavite u uključen položaj (ON).
- Regulator gasa (C) pomaknite u brzi položaj (FAST).
  - Ako je motor hladan, ručicu čoka (D) postavite u puni (FULL) položaj.
- Tri puta pritisnite pumpicu za gorivo.



**OPREZ:** Nemojte previše pumpati u motor. To može onemogućiti pokretanje motora. Ako previše upumpate u motor, prije pokušaja pokretanja pričekajte nekoliko minuta i nemojte pritisnati pumpicu.

- Priklučite produžni kabel na priključak na motoru (F).
- Drugi kraj produžnog kabela priključite na izmjeničnu uzemljenu utičnicu s tri otvora od 230 V.
- Pritisnite gumb za električno pokretanje (G) dok ne pokrenete motor.



**OPREZ:** Motor između pokušaja pokretanja nemojte neprekidno pokretati dulje od pet sekundi. Između svakog pokušaja pričekajte 1 minutu.

- Ako je motor pokrenut pomoću čoka, otpustite gumb za električno pokretanje i polako pomaknite čok (D) u isključeni (OFF) položaj.
- Produžni kabel prvo odspojite od utičnice, a zatim od motora.

- Prije izbacivanja snijega motor dvije do tri minute pogonite u praznom hodu.

## Pokretanje motora, električno pokretanje



**UPOZORENJE:** Proizvod je opremljen izmjeničnim pokretačem od 120 V. Nemojte upotrebljavati električni pokretač ako vam kućna instalacija nije izmjenični trožilni uzemljeni sustav od 120 V. Može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili oštećenja proizvoda. Električni pokretač ima trožilni električni utikač koji je namijenjen za izmjenične kućanske instalacije od 120 V. Provjerite je li vaša kućanska instalacija izmjenični trožilni uzemljeni sustav od 120 V. Ako niste sigurni, upitajte ovlaštenog električara.

- Umetnute ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (A) u utor za paljenje tako da čujete šklijocaj. Nemojte okretati ključ. (Sl. 59)
- Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) dovoda goriva (B) postavite u uključen položaj (ON).
- Regulator gasa (C) pomaknite u brzi položaj (FAST).
  - Ako je motor hladan, čok (D) postavite u puni (FULL) položaj.
- Tri puta pritisnite pumpicu za gorivo.



**OPREZ:** Nemojte previše pumpati u motor. To može onemogućiti pokretanje motora. Ako previše upumpate u motor, prije pokušaja pokretanja pričekajte nekoliko minuta i nemojte pritisnati pumpicu.

- Priklučite produžni kabel na priključak na motoru (F).
- Drugi kraj produžnog kabela priključite na izmjeničnu uzemljenu utičnicu s tri otvora od 120 V.
- Pritisnite gumb za električno pokretanje (G) dok ne pokrenete motor.



**OPREZ:** Motor između pokušaja pokretanja nemojte neprekidno pokretati dulje od pet sekundi. Između svakog pokušaja pričekajte 1 minutu.

- Ako je motor pokrenut pomoću čoka, otpustite gumb za električno pokretanje i polako pomaknite čok (D) u isključeni (OFF) položaj.
- Produžni kabel prvo odspojite od utičnice, a zatim od motora.

10. Prije izbacivanja snijega motor dvije do tri minute pogonite u praznom hodu.

## Rad s proizvodom



**OPREZ:** Nemojte pogoniti bez snijega ili vode za podmazivanje noževa svrdla. Nepravilna uporaba može uzrokovati visoke temperature na noževima svrdla, poglavito kada je proizvod nov. To može uzrokovati oštećenje noževa svrdla i vodilice strugalice.



**OPREZ:** Nemojte dugotrajno djelomično uključivati poluge pužnice; tako možete uzrokovati prijevremeno trošenje ili izgaranje remena.

**Napomena:** Kada je istovremeno uključeno pokretanje pogona i pokretanje svrdla, pokretanje pogona blokira pokretanje svrdla. Desnom rukom upravljate usmjerivačem snijega.

**Napomena:** Nemojte mijenjati brzine kada je primjenjena poluga pogona. Tako možete oštetići prijenos.

1. Za pokretanje noževa svrdla pritisnite pokretač svrdla (A) uz ručicu: tako uključujete svrdlo za bacanje snijega. (Sl. 60)
2. Polugu za upravljanje brzinom pogona (B) podignite iz srednjeg položaja kako biste proizvod pri primjeni pokretača pogona (C) pomicali prema naprijed. Nemojte mijenjati brzine kada je primjenjena poluga pogona. Tako možete oštetići prijenos.
3. Polugu za upravljanje brzinom pogona (B) spustite iz srednjeg položaja kako biste proizvod pri primjeni pokretača pogona (C) pomicali unatrag. (Sl. 61)
4. Za kretanje proizvodom u želenom smjeru pokretač pogona (C) zadržite uz ručicu.
5. Ako je proizvod opremljen servoupravljačem, zadržite lijevi okidač upravljanja (D) kako biste skrenuli uljevo. Zadržite desni okidač upravljanja kako biste skrenuli udesno. (Sl. 62)

## Zaustavljanje proizvoda

1. Regulator gasa (A) pomaknite u položaj STOP. (Sl. 63)
2. Umetnите ključ za uključivanje/isključivanje (ON/OFF).

## Upotreba regulatora gasa

- Okrenite regulatora gasa (A) kako biste promjenili količinu korištenog goriva. Motor uvijek pogonite punim gasom. (Sl. 63)

## Upotreba sklopke za gorivo

- Okrenite sklopku za gorivo (A) kako biste otvorili ili zatvorili ventil za gorivo. Proizvod pogonite s prekidačem za gorivo u otvorenom položaju (OPEN). (Sl. 64)

## Upotreba regulatora čoka

- Okrenite čok (A) kako biste otvorili ili zatvorili ventil čoka. Čoka upotrijebite za pokretanje hladnog motora. (Sl. 65)

## Podešavanje štitnika motora

Štitnici motora sprječavaju oštećenja na donjem dijelu bacača snijega. Štitnike motora (A) podešavajte uz otpuštenu pričvršnu maticu ili neće biti na ispravnoj udaljenosti od tla. Za standardnu instalaciju nije potrebno podešavanje.

1. Otpustite pričvršnu maticu (B) ključem od 13 mm (½").
2. Pomaknite štitnike motora (A) prema gore ili dolje.
  - a) Na ravnim površinama udaljenost između poluge strugača i tla postavite na 5 – 6 mm (0,2 – 0,25).
  - b) Na grubim površinama štitnike motora (A) postavite u položaj u kojem je poluga strugača iznad tla.



## UPOZORENJE:

Onemogućite ulazak šljunka i kamena u proizvod. Predmeti koji se mogu izbaciti velikom brzinom mogu uzrokovati ozljede.

3. Zategnite pričvršnu maticu (B). (Sl. 66)

## Upotreba rezača nanosa (ako je ugrađen)

Rezačem nanosa sijeku se nanosi snijega dublje nego prednjim dijelom proizvoda.

1. Otpustite maticu za podešavanje (A) s obje strane proizvoda kako biste omogućili podizanje svih rezača nanosa (B) u najviši položaj. (Sl. 67)
2. Pritegnite maticu.
3. Rezače nanosa spustite nakon upotrebe.

## Sprječavanje smrzavanja nakon upotrebe

**Napomena:** Led može blokirati komande i pokretne dijelove. Nemojte primjeniti previše sile na komande. Ako komandom ili dijelom nije moguće rukovati, pokrenite motor i pogonite ga nekoliko minuta.

1. Pokrenite motor i pogonite ga nekoliko minuta. Zaustavite motor i pričekajte na zaustavljanje svih pokretnih dijelova.
2. S proizvoda uklonite snijeg i nepričvršćen led.
3. Uklonite snijeg i nepričvršćen led s osnovice usmjerivača.
4. Deflektor usmjerivača okrenite ulijevo i udesno kako biste uklonili led i vodu.
5. Ključ postavite u položaj ISKLJUČENO (OFF).
6. Ako proizvod nije opremljen električnim pokretačem, za uklanjanje leda i vode nekoliko puta povucite ručicu uzeta za pokretanje.
7. Ako je proizvod opremljen električnim pokretačem, priključite proizvod na napajanje i za uklanjanje leda i vode jednom pritisnite gumb za pokretanje.

## Za dobar ishod

- Motor uvijek pogonite punim gasom ili blizu punog gasa.

- Brzinu proizvoda uvijek prilagodite snijegu, a prilagodite ju polugom za regulaciju brzine. Proizvod snijeg treba izbacivati ujednačeno.
- Lakše je i učinkovitije snijeg uklanjati neposredno nakon što napada.
- Kada god je to moguće, snijeg izbacujte niz vjetar.
- Na ravnim površinama poput asfaltiranih cesta štitnike motora podignite na 5 – 6 mm (0,2" – 0,25") iznad tla.
- Polugu stugača moguće je okrenuti. Kada se istroši gotovo do ruba kućišta, okrenite ju. Zamijenite oštećenu ili s obje strane istrošenu polugu strugača.
- Nemojte pomicati deflektor usmjerivača ako je začepljen.
- Ako se proizvod zbog nepredviđenih uvjeta ne pomiče prema naprijed, odmah otpustite pokretač pogona ili pomaknite ključ za UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE (ON/OFF) u položaj za isključenje (OFF).

## Održavanje

### Uvod

Pri upotrebi proizvoda može doći do otpuštanja vijaka i trošenja komponenti. To može uzrokovati

nepravilnosti poput neispravnog toleriranog razmaka, povećane potrošnje ulja ili neusklađenosti različitih komponenti. Redovno provodite održavanje stroja kako biste sprječili kvarove.

### Raspored održavanja

Održavanje	Dnevno	20 sati	50 sati	100 sati
Provjerite jesu li maticе i vijci pritegnuti	X			
Provjerite razinu motornog ulja	X			
Zamijenite ulje <sup>6</sup>		X	X	X
Provjerite ima li ispuštanja goriva ili ulja	X			
Uklonite začepljenja, strane predmete u svrdulu	X			
Provjerite tlak u gumama <sup>7</sup>			X	
Pregledajte i zamijenite svjećicu <sup>8</sup>				X

<sup>6</sup> Zamijenite ulje nakon prvih 20 h, 50 h, 100 h i potom svakih 100 h.

<sup>7</sup> Ispravan tlak u gumama potražite u Tehničkim podacima.

<sup>8</sup> Svake godine prije upotrebe pregledajte i očistite svjećicu.

**Napomena:** Zupčani prijenosnik ne zahtjeva nadolijevanje ulja niti druga održavanja.

## Za opći pregled

- Provjerite jesu li sve maticе i vijci na proizvodu pravilno pritegnuti.

## Provjera razine ulja



**OPREZ:** Preniska razina ulja može uzrokovati oštećenje motora. Prije pokretanja proizvoda provjerite razinu ulja.

- Postavite proizvod na ravno tlo.
- Skinite čep spremnika za ulje s pričvršćenom šipkom za mjerjenje ulja.
- Očistite ulje sa šipke za mjerjenje razine ulja.
- Šipku za mjerjenje ulja u potpunosti umetnите u spremnik za ulje kako biste dobili ispravan prikaz razine ulja.
- Uklonite mjernu šipku.
- Provjerite razinu ulja na šipci za mjerjenje ulja.
- Ako je razina ulja niska, napunite motornim uljem i ponovno provjerite razinu ulja.

## Zamjena motornog ulja

- Pogonite motor nekoliko minuta kako biste zagrijali ulje. Toplo ulje bolje teče i obuhvaća više onečišćenja.



**UPOZORENJE:** Motorno ulje je vrucé. Kožu nemojte izlagati istrošenom motornom ulju.

- Postavite proizvod na ravno tlo.
- Umetnite ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (ON/OFF).
- Postavite spremnik ispod čepa za ispuštanje ulja.
- Uklonite čep za ispuštanje ulja, nagnite proizvod i ispuštite istrošeno ulje u posudu.
- Vratite proizvod radni položaj.
- Postavite čep za ispuštanje ulja i ručno ga zategnite.
- Napunite motor uljem, pogledajte *Punjjenje motora uljem na stranici 31*.

## Podmazivanje proizvoda

- Zakretne točke (A) podmazite uljem.
- Motor (B) podmazite uljem.
- Na početku svake sezone ili nakon svakih 25 sati rada na glavine blokade (C) nanesite malenu količinu litiskske masti. (Sl. 68)

## Prigušivač

Prigušivač razinu buke održava na minimumu i ispušne plinove usmjerava dalje od rukovatelja.

Nemojte upotrebljavati proizvod bez prigušivača ili s oštećenim prigušivačem. Neispravni prigušivač povećava razinu buke i opasnost od požara.



**UPOZORENJE:** Prigušivač se tijekom rada, nakon rada te kada motor pogonite u praznom hodu jako zagrije. Budite oprezni u blizini zapaljivih materijala i/ili para kako biste spriječili požar.

## Pregled svjećice



**OPREZ:** Uvijek koristite preporučenu vrstu svjećice. Neodgovarajuća vrsta svjećice može oštetiti proizvod.

- Ako motor nema snage, teško se pokreće ili ne radi ispravno u praznom hodu, pregledajte svjećicu.
- Za smanjenje opasnosti od nepoželjnog materijala na elektrodama svjećice pratite sljedeće upute:
  - Provjerite je li broj okretaja pri praznom hodu pravilno podešen.
  - Provjerite ispravnost mješavine goriva.
  - Provjerite je li filter zraka čist.
- Ako je svjećica prljava, očistite je i provjerite ispravnost zazora elektroda, pogledajte *Tehnički podaci na stranici 42.* (Sl. 69)
- Ako je potrebno, zamijenite svjećicu.

## Pregled svrdla i poluge strugača

- Prije svake upotrebe pregledajte jesu li svrdla i poluga strugača istrošeni.
- Ako je rub poluge strugača istrošen, okrenite polugu strugača. Ako je poluga strugača oštećena ili istrošena na oba ruba, zamijenite ju.
- Ako su rubovi svrdla istrošeni, obratite se ovlaštenom servisnom centru radi zamjene.

## Zamjena smičnih klinova svrdla

Smični klinovi svrdla štite proizvod od oštećenja. Smični klinovi svrdla pucaju ako predmet dospije u pokretnе dijelove.



**OPREZ:** Primjenjujte samo smične klinove iz originalne opreme isporučene s proizvodom.

- Ako dođe do pucanja smičnog klini svrdla, zaustavite motor i pričekajte na zaustavljanje pokretnih dijelova.

2. Uklonite ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE i odspojite kabel svjećice.
3. Poravnajte otvor na glavčini svrdla (B) s otvorm na vratilu svrdla (C) i postavite novi smični vijak veličine  $\frac{1}{4}$  - 20 x 2 (A).
4. NA smični vijak ugradite pričvršnu maticu od  $\frac{1}{4}$ -20 (D) i zategnite je. (Sl. 70)
5. Ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE postavite u paljenje i priključite kabel svjećice na svjećicu.

## Zamjena smičnih klinova rotora

Smični klinovi rotora štite proizvod od oštećenja. Smični klinovi rotora pucaju ako predmet dospije u pokretne dijelove.



**OPREZ:** Primjenjujte samo smične klinove iz originalne opreme isporučene s proizvodom.

1. Ako dođe do pucanja smičnog klini rotora, zaustavite motor i pričekajte na zaustavljanje pokretnih dijelova.
2. Uklonite ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE i odspojite kabel svjećice.
3. Poravnajte otvor na glavčini rotora (A) s otvorma na vratilu rotora (B) i postavite novi smični vijak veličine  $\frac{1}{4}$ -20 (C).
4. NA smični vijak ugradite pričvršnu maticu od  $\frac{1}{4}$ -20 (D) i zategnite je. (Sl. 71)
5. Ključ za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE postavite u paljenje i priključite kabel svjećice na svjećicu.

## Pregled guma

- Gume nemojte izlagati gorivu, ulju i kemikalijama kako biste spriječili oštećenje gume.
- Gumama nemojte ići preko parjeva, kamenja, korijenja, oštirih predmeta i drugih predmeta koji ih mogu oštetiti.
- Održavajte ispravni tlak u gumama, pogledajte *Tehnički podaci na stranici 42*.

## Čišćenje neprohodnog deflektora odvodnog žlijeba

Deflektor odvodnog žlijeba nemojte odčepljivati prije provedbe sljedećih radnji.

1. Istovremeno otpustite pokretač svrdla i pokretač pogona.
2. Pričekajte 10 sekundi kako biste bili sigurni da su se svrdla zaustavila.
3. Isključite proizvod.
4. Začepljenje uklonite alatom za čišćenje (dugačak barem 37 cm (15") koji se isporučuje s nekim modelima.



**UPOZORENJE:** Nemojte rukama posezati u deflektor odvodnog žlijeba ili u unutrašnjost žlice za svrdlo.

## Zamjena poluge strugača

1. Kada se poluga strugača (A) istroši do ruba kučića, okrenite ju. (Sl. 72)
2. Ako je poluga strugača oštećena ili istrošena s obje strane, zamijenite ju.

## Pogonski remeni



**UPOZORENJE:** Klinasti remeni na proizvodu posebna su konstrukcija i moraju se zamijeniti remenima proizvođača originalne opreme (OEM) dostupnim u najbližem servisnom centru. Upotreba drugih remena može uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenje proizvoda.



**UPOZORENJE:** Zamjena remena uvjetuje razdvajanje proizvoda. Pri odvajanju kučića svrdla od okvira važno je da pomoćnik stoji u radnom položaju i drži ručke proizvoda. Ako ispuštite proizvod tijekom postupka zamjene remena, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja proizvoda.

**Napomena:** Remeni pužnice i pogona za vožnju nisu podešivi. Zamijenite remene ako su oštećeni ili počnu proklizavati zbog istrošenosti. Remene se preporučuje zamijeniti u odobrenom servisnom centru.

**Napomena:** Preporučuje se istovremeno zamijeniti pogonski remen i remen svrdla.

## Priprema za zamjenu remena

1. Ispustite gorivo iz spremnika za gorivo.
2. Za uklanjanje usmjerivača otpustite pričvršnu maticu kojom je glava okretača usmjerivača (B) učvršćena za potporni nosač (C). (Sl. 73)
3. Otpustite dva vijka (A) kojima je poklopac remena (B) pričvršćen za okvir (C) i uklonite poklopac remena. (Sl. 74)

## Uklanjanje pogonskog remena

1. Uklonite remen svrdla. Pogledajte *Uklanjanje remena svrdla na stranici 37*.
2. Uklonite oprugu zatezača (A) pričvršćenu na krak zatezača pogonskog remena (B). (Sl. 75)
3. Uklonite povratnu oprugu (C) koja zadržava položaj zakretne ploče (D).

- Uklonite vijak kraka (E) i krak zatezača pogonskog remena.
- S motora uklonite vijak remenice (F), remenicu motora (G) i pogonski remen (H).
- Uklonite gornji vijak (I) kojim je zakretna ploča pričvršćena za okvir
- Zakrenite zakretnu ploču i zadržite ju podalje od proizvoda te skinite pogonski remen s pogonske remenice (J).

## Ugradnja pogonskog remena

- Zakrenite zakretnu ploču (D) i zadržite ju podalje od proizvoda. (Sl. 75)
- Postavite pogonski remen (H) na pogonsku remenicu (J).

**Napomena:** Prije spuštanja zakretnu ploče provjerite je li pogonski remen pravilno uveden u žlijeb na pogonskoj remenici.

- Ugradite gornji vijak (I) i zategnite ga.
- Prije ugradnje vratila motora umetnите pogonski remen u žlijeb na remenici motora (G).
- Postavite vijak remenice (F) i pričvrstite remenicu motora na motor. Zategnite vijak remenice (30 – 35 Ft. / 41-47 Nm).
- Ugradite krak zatezača pogonskog remena (B) i zategnjte vijak zatezača (E) na motoru.
- Ugradite povratnu oprugu (C) na zakretnu ploču.
- Ugradite zateznu oprugu (A) na krak zatezača.
- Upotrijebite sve komande kako biste provjerili je li pogonski remen pravilno ugrađen i pomicu li se sive komponente ispravno.

## Ugradnja poklopca remena

- Postavite pogonski remen (B) na okvir (C) i zategnjte dva vijka (A). (Sl. 74)
- Umetnute odvodni žlijeb.

## Uklanjanje remena svrdla

- S okvira uklonite maticu od 5/16" i poklopac kabela (E). (Sl. 76)
- Uklonite gornje vijke od 5/16" i donje vijke od 1/4" (D) s dvije strane okvira. Zadržite vijke.
- Otpustite, no nemojte ukloniti donje vijke od 5/16" (C) s dvije strane okvira.
- Skinite remen svrdla (B) s remenice motora (A).
- Stražnji dio presavijte prema dolje. Prednji dio istovremeno se presavija prema naprijed. Donji vijak je pribeg između prednjeg i stražnjeg dijela.
- Ispod točke pregiba postavite drveni blok kako biste proizvod postavili u presavijeni položaj.
- Pomaknite krak kočnice svrdla i uklonite remen svrdla (B) oko kraka.

## Ugradnja remena svrdla

- Pomaknite krak kočnice svrdla (G) i postavite remen svrdla oko i u žlijeb na remenici svrdla (E). (Sl. 77)



**OPREZ:** Pazite da pri sklapanju jedinice remen ne uglavite između okvira i kućišta svrdla.

- Uklonite drveni blok ispod proizvoda.
- Podignite ručice kako biste stražnji dio savili prema gore. Prednji dio savija se prema dolje te zakreće kako bi se pričvrstio za stražnji dio.
- Provjerite je li remen ispravno postavljen u žlijeb remenice svrdla (E).
- Postavite vijke od 5/16" (C) i zategnjite ih (11 – 16 Nm).
- Postavite vijke od 1/4" (D) i zategnjite ih (5 – 8 Nm).
- Postavite remen pužnice (B) na remenicu motora (A). Provjerite je li remen pravilno postavljen oko remenice napinjača te pravilno umetnut u žlijeb remenice motora.
- Na okvir postavite poklopac kabela (F) i maticu od 5/16".
- Upotrijebite sve komande kako biste provjerili je li remen svrdla pravilno ugrađen i pomicu li se sve komponente ispravno.

## Podešavanje zategnutosti kabela za deflektor usmjerivača

- Otpustite blokirne matice (B) kako biste podešili zategnutost kabela za usmjerivača uz zatezni vijak uređaja za podešavanje (A). (Sl. 78)
- Uhvatite kratki dio i okrenite dulji dio kako biste produljili uređaj za podešavanje.
- Podešavajte do ispravne podešenosti kabela deflektora usmjerivača (C). Zategnjite blokirne matice.

## Podešavanje upravljačkog kabela svrdla

- Uklonite poklopac kabela na desnoj strani okvira (D). (Sl. 79)
- Kako biste uklonili opuštenost kontrolnog kabela svrdla otpuštajte donju blokirnu maticu (B) i zatežite gornju blokirnu maticu (B) dok se zategnutost remena svrdla ne poveća.
- Ponovo ispitajte uključenje svrdla. Ponavljajte podešavanje dok pri otpuštanju ručice kabel ne ostane samo malo zategnut.
- Učvrstite donju blokirnu maticu kako biste zadržali zategnutost.

**Napomena:** Druga mogućnost za zatezanje remena svrdla je podešavanjem remenice napinjača. U slučaju da prilagodbom ne uspijete

rješiti problem, zamijenite remen svrdla.  
Pogledajte *Uklanjanje remena svrdla na stranici 37.*

## Podešavanje zategnutosti remena

1. Uklonite poklopac remena. Pogledajte *Priprema za zamjenu remena na stranici 36.*
2. Otpustite maticu remenice napinjača (A). (Sl. 80)
3. Približite remenicu napinjača remenu kako biste povećali zategnutost remena. Udaljite ju kako biste smanjili zategnutost remena.
4. Zategnite maticu remenice napinjača (A).
5. Kako biste bili sigurni da se remen u potpunosti odspaja pri otpuštanju poluge svrdla, postavite pomoćnika 10' / 3 m ispred proizvoda, nasuprot usmjerivaču. Pomoćnik treba pratiti okretanje svrdla i mjeriti vrijeme potrebno za zaustavljanje svrdla nakon otpuštanja poluge. Ako se svrdo zaustavi nakon više od 5 sekundi, ponovite podešavanje i pomaknite remenicu napinjača od remena.

6. Kada se svrdo zaustavi nakon manje od 5 s, postavite poklopac remena. Pogledajte *Ugradnja poklopcia remena na stranici 37.*

## Uklanjanje kotača

1. Uklonite klin kotača (A) i pričvrsni klin (B).
2. Uklonite kotač s osovine (C). (Sl. 81)

## Za čišćenje proizvoda

- Plastične dijelove čistite čistom i suhom krpom.
- Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti visokotlačni stroj za pranje.
- Nemojte liti vodu izravno na motor.
- Četkom uklonite lišće, travu i onečišćenja.

## Rješavanje problema

### Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne uključuje	Zaštitni ključ za paljenje nije umetnut.	Umetnите zaštitni ključ za paljenje.
	U proizvodu nema goriva.	Spremnik za gorivo napunite svježim, čistim benzinom.
	Ključ za UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE (ON/OFF) je u isključenom položaju (OFF).	Pomaknite ključ za UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE (ON/OFF) u uključeni položaj (ON).
	Čok je u zatvorenom (CLOSE) položaju (OFF).	Pomaknite čok u uključeni (ON), tj. puni otvoreni položaj (FULL, OPEN).
	Pumpica za gorivo nije pritisnuta.	Pritisnite pumpicu za gorivo.
	Motor je preplavljen.	Prije ponovnog pokretanja pričekajte nekoliko minuta, NEMOJTE puniti gorivom.  Ponovno pokrenite motor uz puni gas i čok u isključenom (OFF), odn. zatvorenom (CLOSE) položaju.
	Kabel svjećice nije priključen.	Priklučite kabel na svjećicu.
	Svjećica je neispravna.	Zamijenite svjećicu.
	Gorivo sadrži vodu ili je prestaro.	Ispraznjite spremnik za gorivo i rasplinjač. Spremnik za gorivo napunite svježim, čistim benzinom.
	U vodu za gorivo je uhvaćena para.	Provjerite je li cijeli vod za gorivo ispod izlaza iz spremnika za gorivo. Vod za gorivo od spremnika za gorivo do rasplinjača treba biti usmjeren prema dolje.
	Drugi uzroci.	Pažljivo pregledajte postupke pokretanja u ovom priručniku.
	Sklopka za gorivo (ako je ugrađena) je u zatvorenom položaju CLOSE (OFF (ISKLJUČENO)).	Okrenite sklopku za gorivo u otvoreni položaj OPEN (ON (UKLJUČENO)).
	Gas je u položaju STOP.	Pomaknite gas u brzi položaj FAST.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Smanjena snaga	Kabel svjećice nije priključen.	Priklučite kabel na svjećicu.
	Proizvod izbacuje previše snijega.	Smanjite brzinu i širinu zahvata.
	Čep spremnika za gorivo prekriven je ledom i snijegom.	Uklonite led i snijeg sa čepa spremnika za gorivo i oko njega.
	Prigušivač je prljav ili neprohodan.	Očistite ili zamijenite prigušivač.
	Neodgovarajuća duljina kabela.	Podesite kabel.
	Prigušivač je blokiran.	Provjerite je li motor hladan. Očistite blokadu.
Motor radi u praznom pogonu li otežano	Čok je u uključenom položaju ON (FULL, OPEN (PUNI, OTVOREN)).	Postavite čok u isključeni položaj OFF (CLOSE (ZATVORENO)).
	Vod za gorivo je neprohodan.	Očistite vod za gorivo.
	Gorivo sadrži vodu ili je prestaro.	Ispraznjite spremnik za gorivo i rasplinjač. Spremnik za gorivo napunite svježim, čistim benzинom.
	Potrebno je zamijeniti rasplinjač.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
	Remen je rastegnut.	Zamijenite klinasti remen svrdla.
Prejake vibracije / pomicanje ručke	Neki dijelovi nisu pričvršćeni. Svrdla su oštećena.	Zategnite sve držače. Zamijenite oštećene dijelove. Ako se vibracije opet pojave, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
	Ručke nisu pravilno postavljene.	Provjerite jesu li ručke učvršćene.
	Matrice poluge za podešavanje nisu zategnute.	Zatežite matice dok ne osigurate ručku.
Ručica užeta pokretača teško se povlači	Ručica užeta pokretača je zamrzнута.	Polako iz pokretača izvucite što više užeta i otpustite ručicu užeta za pokretanje. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak ili upotrijebite električni pokretač.
	Uže pokretača zapinje za druge komponente.	Uže pokretača ne smije dodirivati druge kabele ili crijeva.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Gubitak pogona za vožnju/smanjenje brzine vožnje  Gubitak pražnjenja snijega ili sporije pražnjenje snijega	Remen proklizuje.	Podesite kabel. Podesite remen.
	Remen je istrošen.	Provjerite / zamijenite remen. Podesite remenicu.
	Remen je pao s remenice.	Provjerite / ponovno postavite remen. Podesite remenicu.
	Deflektor usmjerivača je neprohodan.	Očistite deflektor usmjerivača.
	Svrdla su blokirana stranim predmetima.	Uklonite ostatke ili strani predmet sa svrdla.
	Smični klin je polomljen.	Zamijenite polomljeni smični klin.
	Prekomjerno nakupljanje snijega i leda između komponenti gusjenica.	Uklonite snijeg i led nakupljen između komponenti gusjenica.
	Istrošen je zupčanik tarnog prijenosa.	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
Svrdlo se ne okreće nakon otpuštanja stiska	Tarni disk je mokar	Osušite tarni disk
	Pogonski remen nije poravnat.	Podesite pogonski remen.
Svjetla nisu uključena (ako su ugrađena)	Deflektor usmjerivača nije poravnat.	Podesite deflektor usmjerivača.
	Motor nije u pogonu.	Pokrenite motor.
	Spoj kabela je otpušten.	Provjerite priključke kabela na motoru i svjetlima.
Okretač usmjerivača teško se pokreće	LED indikator je pregorio.	Zamijenite modul s LED indikatorom. LED diode nije moguće pojedinačno zamijeniti.
	U mehanizmu usmjerivača su ostaci.	Očistite unutarnje dijelove mehanizma okretača usmjerivača.
Proizvod skreće na jednu stranu	Kabeli su izvijeni ili oštećeni.	Ispravite kabele. Zamijenite oštećene kabele.
	Tlak u gumama nije jednak.	Podesite tlak u gumama i napunite gumu.
	Proizvod se pogoni samo jednim kotačem.	Pregledajte pričvršni klin gume.
	Neravnomjerno podešene saonice.	Podesite štitnike motora i saonice.
	Neravnomjerno podešeni štitnici motora.	Podesite štitnike motora i saonice.

## Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

### Prijevoz i skladištenje

- Za prijevoz i skladištenje proizvoda i goriva uvjerite se kako nema propuštanja ili isparavanja. Iskre ili otvoreni plamen, primjerice od električnih uređaja ili bojlera, mogu uzrokovati požar.
- Za prijevoz i skladištenje goriva obavezno upotrebljavajte odobrene spremnike.
- Prije dugotrajnog skladištenja proizvoda ispraznjite spremnik za gorivo. Zbrinite gorivo na prikladnoj lokaciji za zbrinjavanje
- Čvrsto osigurajte proizvod za prijevoz kako biste spriječili oštećenja i nezgode.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.
- Proizvod skladištite u suhom prostoru bez mraza.

## Odlaganje

- Poštujte lokalne zahtjeve za reciklažu i važeće propise.
- Sve kemikalije, poput motornog ulja ili goriva, zbrinjite u servisnom centru ili na prikladnoj lokaciji za zbrinjavanje.

- Ako proizvod više ne upotrebljavate, pošaljite ga distributeru tvrtke Husqvarna ili ga zbrinite na lokaciji za reciklažu.

## Tehnički podaci

### Tehnički podaci

	ST 324	ST 327	ST 330
<b>Dimenzije</b>			
Težina s praznim spremnicima, lb/kg	232/105	271/123	292/132
Maks. radni tlak u gumama, PSI	18	18	20
<b>Motor</b>			
Marka	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Zapremina, ccm	252	301	389
Vrsta goriva	Obično bezolovno, oktanski broj 86 AKI ili veći (maksimalno 10 % etanola) NEMOJTE upotrebljavati mješavine goriva E85. Ovaj motor nije kompatibilan s mješavinama E20/E30/E85.		
Zapremina goriva, galoni / litre	0,69/2,61	1,45/5,49	1,45/5,49
Vrsta ulja (API SJ-SN)	SAE 5W30 (ispod 0 °C (32 °F))		
Zapremina ulja, unce / litre	18,6/0,55	37,2/1,1	37,2/1,1
<b>Električni sustav</b>			
Svjećica	F6RTC		
Zazor elektroda svjećice (in/mm)	0,030/0,760		
<b>Emisije buke<sup>9</sup></b>			
Izmjerena jačina zvuka dB(A)	< 105		
Jamčena razina jakosti zvuka L <sub>WA</sub> dB (A)	≤ 105		
<b>Razine vibracija, a<sub>hveq</sub><sup>10</sup></b>			
Razine vibracija na ručki, m/s <sup>2</sup>	≤ 4,57	≤ 4,42	≤ 5,83

<sup>9</sup> \* Emisije buke u okoliš izmjerene kao jakost zvuka (L<sub>WA</sub>) u skladu s Direktivama EZ 2000/14/EC i 2005/88/EC.

<sup>10</sup> Razina vibracija u skladu s ISO 5349-2 EN 1033.

## Izjava o sukladnosti EC

### SADRŽAJ EZ IZJAVE O USKLAĐENOSTI

Mi, Husqvarna, SE -561 82 Huskvarna, ŠVEDSKA,  
izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da je  
prikazani proizvod:

Opis	Bacač snijega
Marka	Husqvarna
Platforma / vrsta / model	ST 224, ST 227, ST 230, ST 324, ST 327, ST 330, ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T
Grupa	Serijski brojevi od 2020 i noviji

u potpunosti sukladan sljedećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EZ	"koja se odnosi na strojeve"
2014/30/EU	"koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost"
2000/14/EZ; 2005/88/EZ	"koja se odnosi na vanjsku buku"
2011/65/EU	"o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari"

Primjenjene su sljedeće usklađene norme i/ili tehničke specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN ISO

14982:2009, ISO 8437:1997, ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN 50581:2012

U skladu s Direktivom 2000/12/EZ, Aneksom V, objavljene vrijednosti zvuka su:

Izmjerena jakost zvuka:	< 105 dB(A)
Zajamčena razina jakosti zvuka:	105 dB(A)

Isporučeni bacač snijega odgovara ispitanim primjerku.

U ime tvrtke Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
ŠVEDSKA, 07.02.2020.

Claes Losdal

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju

# TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	44	Hibaelhárítás.....	58
Biztonság.....	45	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	61
Összeszerelés.....	48	Műszaki adatok.....	61
Üzemeltetés.....	49	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	63
Karbantartás.....	53		

## Bevezető

### A termék áttekintése

(ábra 1)

1. Marócsiga bekapcsolódása
2. Kidobógarat vezérlőkarja
3. Hajtási sebesség vezérlőkarja
4. Terelő távvezérlő karja
5. Hajtás bekapcsolódása
6. Kormányzási kioldók
7. LED lámpa
8. Gombfogantyú
9. Kipufogódob
10. Védőlemez
11. Marócsigák
12. Tisztítóeszköz
13. Kidobógarat
14. Garatelterelő
15. Olajleeresztő
16. Indítózsínör fogantyúja
17. Indítószivattyú
18. BE-/KI kulcs
19. Gázadagoló
20. Szívató
21. Üzemanyag-ellátás BE/KI kapcsolója
22. Üzemanyagtartály sapkája
23. Elektromos indítás gombja
24. Csatlakozó, elektromos indítás
25. Olajtöltő, nívópálca

### Termékleírás

A termék egy hómaróról, amely a hó talajról történő eltávolítására szolgál.

### Rendeltetésszerű használat

Ez a termék hó szántóföldekről, utakról, járdákról és kocsibehajtókról történő eltávolítására szolgál. Tilos 20°-nál meredekebb lejtőkön használni. Tilos a terméket olyan területeken használni, ahol nagy mennyiségű törmelék, kosz vagy kiálló kövek vannak.

### A terméken található jelzések

**Megjegyzés:** Ha a terméken lévő matricák megsérültek, a cseréjükkel kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz.

- |           |  |
|-----------|--|
| (ábra 2)  | Figyelmeztetés.  |
| (ábra 3)  | Olvassa el a használati utasítást.                     |
| (ábra 4)  | Motor beindítva.                                       |
| (ábra 5)  | Motor leállítva.                                       |
| (ábra 6)  | Gyors.   |
| (ábra 7)  | Lassú.   |
| (ábra 8)  | Szívató.   |
| (ábra 9)  | Indítószivattyú.                                       |
| (ábra 10) | Olaj.  |
| (ábra 11) | Benzines.  |
| (ábra 2)  | Vigyázat.  |
| (ábra 12) | Gépekről szóló európai irányelv a biztonság érdekében. |
| (ábra 13) | Kormányozzon balra.                                    |
| (ábra 14) | Kormányozzon jobbra.                                   |
| (ábra 15) | Marócsiga magasságának beállítása.                     |
| (ábra 16) | Lombfúvó be.   |
| (ábra 17) | Kipörgésgátló be.                                      |
| (ábra 18) | Járó motor mellett ne távolítsa el a védőlapokat.      |

(ábra 19)	Fülvédő használata javasolt.	(ábra 31)	Figyelmeztetés: Tartsa távol a kezét.
(ábra 20)	Vegyen fel védőkesztyűt.	(ábra 32)	Figyelmeztetés: Tartsa távol a lábat.
(ábra 21)	Hangteljesítményszint.	(ábra 33)	Forgassa balra/forgassa jobbra.
(ábra 22)	20 foknál meredekkebb lejtőön ne működtesse.	(ábra 34)	Előre-/hátramenet.
(ábra 23)	Leesés veszélye.	(ábra 35)	Fel/le.
(ábra 24)	Karbantartás előtt vegye ki a kulcsot.		
(ábra 25)	Karbantartás előtt távolítsa el a gyűjtáskábelt.		
(ábra 26)	Ügyeljen az esetlegesen kirepülő tárgyakra.		
(ábra 27)	Tartson megfelelő távolságot a közelben tartózkodótól.		
(ábra 28)	Lassan haladjon hátrafelé.		
(ábra 29)	Forró felület.		
(ábra 30)	Üzemanyag-elzáró szelép.		

## Biztonság

### Biztonsági fogalommeghatározások

Az alábbi fogalommeghatározások az egyes figyelmeztetésekhez tartozó, lehetséges veszélyek súlyosságát határozzák meg.



**FIGYELMEZTETÉS:** Személyi sérülés veszélye.



**VIGYÁZAT:** A termék károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** Ezek az információk a termék használatát könnyítik meg.

### Általános biztonsági utasítások

- Használja a terméket megfelelően. A nem megfelelő használat súlyos, akár halálos sérüléssel is járhat. A terméket csak a kézikönyvben ismertetett feladatokra használja. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.
- Tartsa be a kézikönyvben olvasható utasításokat. Vegye figyelembe a biztonsági jelzéseket és tartsa be a biztonsági utasításokat. Ha a kezelő nem az utasítások és a

szimbólumok szerint jár el, anyagi kár, személyi sérülés, akár halál is bekövetkezhet.

- Örizze meg a kézikönyvet. Használja az utasítást a termék összeszereléséhez, működtetéséhez és a megfelelő üzemállapot fenntartásához. Használja az utasítást a kiegészítők és tartozékok megfelelő felszereléséhez. Csak jóváhagyott kiegészítőt és tartozékot használjon.
- Ne használjon sérült terméket. Tartsa be a karbantartási ütemtervet. Csak olyan karbantartási munkát végezzen, amire a kézikönyvben utasítást talál. Az összes többi karbantartási munkát bízza a hivatalos szakszervizre.
- A kézikönyv nem tartalmazhatja minden olyan helyzet leírását, ami a termék használata során előfordulhat. Legyen körültekintő és hagyatkozzon a józan eszrére. Ne működtesse a terméket és ne végezzen rajta karbantartást, ha nem biztos a dolgában. Kérjen tájékoztatást a termék szakértőjétől, a forgalmazótól, szervizműhelytől vagy a hivatalos műkerasztvártól.
- Húzza le a gyertyapipát, mielőtt a termék összeszerelésébe kezd, elteszi vagy karbantartásba kezd.
- Ne használja a terméket, ha megváltozott az eredeti specifikációja. Ne cseréljen a terméken alkatrészt a gyártó jóváhagyása nélkül. Csak a

gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon. A nem megfelelő karbantartás súlyos, akár végzetes sérüléssel is járhat.

- Ne lélegezze be a motorból kiáramló füstöt. A motor kipufogógázainak hosszas belégzése káros lehet az egészségre.
- Ne indítsa be az egységet zárt helyiségeben vagy gyűlékony anyagok közelében. A kipufogógázok forróak, és lehet bennük szikra, mely tüzet okozhat. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid miatt egészsékgárosodást, akár halált is okozhat.
- A termék használatakor a motor elektromágneses mezőt hoz létre. Az elektromágneses mező károsíthatja az orvosi implantátumokat. A termék használata előtt kérje ki orvosa vagy orvosi implantátuma gyártójának tanácsát.
- A terméket gyermeknek nem használhatják. Ne használja a terméket olyan személy, aki nem ismeri a kezelési utasítást.
- Csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személy csak felügyelet mellett használhatja a termékét. Egy felelős felnőttek mindig jelen kell lennie.
- A terméket zára el olyan helyre, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A termék tárgyakat repíthet szét, és ezzel sérülést okozhat. Tartsa be a biztonsági előírásokat, hogy csökkenthető legyen a súlyos, akár halásos sérülések kockázata.
- Ne hagyja magára a járó motorú terméket.
- Az esetleges balesetekért a termék kezelője a felelős.
- Hátrafelé haladás előtt és közben nézzen hátrafelé és lefelé, hogy nincsenek-e gyermekek, állatok vagy egyéb kockázati tényezők a termék útjában, amelyek miatt eleshetne.
- A termék használatának megkezdése előtt ellenőrizze az alkatrészek épsségét.
- A termék használatának megkezdése előtt gondoskodjon arról, hogy minimum 15 m (50 láb) távolságra kerüljön más személyektől, illetve állatoktól. Tudassa a közelben levő személyekkel, hogy használni fogja a termékét.
- Tartsa be az állami vagy helyi törvényeket. Egyes feltételek mellett ezek tilthatják vagy korlátozhajtják a termék használatát.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

- Ne tegye a kezét vagy a lábat a forgó alkatrészek közelébe vagy alá. A kidobónylás előtt soha ne legyen semmi.
- Rendkívül óvatosan járjon el, amikor kavicsos autóbehajtón, járdán vagy úton halad vagy ezeket keresztezi. Mindig figyeljen a rejtett veszélyforrásokra vagy a forgalomra!
- Ha a készülék idegen tárgyba ütközik, állítsa le a motort, távolítsa el a vezetéket a

gyűjtőgyertyából, húzza ki az elektromos motorok vezetékét, alaposan vizsgálja át a terméket, hogy nem sérült-e meg, majd a készülék újraindítása és üzemeltetése előtt javítsa ki az esetleges hibát.

- Amennyiben a termék abnormálisan rezegni kezd, állítsa le a motort, és azonnal ellenőrizze, hogy mi lehet az oka. A rezgés általában hibát jelez.
- Ha bármikor elhagyja az üzemeltető pozíciót, megszünteti a csapágház vagy a garatterelő dugulásait, vagy javításokat, beállításokat vagy vizsgálatokat végez, állítsa le a motort.
- A termék tisztításához, javításához vagy átvizsgálásához állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a marócsigák és minden mozgó alkatrész leállt-e. A motor véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében a gyűjtőgyertya-vezetéket mindig húzza ki, majd olyan helyre tegye, ahol nem érintkezhet a gyertyával.
- A motort tilos beltérben működtetni, mely alól kivételek képző a motor beindítása, valamint a termék épületen belüli vagy épületen kívülre történő szállítása. Nyissa ki a külső ajtókat; a kipufogógázok veszélyesek.
- Lejtős terepen rendkívül óvatosan üzemeltesse a készüléket.
- Soha ne üzemeltesse a terméket, ha a megfelelő védőburkolat vagy más biztonsági védőfelszerelések nincsenek a helyükön és nem működnak.
- Soha ne fordítsa a garatterelő emberek felé vagy olyan területekre, ahol vagyoni kár keletkezhet. Tartsa távol a gyerekeket és más személyeket.
- Ne terhelje túl a termék kapacitását azzal, hogy túl gyorsan próbálja meg elhálni a havat.
- Soha ne üzemeltesse a terméket nagy haladási sebességen, ha csúszós a felület. Ha hátrafele menetben használja a készüléket, nézzen hátra, és legyen óvatos.
- Válassza le az áramellátást a marócsigákról, ha a termék szállítására kerül sor, illetve ha a termék nincsen használatban.
- Kizárolag a termék gyártója által jóváhagyott tartozékokat és kiegészítőket (pl. keréksulyokat, ellenályokat vagy fülkéket) használjon.
- Tilos a termékkel jó látási viszonyok meglété vagy világítás nélkül használni. Mindig stabilan álljon, a fogantyút pedig fogja erősen. Sétáljon, soha ne fussen.
- Soha ne érjen a forró motorhoz vagy a kipufogódobhoz.

## A munkaterület biztonsága

- Alaposan vizsgálja meg a területet, ahol a készüléket használni kívánja, és távolítsa el minden lábtörőt, szánkót, snowboardot, vezetéket vagy más idegen tárgyakat.

- Engedje ki a tengelykapcsolókat, és váltson üresbe a motor beindítása előtt.
- Ne működtesse a terméket megfelelő téli ruházat viselése nélkül. Ne vegyen fel laza ruházatot, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe. Viseljen olyan lábbelit, amely határozott fogást biztosít a csúszós felületeken.
- Óvatosan bánjon az üzemanyaggal, mert erősen gyúlékony.
  - Használjon engedélyezett üzemanyagtartályt.
  - Soha ne töltön üzemanyagot járó motorba vagy forró motorba.
  - Az üzemanyagtartályt szabadtérben, rendkívül elővigyázatosan töltse fel. Soha ne végezze beltérben az üzemanyagtartály feltöltését.
  - Soha ne töltse fel járműben vagy teherautón vagy műanyag béléses pótkocsiplaton a tartályokat. A tartályt mindenkor a járműtől távolabb, a földön helyezze el, mielőtt nekiátna a feltöltésnek.
  - Ha ésszerűen megoldható, vegye le a benzinnel üzemeltetett berendezéseket a teherautóról vagy a pótkocsiról, és a földön töltse fel őket. Amennyiben ez nem lehetséges, pótkocsin, hordozható tartályból töltse fel az ilyen berendezéseket, és ne benzinadagoló pisztollyal.
  - Mindig tartsa az üzemanyagtartály karimájához vagy a tartályníláshoz a pisztolyt, amíg teljesen be nem fejeződik a tankolás. Ne használjon pisztolyzáró/-nyitó berendezést.
  - Csavarja vissza szorosan a benzinsapkát, majd törölje le a melléfolyt üzemanyagot.
  - Ha az üzemanyag a ruhára is rákerült, azonnal öltözzen át.
- Az összes elektromos meghajtású motorral vagy elektromos indítású motorral rendelkező készülékezhez használjon a gyártó által meghatározott hosszabbító kábeleket és aljzatokat.
- Állítsa be a csapúgyaház magasságát tiszta kavicsoz vagy zúzott köves felületnek megfelelően.
- Soha ne próbáljon meg beállítást változtatni működő motor mellett (kivéve, ha a gyártó kifejezetten ezt ajánlja).
- Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy szemvéző maszkot üzemeltetés közben, vagy amikor beállítást vagy javítást végez, hogy megvédeja a szemét a berendezés által esetleg kidobált idegen tárgyaktól.

## Személyi védőfelszerelés

A termék használata során mindenkor viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. Ez minimálisan erős lábbelit, védőszemüveget és hallásvédőt foglal magában. A személyi védőfelszerelés nem szünteti meg a sérülések kockázatát, de csökkentheti a sérülés mértékét, ha baleset történik.

- A fűnyíró üzemeltetése közben, illetve karbantartás vagy javítások végzésekor mindenkor viseljen védőszemüveget vagy szemvéző maszkot.
- A termék működtetése során mindenkor viseljen megfelelő téli ruházatot.
- A termék működtetése során mindenkor használjon csúszásálló munkavédelmi bakancsot, amely megfelelően megtámasztja a bokát.
- Ne viseljen laza ruházatot, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Szükség esetén használjon jóváhagyott védőkesztyűt. Például ha a késék csatlakoztatását, átvizsgálását vagy tisztítását végezi.
- A termék használatakor mindenkor jóváhagyott fülvédőt. A zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.

## Biztonsági eszközök a terméken

- Feltétlenül végezzen rendszeres karbantartást a terméken.
  - A termék élettartama így növelhető,
  - a balesetveszély pedig csökken.
- Vizsgálassa át rendszeresen a termékét már kakereskedésben vagy szakszervizben, ahol elvégzik a szükséges beállításokat, javításokat.
- Ne használja a terméket sérvált biztonsági eszközökkel. Ha a termék megsérült, forduljon vele hivatalos szakszervizhez.

## Kipufogódob

A kipufogódob minimálisra csökkenti a zajszintet, és elvezeti a kipufogóázokat a kezelő közeléből.

Hiányzó vagy hibás kipufogódob esetén ne használja a termékét. A hibás kipufogódob növeli a zajszintet és a tűzveszélyt.



**FIGYELMEZTETÉS:** A kipufogódob erősen felhevül használálat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Legyen óvatos gyúlékony anyagok és/vagy gőzök közelében a tűzveszély elkerülése érdekében.

## Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne indítsa be a termékét, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a nem kívánt üzemanyagot/motorolajat és hagyja megszáradni a termékét.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzen át azonnal.

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a testére, mert az sérülést okozhat. Ha üzemanyag került a testére, távolítsa el szappannal és vízzel.
- Ne indítsa be a motort, ha szívárog a motor. Vizsgálja meg rendszeresen a motort szivárgás szempontjából.
- Bánjon óvatosan az üzemanyaggal. Az üzemanyag gyűlékony, a gózej robbanásveszélyesek, ezért súlyos, akár végzetes sérülést is okozhat.
- Ne lélegezze be az üzemanyag gójeit, egészségkárosodást okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Az üzemanyag vagy a motor közelében ne dohányozzon.
- Az üzemanyag vagy a motor közelébe ne tegyen forró tárgyakat.
- Ne tankoljon járó motornál.
- Várja meg a tankolással, amíg lehűl a motor.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- Ne belterén tankoljon. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- Beindítás előtt vigye a terméket legalább 3 m távolságra a tankolás helyétől.
- Ne töltse teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag kitágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxid tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. Ne indítsa be a motort beltérben vagy zárt helyen.
- A termék karbantartása előtt állítsa le a motort, és húzza ki a gyújtáskábelt a gyújtógyertyából.
- A kések karbantartásakor használjon védőkesztyűt. A kések nagyon élesek, és könnyen vágásokat okozhatnak.
- A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak. Ne végezzen módosításokat a terméken. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. minden egyéb szervizelést csak hivatalos szervizműhely végezhet el.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizműhellyel kell elvégeztetni.
- A sérült, kopott vagytörött alkatrészt cserélje ki.

## Összeszerelés

### Termék eltávolítása a csomagolásból

- Vegye ki a dobozból a termékkal együtt szállított alkatrészeket. Vágja el a doboz négy sarkát, és fektesse el vízszintesen a zárópaneleteket.

- Távolítsa el a csapágházat a raklaphoz rögzítő két csavart. Távolítsa el az acél konzolokat a védőlemezről, ha van rajtuk ilyen.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Távolítsa el a terméket a dobozból, és ügyeljen, hogy ne maradjanak alkatrészek a dobozban.

### Alkatrészek

(ábra 36)	Gomb (3)	(ábra 37)	Kidobógarat (1)
(ábra 38)	BE-/KI kulcs(ok)	(ábra 39)	Kapupánt csavarok, 5/16-18 x 2 ¼" (2)
(ábra 40)	Gombfogantyúk (2)	(ábra 41)	Záróanya, 3/8 (1)
(ábra 42)	Nyíródócsapok, ¼-20 x 1-¾ (6)	(ábra 43)	Záróanyák, ¼-20 (6)
(ábra 44)	Záróanya, 5/16-18 (1)	(ábra 45)	Záróanya, ¼-20 (1)
(ábra 46)	Nejlon alátét (1)	(ábra 47)	Kapupánt csavar, 5/16-18 x 5/8 (1)
(ábra 48)	Rugó (1)	(ábra 49)	Vállas csavar, ¼-20 (1)

## A fogantyú felszerelése

1. Emelje fel a fogantyú felső részét az üzemeltetési állásba. (ábra 50)
2. Állítsa be a fogantyú helyzetét a rögzítési furatok (B) egyikének megfelelően, és húzza meg a fogantyú gombjait (C) a kapupánt csavarokkal (D). (ábra 51)
3. Szereljen fel további kapupánt csavarokat (D) és fogantyúgombokat (C) a felső fogantyú (A) alsó fogantyúhoz (E) rögzítéséhez. (ábra 52)

## A garatterelő és a garatforgató fej beszerelése

1. Helyezze a garatterelő egységet a garatalap tetejéről úgy, hogy a kidobónylás a termék eleje felé nézzen.
2. Helyezze rá a garatforgató fejet (A) a garattartóra (B). Szükség esetén forgassa el a garategységet, hogy a garatforgató fej alatti csapok egy vonalba kerüljenek a garattartón lévő nyílásokkal.
3. Helyezze rá a garatforgató fejet a rögzítőkereten (E) lévő csapról (C) és menetes csapról (D).

4. Csatlakoztasson egy záróanyát (G) a menetes csaphoz, és szorítsa meg. (ábra 53)
5. A kábeleket a dupla kapcsón (I) átvezetve csatlakoztassa a rotátorkábeleket (H) az alsó fogantyúhoz. (ábra 54)

## A garatterelő távvezérlőjének beszerelése

1. Csatlakoztassa a kábeltartót (A) a kidobónyláshoz egy kapupánt csavarral (B) és egy 5/16-18 méretű záróanyával (D). Húzza meg a csavart.
2. Szerelje fel a kábelszemet (E) a garatterelőre (F) egy vállas csavarral (G) és egy nejlon alátéttel (C), majd szorítsa meg egy ¼-20 méretű záróanyával (K). A kábelszem laza lesz a vállas csavaron.
3. Csatlakoztassa a rugót (L) a garatforgató fején lévő hatlapú anyához (M) és a garatterelőn lévő nyílás közé. (ábra 55)
4. Csatlakoztassa a karvezérlő gombokat (N) úgy, hogy rányomja öket a szabályozókarokra (O). (ábra 56)

## Üzemeltetés

### A termék indítása előtt

- Tartson minden személyt és állatot távol a munkavégzés helyétől.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv 53. oldalon*.
- Ügyeljen arra, hogy a gyújtásvezeték jól illeszkedjen a gyújtógyertyára.
- Szükség szerint töltön hozzá olajat vagy benzint. Lásd: *Műszaki adatok 61. oldalon*.

### A motor feltöltése olajjal



**VIGYÁZAT:** Az olajszint ellenőrzése közben ne forgassa el a nívópálcát. Ne töltse túl a jelzésen felülről.

1. Vegye le az olajbeöntő nyílás kupakját, és törlje le a nívópálcát. A nívópáca helyét illetően tekintse át a következőt: *A termék áttekintése 44. oldalon*.
2. Töltsön be olajat a nívópálca felső jelöléséig. A nívópálca használatával rendszeres időközönként végezze el az olajszint ellenőrzését.
3. Helyezze vissza az olajsapkát.

### Tankolás

Ne használjon 90 RON (86 AKI) oktánszámúnál gyengébb benzint. Ezek a motorok ólommentes benzinnel működnek a legjobban.

### VIGYÁZAT:

- NE használjon lejárt szavatosságú vagy szennyezett benzint, valamint olaj/benzin keveréket.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés vagy víz az üzemanyagtartályba.
- Kizárálag megfelelő üzemanyagtárolókat használjon, és jelölje meg őket az egyszerű azonosítás érdekében.
- NE használjon E85-ös kevert üzemanyagokat. Ezek a motorok nem E20/E30/E85 kompatibilisek.
- Az etanolartalom maximálisan 10% lehet.

1. Lassan nyissa ki az üzemanyagtartály sapkáját, hogy kiengedje a nyomást.
2. Töltsön fel lassan a tartályt az üzemanyaggárral. Ha kiömlött az üzemanyag, törlje le egy kendővel, és hagyja, hogy a megmaradt üzemanyag felszáradjon.
3. Tartsa tisztán az üzemanyagtartály sapkájának környékét.
4. Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
5. Vigye legalább 3 m (10 láb) távolságra a terméket a tankolás helyétől, mielőtt beindítaná.

## A kidobónyílás és a garatterelő beállítása

1. A kidobónyílás helyzetének beállításához mozgassa a kidobónyílás szabályozókarját (A) visszafelé és bal vagy jobb irányba.
2. A garatterelő hóhányási távolságának beállításához mozgassa az elterelő távvezérlő karját (B) lefelé a távolság csökkentéséhez, illetve felfelé a távolság növeléséhez. (ábra 57)

## A motor beindítása, manuális indítás

1. Helyezze be a BE/KI kulcsot (A) gyűjtésbe, amíg kattanást nem hall. Ne fordítsa el a kulcsot. (ábra 58)
2. Csúsztassa az üzemanyag-szabályozó kart (B) BE állásba.
3. Állítsa a gázadagolót (C) a GYORS állásba.
  - a) Ha a motor hideg, csúsztassa el a szívatókart (D) a TELJES állásba, és nyomja meg háromszor az üzemanyagpumpát (E).



**VIGYÁZAT:** Ne indítózza túlzott mértékben a motort. Ez megakadályozhatja a motor beindülését. Ha a motor túlzott mértékű indításon esett át, várjon pár percet, mielőtt újra megkíséri a beindítását, és ne nyomja meg az üzemanyagpumpát.

4. Húzza meg az indítókötél fogantyúját (F).



**VIGYÁZAT:** Ne engedje el túl gyorsan a fogantyút. Lassan engedje vissza az indítási helyzetébe.

**Megjegyzés:** Ha az indítókötél megfagyott, lassan húzza ki a lehető legnagyobb mennyiséggű kötelet az indítóból, majd engedje el az indítókötél fogantyúját. Ha a motor nem indul be, ismételje meg az eljárást, vagy használja az elektromos indítót.

5. Ha szívátót használtak a motor beindításához, lassan mozgassa a szívátót (D) a KI állásba.
6. Járessza a motort 2-3 percen keresztül alapjáraton, mielőtt megkezdi a hómarást.
7. Ha a motor nem megfelelően működik, állítsa le.

## A motor beindítása, elektromos indítás



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék 230 V váltóáramú elektromos indítószerkezzel van felszerelve. Ne használja az elektromos indítót akkor, ha a háza nem 230 V váltóáramú,

háromvezetékes, földelt rendszerrel van ellátva. Súlyos személyi sérülés vagy a termék károsodása történhet. Az elektromos indítószerkezet háromhegyű tápcsatlakozóval van felszerelve, és 230 V váltóáramú hálózattal való működtetésre terveztek. Győződjön meg arról, hogy a háza 230 V váltóáramú, háromvezetékes, földelt rendszerrel van ellátva. Ha nem biztos ebben, kérje ki egy szakképzett villanyoszerelő véleményét.

1. Helyezze be a BE/KI kulcsot (A) gyűjtésbe, amíg kattanást nem hall. Ne fordítsa el a kulcsot. (ábra 59)
2. Csúsztassa a szabályozó kart (B) BE helyzetbe.
3. Állítsa a gázadagolót (C) a GYORS állásba.
  - a) Ha a motor hideg, csúsztassa a szívatókart (D) TELJES állásba.
4. Nyomja meg háromszor az üzemanyagpumpát (E).



**VIGYÁZAT:** Ne indítózza túlzott mértékben a motort. Ez megakadályozhatja a motor beindülését. Ha a motor túlzott mértékű indításon esett át, várjon pár percet, mielőtt újra megpróbálkozik a beindításával, és ne nyomja meg az üzemanyagpumpát.

5. Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt a motoron lévő csatlakozóhoz (F).
6. A hosszabbítókábel másik végét csatlakoztassa egy hármonlyukú, földelt, 230 V váltóáramú aljzatba.
7. Nyomja meg az elektromos indítás gombját (G), amíg be nem indul a motor.



**VIGYÁZAT:** Ne indítózza a motort öt másodpercnél hosszabb ideig az indítási próbálkozások között. Várjon 1 percert az egyes próbálkozások között.

8. Ha szívátót használtak a motor beindításához, engedje fel az elektromos indítás gombját, és lassan mozgassa a szívátót (D) a KI állásba.
9. A hosszabbítókábelt először az aljzatból, majd a motorból húzza ki.
10. Járessza a motort 2-3 percen keresztül alapjáraton, mielőtt megkezdi a hómarást.

## A motor beindítása, elektromos indítás



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék 120 V váltóáramú elektromos indítószerkezzel van felszerelve. Ne használja az elektromos indítót akkor, ha a háza nem 120 V váltóáramú, háróvezetékes, földelt rendszerrel van ellátva. Súlyos személyi sérülés vagy a termék károsodása történhet. Az elektromos indítószerkezet háromhegyű tápcsatlakozóval van felszerelve, és 120 V váltóáramú hálózattal való működtetésre tervezett. Győződjön meg arról, hogy a háza 120 V váltóáramú, háróvezetékes, földelt rendszerrel van ellátva. Ha nem biztos ebben, kérje ki egy szakképzett villanyszereleő véleményét.

- Helyezze be a BE/KI kulcsot (A) gyűjtésba, amíg kattanást nem hall. Ne fordítsa el a kulcsot. (ábra 59)
- Fordítsa az üzemanyag-ellátás BE/KI kapcsolóját (B) BE állásba.
- Állítsa a gázadagolót (C) a GYORS állásba.
  - Ha a motor hideg, állítsa a szívatót (D) TELJES állásba.
- Nyomja meg háromszor az üzemanyagpumpát (E).



**VIGYÁZAT:** Ne indítózza túlzott mértékben a motort. Ez megakadályozhatja a motor beindulását. Ha a motor túlzott mértékű indítózáson esett át, várjon pár percet, mielőtt újra megróbálkozik a beindításával, és ne nyomja meg az üzemanyagpumpát.

- Csatlakoztassa a hosszabbítókábel a motoron lévő csatlakozóhoz (F).
- A hosszabbítókábel másik végét csatlakoztassa egy hárómlyukú, földelt, 120 V váltóáramú aljzatba.
- Nyomja meg az elektromos indítás gombját (G), amíg be nem indul a motor.



**VIGYÁZAT:** Ne indítózza a motort öt másodpercnél hosszabb ideig az indítási próbálkozások között. Várjon 1 percet az egyes próbálkozások között.

- Ha szívátót használtak a motor beindításához, engedje fel az elektromos indítás gombját, és lassan mozgassa a szívátót (D) a KI állásba.

- A hosszabbítókábel először az aljzatból, majd a motorból húzza ki.
- Járással a motort 2-3 percen keresztül alapjáraton, mielőtt megkezdi a hőmarást.

## A termék működtetése



**VIGYÁZAT:** Ne üzemeltesse a készüléket hő vagy víz nélküli a csigalapátok megkenése érdekében. A helytelen használat a csigalapátok magas hőmérsékletét okozhatja, különösen akkor, ha a termék még új. Ez a csigalapátok és a kaparórúd károsodását okozhatja.



**VIGYÁZAT:** Ne aktiválja részlegesen a meghajtást vagy a csigakarokat hosszú időn át; ez az ékszíjak túl korai kopását vagy égesést okozhatja.

**Megjegyzés:** Amikor minden meghajtás vezérlése, minden marócsiga vezérlése aktiválva van, akkor a meghajtás vezérlése fogja rögzíteni a helyén a marócsiga vezérlését. A jobb kezével szabályozza a hókidobó nyilást.

**Megjegyzés:** Ne módosítsa a sebességet, ha a meghajtókar aktiválva van. Ezzel kárt tehet a sebességváltónban.

- A marócsigákések aktiválásához nyomja rá marócsiga vezérlését (A) a fogantyúra, ezáltal aktiválva a marócsigát és a hőmarást. (ábra 60)
- Emelje fel a hajtási sebesség vezérlőkarját (B) a közezső helyzetből, hogy a termék előrefelé haladjon, amikor a meghajtás vezérlése (C) aktiválva van. Ne módosítsa a sebességet, ha a meghajtókar aktiválva van. Ezzel kárt tehet a sebességváltónban.
- Eressze le a hajtási sebesség vezérlőkarját (B) a közezső helyzetből, hogy a termék hátrafelé haladjon, amikor a meghajtás vezérlése aktiválva van. (ábra 61)
- Ahhoz, hogy a termék a kiválasztott irányban haladjon, tartsa a meghajtás vezérlését (C) a fogantyúhoz nyomva.
- Ha a termék fel van szerelve szervokormánnyal, tartsa a bal oldali kormányzási kioldót (D), ha balra szeretne fordulni. Tartsa a jobb oldali kormányzási kioldót, ha jobbra szeretne fordulni. (ábra 62)

## A termék leállítása

- Állítsa a gázadagolót (A) a STOP helyzetbe. (ábra 63)
- Távolítsa el a BE/KI kulcsot.

## A gázadagoló használata

- A felhasznált üzemanyag mennyiségének módosításához csúsztassa el a gázadagolót (A). Mindig teljes sebességgel járassa a motort. (ábra 63)

## Az üzemanyag-kapcsoló használata

- Az üzemanyag-kapcsoló (A) elcsúsztatásával nyithatja ki és zárhatja le az üzemanyagszelepet. A termékét OPEN (Nyitva) állapotú üzemanyag-kapcsolóval működtesse. (ábra 64)

## A szívatókar használata

- A szívató (A) elcsúsztatásával nyithatja ki és zárhatja le az előtérűsítőt. A hideg motor indításához használja a szívatót. (ábra 65)

## A védőlemezek beállítása

A védőlemezek védik a hómaró alsó részét a sérülésektől. A védőlemezek (A) beállítását laza záróanya (B) mellett végezze, ellenkező esetben a védőlemez nem megfelelő távolságra helyezkedik a talajtól. Normál összeszerelés esetén nincs szükség beállításra.

1. Lazítsa meg a záróanyát (B) egy 13 mm-es (½ hüvelyk) nyitott végű csavarkulccsal.
2. Mozgassa a védőlemezeket (A) felfelé vagy lefelé.
  - a) Sík felületek esetén állítsa a kaparórúd és a talaj közötti távolságot 5-6 mm-re (0,2-0,25 hüvelyk).
  - b) Durva felületek esetén úgy állítsa be a védőlemezeket (A), hogy a kaparórúd a talaj felső szintje fölött álljon.



### FIGYELMEZTETÉS:

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek kavicsok vagy kövek a termék belsejébe. A nagy sebességgel kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.

3. Szorítsa meg a záróanyát (B). (ábra 66)

## A hófalvágók használata (ha a termék fel van szerelve ilyenekkel)

A hófalvágók segítségével a termék elejénél mélyebben vághat át az hófalakon.

1. Lazítsa meg a beállítóanyát (A) a termék két oldalán, ezáltal lehetővé téve a hófalvágó (B) legmagasabb állásba helyezését. (ábra 67)
2. Szorítsa meg az anyákat.
3. A használat után eressze le a hófalvágókat.

## Lefagyás megakadályozása a használat után

**Megjegyzés:** A vezérlők és a mozgó alkatrészek beragadhatnak a jég miatt. Ne alkalmazzon túl nagy erőkifejtést a vezérlőkön. Ha nem tud működtetni egy vezérlőt vagy alkatrészt, indítsa be a motort, és hagyja néhány percen át járni.

1. Indítsa be a motort, és hagyja járni néhány percen keresztül. Állítsa le a motort, és várja meg, amíg az összes forgó alkatrész leáll.
2. Távolítsa el a terméken lévő havat és rátapadt jeget.
3. Távolítsa el a havat és rátapadt a kidobónylálás aljáról.
4. Fordítsa el a garatterelő balra, valamint jobbra a jég és víz eltávolításához.
5. Állítsa a kulcsot „KI” állásba.
6. Ha a termék nincs felszerelve elektromos indítóval, húzza meg többször egymás után az indítószerkezet fogantyúját a jég és víz eltávolításához.
7. Ha a termék fel van szerelve elektromos indítóval, csatlakoztassa a terméket áramellátáshoz, és nyomja meg egyszer az indítógombot a jég és víz eltávolításához.

## Megfelelő eredmény elérése

- A motort mindig teljes fordulatszámon vagy annak közelében járassa.
- A termék fordulatszámát mindenkor hihetően megfelelően állítsa be, és a fordulatszám beállításához használja a fordulatszám-szabályozó kart. Győződjön meg arról, hogy a termék egyenletesen hánya a havat.
- Könnyebb és hatékonyabb a havat közvetlenül a hóesés után eltávolítani.
- Ha lehetséges, kizárolag szélárnyékban végezzen hóhányást.
- Sík felületek, pl. aszfaltborítású utak esetében emelje fel a védőlemezeket legfeljebb 5-6 mm (0,2-0,25 in) távolságra a talajtól számítva.
- A kaparórúd megfordítható. Amikor már majdnem a burkolat szélénél elkopik, meg kell fordítani. Cserélje ki a kaparórudat, ha károsodott, vagy ha már minden oldala kopott.
- Ne indítsa be a garatterelőt, ha el van tömörödve.
- Ha a termék előre nem látható körülmenyekből adódóan nem mozog előrefelé, azonnal oldja ki a meghajtás vezérlését, vagy fordítsa a BE/KI kulcsot „KI” állásba.

# Karbantartás

## Bevezető

A termék használata során a csavarok megzavarhatnak, illetve elkopthatnak az alkatrészek. Ez meghibásodásokat okozhat, pl. helytelen

tűréshatár-távolsághoz, megnövelt olajfogyasztáshoz vagy a különböző alkatrészek helytelen illeszkedéséhez vezethet. A meghibásodások megelőzése érdekében rendszeresen végezzen karbantartást a terméken.

## Karbantartási terv

Karbantartás	Naponta	20 üzemóra	50 üzemóránként	100 üzemóra
Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vanak húzva	X			
Ellenőrizze a motorolajszintet	X			
Végezzen olajcserét <sup>11</sup>		X	X	X
Ellenőrizze, hogy nem szívárog-e az üzemanyag vagy az olaj	X			
Szüntesse meg a marócsigában lévő el tömörést és idegen tárgyakat	X			
Ellenőrizze az abroncsnyomást <sup>12</sup>			X	
Vizsgálja át és cserélje ki a gyűjtőgyertyát <sup>13</sup>				X

**Megjegyzés:** Nem szükséges kenőzsírt hozzáadni vagy egyéb karbantartást végezni a hajtóművön.

## Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok megfelelően meg vannak-e szorítva a terméken.

## Az olajszint ellenőrzése



**VIGYÁZAT:** Ha az olajszint túlságosan alacsony, kár keletkezhet a motorban. Ellenőrizze az olajszintet, mielőtt elindítja a terméket.

- Helyezze a terméket vízszintes talajra.

- Vegye le az olajtartály sapkáját a rögzített nívópálcával együtt.
- Törölje le a nívópálcáról az olajat.
- Tegye a nívópálcát teljesen az olajtartályba, hogy pontos képet kapjon az olajszintről.
- Vegye ki a nívópálcát.
- Vizsgálja meg az olajszintet a nívópálcán.
- Ha az olajszint alacsony, töltse fel a tartályt motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet.

## A motorolaj cseréje

- Járassa néhány percig a motort, hogy felmelegedjen az olaj. A meleg olaj folyékonyabb, és több szennyezőanyagot szállít.

<sup>11</sup> Végezzen olajcserét az első 20 h, 50 h, 100 h után, majd pedig minden eltelt 100 h után.

<sup>12</sup> A helyes abroncsnyomást illetően tekintse át a Műszaki adatok című részt.

<sup>13</sup> A használat előtt minden évben végezze el a gyűjtőgyertya ellenőrzését és tisztítását.



**FIGYELMEZTETÉS:** A motorolaj forró. Ügyeljen, hogy a használt motorolaj ne érjen a bőréhez.

2. Helyezze a termékét vízszintes talajra.
3. Távolítsa el a BE/KI kulcsot.
4. Tegyen egy edényt az olajleeresztő csavar alá.
5. Távolítsa el az olajleeresztő csavart, döntse meg a termékét, és eressze le a használt olajat a tartályba.
6. Helyezze vissza a termékét az üzemeltetési állásba.
7. Helyezze fel, majd húzza meg kézzel az olajleeresztő csavart.
8. Töltsé fel a motort olajjal, lásd: *A motor feltöltése olajjal* 49. oldalon.

## A termék kenése

- Kenje meg olajjal a forgási pontokat (A).
- Kenje meg olajjal a motort (B).
- minden szezon kezdetén vagy 25 órányi használat után vigyen fel kis mennyiségi litiumzsírt a zárofejekre (C). (ábra 68)

## Kipufogódob

A kipufogódob minimálisra csökkenti a zajszintet, és elvezeti a kipufogóázokat a kezelő közeléből.

Hiányzó vagy hibás kipufogódob esetén ne használja a termékét. A hibás kipufogódob növeli a zajszintet és a tűzveszélyt.



**FIGYELMEZTETÉS:** A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Legyen óvatos gyűlékony anyagok és/vagy gőzök közelében a tűzveszély elkerülése érdekében.

## A gyűjtőgyertya ellenőrzése.



**VIGYÁZAT:** Használja mindig az előírt típusú gyűjtőgyertyát. A nem megfelelő gyűjtőgyertya károsíthatja a termékét.

- Vizsgálja meg a gyűjtőgyertyát, ha gyenge a motor, nehezen indul, vagy egyenetlen az alapjárat.
- A gyűjtőgyertya elektródái közötti lerakódások kialakulásának csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:
  - a) gondoskodjon az alapjárat fordulatszáma megfelelő beállításáról;
  - b) gondoskodjon a megfelelő üzemanyag-keverékről;

c) gondoskodjon a levegőszűrő tisztaságáról.

- Ha a gyűjtőgyertya piszkos, tisztítsa meg, és ellenőrizze, hogy a szíkraköz megfelelő-e, lásd: *Műszaki adatok* 61. oldalon. (ábra 69)
- Szükség esetén cserélje ki a gyűjtőgyertyát.

## A marócsigák és a kaparórúd ellenőrzése

1. minden használat előtt ellenőrizze a marócsigákat és a kaparórúdat, hogy nem láthatóak-e rajtuk a kopás jelei.
2. Ha a kaparórúd széle kopott, akkor fordítsa meg a kaparórúdot. Ha a kaparórúdon károsodások láthatóak, vagy minden széle kopott, cserélje ki.
3. Ha a marócsiga szélei kopottak, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal a csere ügyében.

## A marócsiga nyíródócsapjainak cseréje

A marócsiga nyíródócsapjai védi a terméket a sérüléstől. Ha egy tárgy a mozgó alkatrészek közé kerül, a marócsiga nyíródócsapjai eltörnek.



**VIGYÁZAT:** Kizárolag a termékkel kapott eredeti nyíródócsapokat használja.

1. Ha valamelyik nyíródócsap eltörök, állítsa le a motort, és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek leállnak.
2. Távolítsa el a BE-/KI kulcsot, és húzza ki a gyűjtőskábelt.
3. Igazítsa egymáshoz a marócsiga agyán (B) és a marócsiga tengelyén található nyílásokat (C), majd szereljen fel egy új,  $\frac{1}{4}$  - 20 x 2 méretű nyíródócsapot (A).
4. Helyezzen fel a nyíródócsapról egy  $\frac{1}{4}$ -20 méretű záróanyát (D), és szorítsa meg. (ábra 70)
5. Helyezze a BE-/KI kulcsot az indítóba, majd csatlakoztassa a gyűjtőskábelt a gyűjtőgyertyához.

## A járókerék nyíródócsapjainak cseréje

A járókerék nyíródócsapjai védi a terméket a sérüléstől. Ha egy tárgy a mozgó alkatrészek közé kerül, a járókerék nyíródócsapjai eltörnek.



**VIGYÁZAT:** Kizárolag a termékkel kapott eredeti nyíródócsapokat használja.

1. Ha valamelyik nyíródócsap eltörök, állítsa le a motort, és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek leállnak.

- Távolítsa el a BE-/KI kulcsot, és húzza ki a gyűjtőskábelt.
- Igazítja egymáshoz a járókerék agyán (A) és a járókerék tengelyén található nyílásokat (B), majd szereljen fel egy új, ¼-20 méretű nyíródócsapot (A).
- Helyezzen fel a nyíródócsapra egy ¼-20 méretű záróanyát (D), és szorítsa meg. (ábra 71)
- Helyezze a BE-/KI kulcsot az indítóba, majd csatlakoztassa a gyűjtőskábelt a gyűjtőgyertyához.

## Az abroncsok ellenőrzése

- A gumi károsodásának megelőzése érdekében tartsa az abroncsokat üzemanyagtól, olajtól és vegyszerekkel mentesen.
- Tartsa az abroncsokat farönköktől, kövektől, keréknyomoktól, éles tárgyaktól és egyéb olyan tárgyaktól távol, amelyek az abroncsok károsodását okozhatják.
- Tartsa helyes értéken a gumiabroncsnyomást, lásd: *Műszaki adatok 61. oldalon*.

## Az eltömödött garatterelő kitisztítása

Ne szüntesse meg a garatterelő eltömödését, amíg el nem végezte a következő műveleteket.

- Oldja ki egyszerre a marócsiga és a meghajtás vezérlőjét.
- Várjon 10 mp-öt, és győződjön meg arról, hogy a marócsigák valóban leálltak.
- Kapcsolja ki a terméket.
- Használja a tisztítóeszközt (legalább 37 cm (15 hüvelyk) hosszú, bizonyos típusokhoz mellékelve) az eltömödés eltávolítására.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne tegye a kezeit a garatterelőbe vagy a marócsiga-burkolaton belülre.

## A kaparórúd cseréje

- Fordítsa meg a kaparórudat (A), ha a burkolat széleig elkopott. (ábra 72)
- Cserélje ki a kaparórudat, ha minden oldalán kopott, vagy ha károsodást szenvedett.

## Hajtó ékszíjak

**FIGYELMEZTETÉS:** A termékből lévő ékszíjak különleges felépítésűek, és az eredeti berendezésgyártó (OEM) által előállított, a legközelebbi szervizközpontban elérhető ékszíjakra szabad lecserélni őket. Ha nem az eredeti berendezésgyártótól származó ékszíjakat használnak, az személyi

sérüléshez és a termék károsodásához vezethet.



### FIGYELMEZTETÉS:

Az ékszíjceréhez a termék szétválasztására van szükség. Amikor leválasztják a marócsiga burkolatát a keretről, fontos, hogy egy segítő személy álljon az üzemeltetési állásban, és megtartsa a termék fogantyúit. Súlyos személyi sérülés és/vagy a termék károsodása történhet, ha a termék az ékszíj cseréje során eldől.

**Megjegyzés:** A marócsiga ékszíja és a meghajtó ékszíj beállítása nem végezhető el.

Cserélje ki az ékszíjakat, ha károsodtak, vagy a kopásból adódóan csúszni kezdenek. Javasolt, hogy az ékszíjak cseréjét hivatalos szakszerviz végezze el.

**Megjegyzés:** Javasolt a meghajtó ékszíj és a marócsiga ékszíját egyszerre kicserélni.

### Felkészülés az ékszíjak cseréjére

- Engedje le az üzemanyagot az üzemanyagtartályból.
- A kidobónyilás eltávolításához lazítsa meg azt a záróanyát (A), amelyik a garatforgató fejet (B) rögzíti a tartókerethez (C). (ábra 73)
- Lazítsa meg azt a két csavart (A), amelyek az ékszíj burkolatát (B) a kerethez (C) rögzítik, és távolítsa el az ékszíj burkolatát. (ábra 74)

### A meghajtó ékszíj eltávolítása

- Távolítsa el a marócsiga ékszíjét. Lásd: *A marócsiga hajtó ékszíjának eltávolítása 56. oldalon*.
- Távolítsa el a meghajtó ékszíj feszítőkarjához (B) csatlakozó feszítőrugót (A). (ábra 75)
- Távolítsa el az ékszíjfeszítőt (D) a helyén tartó visszahúzó rugót (C).
- Távolítsa el a karon lévő csavart (E) és a meghajtó ékszíj feszítőkarját.
- Távolítsa el a szíjtárcsa csavarját (F), a motorsíjtárcsát (G) és az ékszíjat (H) a motorról.
- Távolítsa el az ékszíjfeszítőt a kerethez rögzítő felső csavart (I).
- Fordítsa el és tartsa a terméktől távol az ékszíjfeszítőt, és távolítsa el a meghajtó ékszíjat a hajtótárcsából (J).

### Az ékszíj beszerelése

- Fordítsa el és tartsa a terméktől távol az ékszíjfeszítőt (D). (ábra 75)

- Helyezze rá a meghajtó ékszíjat (H) a hajtótárcsára (J).

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy az ékszíj megfelelően illeszkjen a hajtótárcsán lévő vágatba, mielőtt ráereszti az ékszíjfeszítőre.

- Szerelje be és szorítsa meg a felső csavart (I).
- A motortengely beszerelése előtt helyezze az ékszíjat a motorszíjtárcsa (G) vágatába.
- Szerelje be a tárcsarögzítő csavart (F), és csatlakoztassa a motorszíjtárcsát a motorhoz. Szorítsa meg a tárcsarögzítő csavart (30-35 Ft. Lbs. / 41-47 Nm).
- Szerelje be a meghajtó ékszíj feszítőkarját (B), és szorítsa meg a motoron lévő karrögzítő csavart (E).
- Szerelje fel a visszahúzó rugót (C) az ékszíjfeszítőre.
- Szerelje fel a feszítőrugót (A) a feszítőkarral.
- A vezérők működtetésével győződjön meg arról, hogy a meghajtó ékszíj megfelelően van-e felhelyezve, és hogy minden alkatrész megfelelően mozog-e.

### A ékszíjfedél eltávolítása

- Szerelje fel az ékszíjfedeleit (B) a keretre (C), és szorítsa meg a két csavart (A). (ábra 74)
- Szerelje be a kidobógaratot.

### A marócsiga hajtó ékszíjának eltávolítása

- Távolítsa el az 5/16" méretű anyacsavart és a kábelburkolatot (E) a keretről. (ábra 76)
- Távolítsa el a vázszerelvény 2 oldalán lévő, felső, 5/16" méretű csavarokat és az alsó, ¼" méretű csavarokat (D). Ne dobja ki a csavarokat.
- Lazítsa meg, de ne távolítsa el a keret 2 oldalán lévő alsó, 5/16" méretű csavarokat (C).
- Vegye le a marócsiga hajtó ékszíjét (B) a motorszíjtárcsáról (A).
- Döntse lefelé a termék hátsó részét. Az elülső rész eközben előre fog dőlni. Az alsó csavar egy, az elülső és hátsó részt összekötő csukló.
- A termék döntött helyzetbe állításához helyezzen egy fahasábot a csuklópont alá.
- Mozdításra el a marócsiga fékkarját, majd távolítsa el róla a marócsiga hajtó ékszíjét (B).

### A marócsiga hajtó ékszíjának felszerelése

- Mozdításra el a marócsiga fékkarját (G), majd helyezze a marócsiga hajtó ékszíjét a marócsiga tárcsájára (E) köré és a rajta található vágatba. (ábra 77)



**VIGYÁZAT:** Az egység összeállítása közben ügyeljen arra, hogy az ékszíj ne akadjon be a váz és a csapágyház közé.

- Távolítsa el a fahasábot a termék alól.
- Emelje fel a fogantyúkat a hátsó rész felemeléséhez. Az elülső rész visszadől és elfordul, így a hátsó rész rögzíthető.
- Győződjön meg arról, hogy az ékszíj megfelelően illeszkedik a marócsiga tárcsáján (E) lévő vágatba.
- Helyezze be az 5/16" méretű csavarokat (C), és húzza meg őket (11-16 Nm meghúzási nyomatékkal).
- Helyezze be az ¼" méretű csavarokat (D), és húzza meg őket (5-8 Nm meghúzási nyomatékkal).
- Helyezze fel a marócsiga hajtó ékszíjét (B) a motorszíjtárcsára (A). Győződjön meg arról, hogy az ékszíj megfelelően helyezkedik el a feszítőtárcsán és a motorszíjtárcsa vágatában.
- Szerelje fel a kábelburkolatot (F) és az 5/16" méretű anyacsavart a keretre.
- A vezérők működtetésével győződjön meg arról, hogy a marócsiga hajtó ékszíja megfelelően van-e felhelyezve, és hogy minden alkatrész megfelelően mozog-e.

### A garatterelő kábele feszítésének beállítása

- A kidobónyílás kábele feszességének beállításához lazítsa meg a beállító forgókapocs (A) mellett található állítócsavarokat (B). (ábra 78)
- Fogja meg a rövid szakaszt, majd a hosszú szakaszt elforgatva hosszabbítsa meg a szabályozót.
- Módosítsa a beállítás, amíg a garatterelő (C) kábele szorosan nem illeszkedik. Húzza meg az állítócsavarokat.

### A marócsiga szabályozókábelének beállítása

- Távolítsa el a kábelburkolatot a keret (D) jobb oldalán. (ábra 79)
- A marócsiga szabályozókábelének lazaságát úgy szüntetheti meg, hogy kicsavarja az alsó állítócsavart (B), és megszorítja a felső állítócsavart (B), amíg a marócsiga feszessége meg nem nő.
- Ellenőrizze újra a marócsiga bekapsolódását. Addig ismételje a beállítás lépéseiit, amíg a kar inaktivált helyzetet mellett a kábelben már csak kis mértékű lazaság érzékelhető.
- Húzza meg az alsó állítócsavart a feszesség rögzítéséhez.

**Megjegyzés:** A marócsiga ékszíja emellett második lehetőséggéként a feszítőtárcsa beállításával is feszessé tehető. Ha a beállítás nem oldja meg a problémát, cserélje ki a csigát

hajtó ékszíjat. Lásd: *A marócsiga hajtó ékszíjának eltávolítása*56. oldalon.

## Az ékszíj feszességének beállítása

1. Távolítsa el az ékszíj fedelet. Lásd: *Felkészülés az ékszíjak cseréjére*55. oldalon.
2. Lazítsa meg a feszítőtárcsa anyacsavarját (A). (ábra 80)
3. Csúsztassa a feszítőtárcsát közelebb az ékszíjhoz, ezáltal megnövelve az ékszíj feszességét. A feszesség megnöveléséhez csúsztassa az ékszíjtól távolabb.
4. Szorítsa meg a feszítőtárcsa anyacsavarját (A).
5. Annak biztosítása érdekében, hogy az ékszíj teljes mértékben lekapcsolódjon, amikor a marócsiga karját inaktiválják, kérjen meg egy segítőt, hogy álljon 10 láb/3 méter távolságban a termék előtt, a garat ellenkező oldalán. Kérje meg, hogy kísérje figyelemmel a csiga forgását, és mérje le, hogy a marócsiga a kikapcsoláskor mennyi idő alatt áll le. Ha a marócsiga mozgása több mint 5 másodperc elteltével áll meg, ismételje meg a beállítást, és csúsztassa távolabb a feszítőtárcsát az ékszíjtől.

6. Amikor a marócsiga forgása kevesebb mint 5 másodperc elteltével leáll, helyezze fel az ékszíj burkolatát. Lásd: *Az ékszíjfedél eltávolítása*56. oldalon.

## A kerekek eltávolítása

1. Távolítsa el a kerékcspapot (A) és a rögzítőcsapot (B).
2. Távolítsa el a kereket a tengelyről (C). (ábra 81)

## A termék tisztítása

- A műanyag részeket tiszta, száraz törlökendővel tisztítsa.
- Ne használjon nagynyomású mosót a termék tisztításához.
- Ne irányítsa a vízsugarat közvetlenül a motorra.
- Kefével távolítsa el a leveleket, a füvet és az egyéb szennyeződéseket.

# Hibaelhárítás

## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem indul	A biztonsági indítókulcs nincs behelyezve.	Helyezze be a biztonsági indítókulcsot.
	A termékből kifogyott az üzemanyag.	Tölts fel az üzemanyagtartályt friss, tiszta benzinnel.
	A BE/KI kulcs KI állásban van.	Állítsa BE állásba a BE/KI kapcsolót.
	A szivató KI (ZÁRT) állásban van.	A szivatót tolja BE (TELJES, NYITVA) állásba.
	Az üzemanyagpumpa nincsen benyomva.	Nyomja be az üzemanyagpumpát.
	A motor befulladt.	Várjon néhány percet, mielőtt újraindítana, NE fecskendezzen be üzemanyagot.  Indítsa újra a motort teljes fordulatszám mellett, úgy, hogy a szivató KI (ZÁRVA) állásban van.
	A gyújtáskábel nincsen csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a kábelt a gyújtógyertyához.
	Rossz a gyújtógyertya.	Cserélje a gyújtógyertyát.
	Víz van az üzemanyagban, vagy túl régi az üzemanyag.	Ürítse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort. Tölts fel az üzemanyagtartályt friss, tiszta benzinnel.
	Pára szorult az üzemanyag-vezetékbe.	Ügyeljen arra, hogy minden üzemanyag-vezeték az üzemanyagtartály kimenete alatt legyen. Az üzemanyag-vezetékek folyamatosan lefelé kell futnia az üzemanyagtartálytól a karburátorig.
	Egyéb okok.	Tanulmányozza át alaposan a jelen kézikönyvben leírt indítási eljárásokat.
	Az üzemanyag-kapcsoló (ha van beszerelve) ZÁRT (KI) állásban van.	Fordítsa el az üzemanyag-kapcsolót NYITOTT (BE) állásba.
	A gázadagoló STOP állásban van.	Állítsa a gázadagolót GYORS állásba.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Csökkentett üzem	A gyűjtáskábel nincsen csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a kábelt a gyűjtőgyertyához.
	A termék túl sok havat hányp.	Csökkentes a fordulatszámot és a munkaszélességet.
	Az üzemanyagtartály sapkáját jég vagy hó fedi.	Távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáján és a körül felgyűlt jeget és havat.
	A hangfogó szennyezett vagy eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a hangfogót.
	Helytelen kábelhosszúság.	Állítsa be a kábelt.
	A hangfogó eltömődött.	Ellenőrizze, hogy a motor hideg-e. Szüntesse meg az eltömődést.
	A karburátor levegőbeömlő nyílása eltömődött.	Ellenőrizze, hogy a motor hideg-e. Szüntesse meg az eltömődést.
A motor leáll vagy durván jár	A szívató BE (TELJES, NYITOTT) állásban van.	A szívatót tolja KI (ZÁRT) állásba.
	Az üzemanyag-vezeték eltömődött.	Tisztítsa meg az üzemanyag-vezetéket.
	Víz van az üzemanyagban, vagy túl régi az üzemanyag.	Üritse ki az üzemanyagtartályt és a karburátor. Töltsé fel az üzemanyagtartályt friss, tiszta benzinnel.
	A karburátor cserére szorul.	Forduljon egy hivatalos szakszerzőhez.
	Az ékszíj megnyúlt.	Cserélje ki a csiga ékszíját.
Túlzott rezgés / Fogantyú mozgása	Néhány alkatrész meglazult. Megsérültek a marócsigák.	Húzzon meg minden rögzítőlemezt. Cserélje ki a károsodott alkatrészeket. Ha a vibráció továbbra is megmarad, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
	A fogantyúk pozíciója nem megfelelő.	Győződjön meg arról, hogy a fogantyúk rögzültek a helyükön.
	A beállítókar anyacsavarjai lazák.	Szorítsa meg az anyacsavarokat, amíg a fogantyú biztonságosan rögzültnek nem érződik.
Az indítókötél fogantyúját nehéz meghúzni	Az indítókötél fogantyúja megfagyott.	Lassan húzza ki a lehető legnagyobb mennyiséggű kötelet az indítóból, majd engedje el az indítókötél fogantyúját. Ha a motor nem indul be, ismételje meg az eljárást, vagy használja az elektromos indítót.
	Az indítókötél hozzáér bizonyos alkatrészekhez.	Az indítókötélnak egyetlen kábelhez vagy tömlőhöz sem szabad hozzáérnie.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Meghajtás megszűnése/ haladási sebesség lelas- sulása  Hőszórási veszteség vagy a hőszórás lelassu- lása	Az ékszíj csúszik.	Állítsa be a kábelt. Állítsa be az ékszíjat.
	Az ékszíj elhasználódott.	Ellenőrizze/cserélje ki az ékszíjat. Állítsa be a tárcsát.
	Az ékszíj lejött a tárcsáról.	Ellenőrizze/szerelje vissza az ékszíjat. Állítsa be a tárcsát.
	A garatterelő eltömödött.	Tisztítsa ki a garatterelőt.
	Idegen tárgyak tömítik el a marócsigákat.	Távolítsa el a törmeléket vagy idegen tárgyakat a marócsigákból.
	A nyíródócsap eltörött.	Cserélje ki a törött nyíródócsapot.
	Túlzott hó- és jégfelhalmozódás a lánctalp alkotóelemei között.	Távolítsa el a hó- és jégfelhalmo- zódást a lánctalp alkotóelemei kö- zül.
	Kopott a dörzshajtás kereke.	Forduljon egy hivatalos szakszer- vizhez.
	Nedves a dörzstárcsa	Hagyja megszáradni a dörzstár- csát
A marócsiga forgásának megszűnése a markolat felengedése után	A meghajtó ékszíj beállítása nem megfelelő.	Végezze el a meghajtó ékszíj beá- llítás beállítását.
	A kidobóelterelő beállítása nem megfelelő.	Végezze el a kidobóelterelő beálli- tását.
A lámpák nincsenek be- kapcsolva (ha a termék- re fel vannak szerelve)	A motor nem működik.	Indítsa be a motort.
	Laza a kábelcsatlakozás.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat a motornál és a lámpánál.
	A LED kiégett.	Cserélje ki a LED modult. A LED- ek egyenként nem cserélhetők.
A garatforgató fej nehe- zen mozog	Törmelék van a garatforgató mechanizmus- ban.	Tisztítsa meg a garatforgató me- chanizmus belső részeit.
	Megtörtek vagy megsérültek a kábelek.	Ellenőrizze, nem törtek-e meg a kábelek. Cserélje ki a károsodott kábeleket.
A termék az egyik oldal- ra húz	Az abroncsnyomások nem egyenlőek.	Állítsa be az abroncsnyomást, és töltsé fel az abroncsot.
	A terméket csak az egyik kerék hajtja meg.	Ellenőrizze az abroncsrögzítő csa- pot.
	Egyenetlen talpbeállítás.	Állítsa be a védőlemezeket és a talpat.
	Egyenetlen a védőlemezek beállítása.	Állítsa be a védőlemezeket és a talpat.

# Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

## Szállítás és raktározás

- A termék és az üzemanyag tárolásához és szállításához győződjön meg róla, hogy nincsenek szivárgások vagy gózok. Szikra vagy nyílt láng, például elektromos készülékektől vagy kazánoktól, tüzet okozhat.
- Mindig engedélyezett tartályokat használjon az üzemanyag tárolására és szállítására.
- Ha a terméket hosszabb ideig tárolja, ürítse ki az üzemanyagtartályt. A felesleges üzemanyagot adja le egy erre kijelölt gyűjtőpontron.
- Biztonságosan rögzítse a termékét szállítás során, a sérülés és baleset elkerülése érdekében.

- Tartsa a termékét zárátható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tartsa a termékét száraz és fagymentes helyen.

## Hulladékkezelés

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- A használt vagy felesleges vegyi anyagot, például a motorolajat vagy az üzemanyagot, adjon le egy szervízközpontban vagy egy erre kijelölt gyűjtőpontron.
- A már nem használt terméket, küldje vissza a Husqvarna kereskedőhöz, vagy adja le egy újrahasznosítási ponton.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok

	ST 324	ST 327	ST 330
<b>Méretek</b>			
Tömeg üres tartályokkal, font/kg	232/105	271/123	292/132
Maximális üzemi abroncsnyomás, PSI	18	18	20
<b>Motor</b>			
Márka	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Lökettérfogat, cm <sup>3</sup>	252	301	389
Üzemanyag típusa	Normál olímozatlan, 86 AKI vagy magasabb oktánszámu (maximálisan 10% etanol) NE használjon E85-ös kevert üzemanyagokat. Ezek a motorok nem E20/E30/E85 kompatibilisek		
Üzemanyag-kapacitás, gallon/liter	0,69/2,61	1,45/5,49	1,45/5,49
Olaj típusa (API SJ-SN)	SAE 5W30 (0°C (32°F) alatt)		
Olajkapacitás, uncia/liter	18,6/0,55	37,2/1,1	37,2/1,1
<b>Elektromos rendszer</b>			
Gyújtógyertya	F6RTC		
Gyújtógyertya szikraköze, hüv./mm	0,030/0,760		
<b>Zajkibocsátás<sup>14</sup></b>			
Hangteljesítményszint, dB(A)-ben mérve	<105		
Hangteljesítményszint, garantált, L <sub>WA</sub> dB(A)	≤ 105		
<b>Rezgésszintek, a<sub>hveq</sub><sup>15</sup></b>			

<sup>14</sup> A környezetben a 2000/14/EK és 2005/88/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L<sub>WA</sub>).

<sup>15</sup> Rezgésszint az ISO 5349-2 EN 1033 szabvány szerint.

	<b>ST 324</b>	<b>ST 327</b>	<b>ST 330</b>
Rezgésszint a fogantyúnál, m/s <sup>2</sup>	≤ 4,57	≤ 4,42	≤ 5,83

## EK megfelelőségi nyilatkozat

### AZ EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT TARTALMA

A Husqvarna, SE-561 82 Huskvarna,  
SVÉDORSZÁG a saját felelősségré kijelenti, hogy  
a jelzett termék:

Leírás	Hómarók
Márka	Husqvarna
Platform / Típus / Modell	ST 224, ST 227, ST 230, ST 324, ST 327, ST 330, ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T
Sarzs	2020-es és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelvöknek és rendeleteknek:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépekre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelőségre vonatkozó”
2000/14/EK; 2005/88/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”
2011/65/EU	„bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos”

Az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra: EN ISO

12100:2010, EN ISO 14982:2009, ISO 8437:1997, ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN 50581:2012

A 2000/14/EK irányelv V. mellékletnek megfelelően a megadott zajértékek az alábbiak:

Mért hangteljesítmény szint:	< 105 dB(A)
Garantált hangerőszint:	105 dB (A)

A mellékelt hómaró megfelel a vizsgálaton átesett példadarabnak.

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
SVÉDORSZÁG nevében, 2020. 02. 07.

Claes Losdal

A műszaki dokumentációk felelőse

---

# SPIS TREŚCI

---

Wstęp.....	64	Rozwiązywanie problemów.....	78
Bezpieczeństwo.....	65	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	81
Montaż.....	68	Dane techniczne.....	81
Przeznaczenie.....	69	Deklaracja zgodności WE.....	83
Przegląd.....	73		

---

## Wstęp

---

### Przegląd produktu

(Rys. 1)

1. Włączanie ślimaka
2. Dźwignia sterowania rynny wylotowej
3. Dźwignia sterowania prędkością napędu
4. Dźwignia zdalnego sterowania deflektem
5. Włączanie napędu
6. Elementy sterujące układu kierowniczego
7. Dioda LED
8. Pokrętło uchwytu
9. Tłumik
10. Tarcza osłaniająca
11. Ślimaki
12. Narzędzie do czyszczenia
13. Rynna wylotowa
14. Osłona rynny
15. Spust oleju
16. Rączka linki rozrusznika
17. Pompka paliwa
18. Kluczyk WŁ./WYŁ.
19. Dźwignia gazu
20. Ssanie
21. Przelacznik paliwa WŁ./WYŁ.
22. Zakrótka zbiornika paliwa
23. Przycisk elektrycznego rozrusznika
24. Połączenie, elektryczny rozrusznik
25. Wlew oleju, prętowy wskaźnik poziomu oleju

### Opis produktu

Produkt to plug odśnieżny wirnikowy, który służy do usuwania śniegu z podłożu.

### Przeznaczenie

Produkt ten może być stosowany do usuwania śniegu z pól, dróg, chodników i dojazdów. Nie należy używać go na pochyłościach terenu przekraczających 20°. Nie należy używać produktu w miejscach, w których występuje dużo zanieczyszczeń, pył i wystające kamienie.

### Symbole znajdujące się na produkcie

**Uwaga:** Jeśli nalepki na urządzeniu są uszkodzone, należy skontaktować się z dystrybutorem, aby je wymienić.

- |           |   |
|-----------|---|
| (Rys. 2)  | Ostrzeżenie.  |
| (Rys. 3)  | Przeczytaj instrukcję obsługi.                              |
| (Rys. 4)  | Silnik włączony.  |
| (Rys. 5)  | Silnik wyłączony.   |
| (Rys. 6)  | Prędko  |
| (Rys. 7)  | Wolno   |
| (Rys. 8)  | Ssanie.   |
| (Rys. 9)  | Pompka paliwa.  |
| (Rys. 10) | Olej.   |
| (Rys. 11) | Paliwo.   |
| (Rys. 2)  | Ostrożnie.  |
| (Rys. 12) | Europejska dyrektywa maszynowa zwiększająca bezpieczeństwo. |
| (Rys. 13) | Skrć w lewo.  |
| (Rys. 14) | Skrć w prawo.   |
| (Rys. 15) | Regulacja wysokości podajnika ślimakowego.                  |
| (Rys. 16) | Dmuchawa włączona.  |
| (Rys. 17) | Napęd trakcyjny włączony.                                   |

(Rys. 18)	Nigdy nie zdejmuj osłon, gdy silnik jest uruchomiony.	(Rys. 30)	Zawór odcięcia paliwa.
(Rys. 19)	Zalecane ochronniki słuchu.	(Rys. 31)	Ostrzeżenie, nie zbliżaj rąk.
(Rys. 20)	Nosić rękawice ochronne.	(Rys. 32)	Ostrzeżenie, nie zbliżaj stóp.
(Rys. 21)	Poziom mocy akustycznej.	(Rys. 33)	Obrócić w lewo/obrócić w prawo.
(Rys. 22)	Nie używać na zboczach o kącie nachylenia większym niż 20 stopni.	(Rys. 34)	Przód/tyl.
(Rys. 23)	Rzyko upadku.	(Rys. 35)	Góra/dół
(Rys. 24)	Wyjąć kluczyk przed przystąpieniem do serwisowania.		
(Rys. 25)	Przed przystąpieniem do konserwacji wyjąć świecę zapłonową.		
(Rys. 26)	Należy uważać na odrzucane przedmioty.		
(Rys. 27)	Zachowywać bezpieczną odległość od osób postronnych.		
(Rys. 28)	Przesunąć powoli do tyłu.		
(Rys. 29)	Gorąca powierzchnia.		

## Odowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

---

## Bezpieczeństwo

---

### Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Poniższe definicje nadają poziom znaczenia każdemu słowu sygnałowemu.



**OSTRZEŻENIE:** Obrażenia osób.



**UWAGA:** Uszkodzenie produktu.

**Uwaga:** Ta informacja ułatwia użytkowanie maszyny.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Należy prawidłowo używać maszyny. Nieprawidłowe używanie grozi obrażeniami lub śmiercią. Maszyny należy używać wyłącznie do zadań opisanych w niniejszej instrukcji. Nie używać produktu do innych zadań.
- Przestrzegać informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Stosować się do symboli i zasad bezpieczeństwa. W przypadku nieprzestrzegania

instrukcji i symboli istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń, uszkodzeń lub śmierci.

- Nie wolno wyrzucać tej instrukcji. Należy stosować się do instrukcji montażu, obsługi i konserwacji produktu. Należy stosować się do instrukcji montażu osprzętu i akcesoriów. Stosować wyłącznie zatwierdzony sprzęt i akcesoria.
- Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Przestrzegać planu konserwacji. Przeprowadzać wyłącznie te prace konserwacyjne, które są opisane w tej instrukcji. Wszystkie inne prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Niniejsza instrukcja nie obejmuje wszystkich sytuacji, które mogą wystąpić podczas używania produktu. Należy zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno obsługiwać produktu lub wykonywać prac konserwacyjnych w przypadku braku pewności co do danej sytuacji. Skontaktować się ze specjalistą ds. produktu, dealerem, warsztatem obsługi technicznej lub autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania informacji.
- Przed przystąpieniem do montażu lub konserwacji oraz na czas długiego przechowywania maszyny odłączyć świecę zapłonową.

- Nie używać produktu w przypadku zmiany jego początkowych specyfikacji. Nie wymieniać części maszyny bez zgody producenta. Używać wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta. Nieprawidłowa konserwacja może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.
- Nie wdychać spalin z silnika. Długotrwałe wychanie spalin silnika stanowi zagrożenie dla zdrowia.
- Nigdy nie włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych. Spaliny mają wysoką temperaturę, a ponadto mogą wraz z nimi wydostawać się iskry, dlatego stanowią zagrożenie pożarowe. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Podczas używania maszyny silnik wytwarza pole elektromagnetyczne. Może ono spowodować uszkodzenie implantów medycznych. Przed użyciem produktu należy skontaktować się z lekarzem oraz producentem implantu medycznego.
- Nie pozwalać dzieciom używać maszyny. Nie pozwalać osobom nieznającym instrukcji używać produktu.
- Należy zawsze kontrolować osobę o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych podczas używania produktu. Zawsze musi jej towarzyszyć odpowiedzialna osoba dorosła.
- Przechowywać maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci i nieuprawnionych osób.
- Maszyna może wyrzucać przedmioty i powodować obrażenia. Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci.
- Nie odchodzić od maszyny podczas pracy silnika.
- Operator maszyny jest odpowiedzialny za ewentualne wypadki.
- Przed ruszeniem do tyłu i podczas jazdy wstecz spojrzeć do tyłu i sprawdzić, czy nie ma tam małych dzieci, zwierząt lub innych obiektów, które mogą doprowadzić do upadku.
- Przed przystąpieniem do używania produktu upewnić się, że części nie są uszkodzone.
- Zachować odległość co najmniej 15 m (50 stóp) od innych osób lub zwierząt przed przystąpieniem do używania maszyny. Powiadomić osoby przebywające w pobliżu o zamiarze używania maszyny.
- Stosować się do przepisów krajowych lub lokalnych. Mogą one zabraniać lub ograniczać używanie produktu w niektórych sytuacjach.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

- Nie zbliżać rąk ani nóg do obrotowych części produktu. Przez cały czas zachowuj bezpieczną odległość od otworu wyrzutowego.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na podjazdach, chodnikach lub drogach wysypanych żwirem. Uważać na ukryte zagrożenia i ruch uliczny.
- Po uderzeniu o obcy obiekt należy wyłączyć silnik, odłączyć kabel świecy zapłonowej (w przypadku urządzeń z silnikiem elektrycznym odłączyć przewód biegący do silnika) oraz sprawdzić, czy produkt nie został uszkodzony. W razie potrzeby należy naprawić uszkodzenie przed wznowieniem pracy.
- Jeśli urządzenie wibruje w nienaturalny sposób, należy wyłączyć silnik i natychmiast ustalić przyczynę. Wibracje są zazwyczaj sygnałem nieprawidłowej pracy.
- Wyłączać silnik w razie konieczności odejścia od urządzenia, przed przeczyściением obudowy ślimaka lub deflektora rynny oraz podczas dokonywania napraw, regulacji lub przeglądów.
- Podczas czyszczenia, dokonywania napraw lub przeglądów maszyny należy wyłączyć silnik i sprawdzić, czy ślimak i wszystkie ruchome części zatrzymały się. Odłączyć przewód świecy zapłonowej i odłożyć z dala od świecy, co pozwoli uniknąć przypadkowego uruchomienia silnika.
- Silnika nie należy uruchamiać w pomieszczeniach, za wyjątkiem parkowania maszyny w budynku lub wyprowadzania jej na zewnątrz. Otworzyć drzwi zewnętrzne; gazy spalinowe są niebezpieczne.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy na pochyłych powierzchniach.
- Nigdy nie korzystać z produktu bez założonych osłon i innych elementów zabezpieczających.
- Wylot deflektora rynny nigdy nie należy kierować w stronę ludzi lub miejsc, w których może dojść do uszkodzenia mienia. Do pracującego urządzenia nie powinny zbliżać się dzieci ani osoby postronne.
- Nie przeciągać produktu poprzez zbyt szybkie usuwanie śniegu.
- Nigdy nie przejeżdżać produktem ze zbyt dużą prędkością po śliskiej powierzchni. Podczas pracy należy patrzeć za siebie i ostrożnie cofać się.
- Podczas transportu oraz gdy produkt nie jest w użyciu, odłączać napęd ślimaka.
- Używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta (takich jak obciążniki kół, przeciwagi lub kabiny).
- Nie używać produktu przy słabej widoczności lub bez oświetlenia. Zawsze dobrze stawić kroki i mocno trzymać urządzenie za uchwyt. Nie wolno biegać.

- Nigdy nie dotykać rozgrzanego silnika lub tłumika.

## Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Należy dokładnie sprawdzić miejsce, w którym urządzenie będzie używane i usunąć wycieraczki, sanki, deski, druty i inne obiekty.
- Przed uruchomieniem silnika (także elektrycznego) należy odłączyć wszystkie sprzęgła, a biegi ustawić w położeniu neutralnym.
- Nie używać produktu bez odpowiedniej zimowej odzieży. Należy unikać noszenia luźnych ubrań, które mogą dostać się w ruchome części urządzenia. Nosić obuwie, które zapewnia dobrą przyczepność na śliskich powierzchniach.
- Ostrożnie obchodzić się z paliwem - ryzyko pożaru.
  - Stosować atestowany kanister.
  - Nigdy nie dolewać paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
  - Paliwo należy dolewać na otwartym powietrzu, zachowując przy tym należytą ostrożność. Zabrania się tankowania w pomieszczeniach zamkniętych.
  - Zbiorników paliwa nigdy nie należy tankować wewnętrz samochodu osobowego, ani na pace samochodu ciężarowego lub na przyczepie, których dno jest wyłożone tworzywem sztucznym. W celu napełnienia, kanistry należy zawsze stawiać na ziemi, z dala od pojazdu.
  - Jeśli to praktycznie możliwe, urządzenia napędzane paliwem należy zdjąć z pojazdu i zatankować na ziemi. Jeśli nie jest to możliwe, urządzenia takie należy tankować na przyczepie za pomocą kanistra (należy unikać tankowania bezpośrednio z dyszy węża paliwowego).
  - Dysza węża paliwowego przez cały czas tankowania powinna dotykać brzegu zbiornika paliwa lub kanistra. Nie używaj urządzenia do blokowania/otwierania pistoletu.
  - Po zakończeniu tankowania dobrze dokręcić korek wlewu paliwa i wytrzeć rozlane paliwo.
  - W przypadku rozlania paliwa na ubranie natychmiast je zmień.
- Dla wszystkich urządzeń z elektrycznymi silnikami napędowymi lub elektrycznymi silnikami rozruchowymi należy stosować przedłużacze zalecane przez producenta.
- Wyregulować wysokość obudowy ślimaka, tak aby nie dotykała ona nawierzchni żwirowych lub pokruszonych nawierzchni kamiennych.
- Nigdy nie dokonywać żadnych regulacji, gdy silnik spalinowy (elektryczny) jest w ruchu (za wyjątkiem sytuacji zalecanych przez producenta).
- W czasie pracy, regulacji lub napraw należy zawsze stosować okulary ochronne lub podobne

środki ochrony oczu w celu ochrony wzroku przed ciałami obcymi, które mogą być wyrzucane przez urządzenie.

## Środki ochrony osobistej

Zawsze należy stosować prawidłowe środki ochrony osobistej podczas używania produktu. Obejmuje to co najmniej solidne obuwie, ochronę oczu i ochronę słuchu. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, jednak w razie wypadku ograniczają ich skutki.

- W czasie pracy, konserwacji i napraw należy zawsze stosować okulary ochronne lub inne środki ochrony oczu.
- Podczas obsługi produktu należy zawsze nosić odpowiednią odzież zimową.
- Podczas korzystania z produktu należy zawsze używać butów z antypoślizgową podeszwą i dobrym podpacem kostki, odpowiednich do pracy w trudnych warunkach.
- Nie nosić luźnych ubrań, które mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- W razie potrzeby stosować zatwierdzone rękawice ochronne. Na przykład podczas mocowania, kontroli lub czyszczenia łożatek.
- Podczas używania produktu zawsze stosować zatwierdzone środki ochrony słuchu. Narażenie na działanie hałasu przez długi czas może spowodować utratę słuchu.

## Zespoły zabezpieczające na urządzeniu

- Należy zapewnić regularną konserwację produktu.
    - Wydłuża się czas eksploatacji produktu.
    - Zmniejsza się ryzyko wypadków.
- Autoryzowany diler lub autoryzowane centrum serwisowe powinno regularnie sprawdzać produkt w celu przeprowadzenia regulacji lub napraw.
- Nie używać produktu z uszkodzonym wyposażeniem ochronnym. Jeśli produkt jest uszkodzony, skontaktować się z zatwierdzonym centrum serwisowym.

## Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spalinę poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu oraz ryzyko pożaru.



**OSTRZEŻENIE:** Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jadowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów

i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi.

## Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć zabrudzenia paliwem/olejem i odczekać, aż produkt wyschnie.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie dopuścić do kontaktu paliwa z ciałem, ponieważ może to spowodować obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa z ciałem należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- Nie uruchamiać maszyny, jeśli silnik jest nieszczelny. Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności.
- Zachować ostrożność przy pracy z paliwem. Paliwo jest łatwopalne, a jego opary mogą wybuchnąć, powodując obrażenia lub śmierć.
- Nie wdychać oparów paliwa, ponieważ może to być groźne dla zdrowia lub życia. Zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie dolewać paliwa podczas pracy silnika.
- Przed tankowaniem upewnić się, że silnik jest zimny.
- Przed tankowaniem pomalu odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- Nie dolewać paliwa do silnika w zamkniętym pomieszczeniu. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.

## Montaż

### Wyjmowanie produktu z opakowania

1. Wyjąć luźne części wchodzące w skład zestawu. Obciąż cztery narożniki kartonu i rozłożyć końcowe ścianki.
2. Wykręcić dwie śruby mocujące obudowę ślimaka do palety. W razie potrzeby zdjąć stalowe uchwyty z płyt ślizgowych.

### Luźne części

(Rys. 36)	Pokrętło (3)	(Rys. 37)	Rynna wylotowa (1)
-----------	--------------	-----------	--------------------

(Rys. 38)	Kluczyk WŁ./WYŁ. (s)	(Rys. 39)	Śruby podsadzane 5/16-18 × 2 ¼" (2)
(Rys. 40)	Pokrętła uchwytu (2)	(Rys. 41)	Przeciwnakrętka 3/8 (1)
(Rys. 42)	Kolki zabezpieczające ¼-20 x 1-¾ (6)	(Rys. 43)	Nakrętki zabezpieczające ¼-20 (6)
(Rys. 44)	Przeciwnakrętka 5/16-18 (1)	(Rys. 45)	Przeciwnakrętka ¼-20 (1)
(Rys. 46)	Podkładka nylonowa (1)	(Rys. 47)	Śruba podsadzana 5/16-18 × 5/8 (1)
(Rys. 48)	Sprzęyna (1)	(Rys. 49)	Śruba pasowana ¼-20 (1)

## Montowanie uchwytu

1. Podnieść górny uchwyt do położenia roboczego. (Rys. 50)
2. Zamocować uchwyt w jednym z otworów montażowych (B) i dokręcić pokrętła uchwytu (C) za pomocą śrub podsadzanych (D). (Rys. 51)
3. Zamocować więcej śrub podsadzanych (D) i pokręteli uchwytu (C), aby zamocować górny uchwyt (A) do dolnego uchwytu (E). (Rys. 52)

## Montaż defektora rynny i głowicy obrotowej rynny

1. Umieścić zespół defektora w górnej części podstawy rynny tak, aby otwór wylotowy był skierowany w kierunku przodu produktu.
2. Umieścić głowicę obrotową rynny (A) na wsporniku rynny (B). Obrócić zespół rynny, aby w razie konieczności wyrównać sworznie pod głowicą z otworami we wsporniku rynny.
3. Założyć głowicę obrotową na sworzeń (C) i gwintowany kołek (D) na wsporniku montażowym (E).

4. Nakręcić nakrętkę zabezpieczającą (G) na gwintowany kołek i dokręcić. (Rys. 53)
5. Przełożyć linki przez podwójną spinkę (I), aby przymocować linki głowicy obrotowej (H) do dolnego uchwytu. (Rys. 54)

## Montaż elementu zdalnego sterowania deflektorem rynny

1. Przymocować wspornik linki zdalnego sterowania (A) do rynny wylotowej za pomocą śrub zamkowej (B) i nakrętki zabezpieczającej 5/16-18 (D). Dokręcić śrubę.
2. Zamontować oczko linki (E) do defektora rynny (F) za pomocą śruby pasowanej (G) i nylonowej podkładki (C) oraz dokręcić nakrętkę zabezpieczającą ¼-20 (K). Oczko linki będzie luźno zamocowane na śrubie sztyjkowej.
3. Przymocować sprzążkę (L) między nakrętką sześciokątną (M) na głowicy obrotowej a otworem w deflektorze rynny. (Rys. 55)
4. Przymocować pokrętła sterujące dźwigni (N), naciskając je na dźwignie sterujące (O). (Rys. 56)

---

## Przeznaczenie

---

### Przed uruchomieniem produktu

- Upewnić się, że w pobliżu miejsca pracy nie ma osób nieupoważnionych lub zwierząt.
- Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Plan konserwacji na stronie 73*.
- Upewnić się, że przewód zapłonowy został odpowiednio nasadzony na świecę zapłonową.
- W razie potrzeby dolać oleju lub benzyny. Patrz *Dane techniczne na stronie 81*.

1. Zdjąć korek wlewu oleju i wytrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju. Aby sprawdzić położenie wskaźnika, patrz *Przegląd produktu na stronie 64*.
2. Dolać oleju do górnego znaku na wskaźniku prętowym. Regularnie sprawdzać poziom oleju za pomocą wskaźnika prętowego.
3. Założyć korek wlewu oleju.

### Napełnianie silnika olejem



**UWAGA:** Nie obracać wskaźnika prętowego podczas sprawdzania oleju. Nie napełniać powyżej oznaczonego poziomu.

### Uzupełnianie paliwa

Nie używać benzyny o liczbie oktanowej niższej niż 90 RON (86 AKI). Silniki te najlepiej działają na benzynie bezzolwiowej.



### **UWAGA:**

- NIE WOLNO używać benzyny, która utraciła ważność, benzyny

zanieczyszczonej lub mieszanki oleju/benzyny.

- Nie wolno dopuścić do przedostania się zanieczyszczeń lub wody do zbiornika paliwa.
- Należy używać tylko odpowiednich pojemników na paliwo i oznaczyć je, aby ułatwić ich identyfikację.
- NIE WOLNO stosować mieszanki benzyny z bioetanolem E85. Te silniki nie nadają się do spalania mieszanek paliw typu E20/E30/E85.
- Zawartość etanolu nie może przekraczać 10%.

1. Powoli otworzyć korek wlewowy w celu wyrównania ciśnienia.
2. Powoli napełniać zbiornik paliwa. W przypadku rozlania paliwa należy je usuwać przy użyciu śicerki i pozwolić na wyschnięcie pozostałoego paliwa.
3. Oczyszczyć korek wlewowy i powierzchnię wokół niego.
4. Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcania korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
5. Przed uruchomieniem należy przenieść produkt co najmniej 3 metry od miejsca, w którym napełniany był zbiornik paliwa.

## Regulacja położenia rynny wylotowej i deflektora rynny

1. Aby wyregulować położenie rynny, przesunąć dźwignię sterującą (A) do tyłu i w lewo lub w prawo.
2. Aby wyregulować odległość wyrzucania śniegu przez deflektor rynny, przesunąć dźwignię (B) w dół, aby zmniejszyć odległość i w górę, aby zwiększyć odległość. (Rys. 57)

## Ręczne uruchomienie silnika

1. Włożyć klucz do gniazda zapłonu, aż do zatrzaśnięcia. Nie przekręcać kluczyka. (Rys. 58)
2. Przesunąć dźwignię sterowania paliwa (B) w położenie ON (WŁ.).
3. Przesunąć dźwignię przepustnicy (C) do położenia szybkiego (FAST).
  - a) Jeśli silnik jest zimny, przestawić dźwignię ssania (D) w położenie pełnego ssania i nacisnąć trzy razy pompkę (E).



**UWAGA:** Uważać, aby nie zalać silnika. Może to uniemożliwić rozruch silnika. W przypadku zalania silnika odczekać kilka minut przed

ponownym przystąpieniem do rozruchu; nie naciskać pompki.

4. Pociągnąć rączkę linki rozrusznika (F).



**UWAGA:** Nie zwalniać uchwytu szybko. Powoli pozwolić lince powrócić do pozycji wyjściowej.

**Uwaga:** Jeśli rozrusznik linkowy jest zamarznięty, powoli rozwinąć jak najwięcej linki i puścić uchwyty. Jeżeli silnik nie daje się uruchomić, powtórzyć procedurę lub użyć rozrusznika elektrycznego.

5. Jeśli przy uruchamianiu silnika było używane ssanie, powoli ustawić ssanie (D) w położenie wyłączenia.
6. Przed rozpoczęciem odśnieżania pozostawić silnik na 2–3 minuty na biegu jałowym.
7. Jeśli silnik nie pracuje prawidłowo, należy go wyłączyć.

## Uruchomienie silnika rozrusznikiem elektrycznym



**OSTRZEŻENIE:** Produkt jest wyposażony w rozrusznik elektryczny 230 V AC. Nie używać rozrusznika elektrycznego, jeśli instalacja elektryczna w domu jest inna niż trójfazowa, o napięciu 230 V, z przewodem uziemiającym. Może to spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie produktu. Rozrusznik elektryczny posiada trójstykowy wtyk zasilania i jest przeznaczony do użytku z instalacjami 230 V AC. Należy upewnić się, że w domu jest instalacja trójfazowa o napięciu 230 V AC. W przypadku braku pewności spytać uprawnionego elektryka.

1. Włożyć klucz do gniazda zapłonu, aż do zatrzaśnięcia. Nie przekręcać kluczyka. (Rys. 59)
2. Przesunąć dźwignię sterowania (B) w położenie ON (WŁ.).
3. Przesunąć dźwignię przepustnicy (C) do położenia szybkiego (FAST).
4. Trzy razy nacisnąć pompkę paliwa (E).



**UWAGA:** Uważać, aby nie zalać silnika. Może to uniemożliwić rozruch silnika. W przypadku zalania silnika odczekać kilka minut przed ponownym przystąpieniem do rozruchu; nie naciskać pompki.

- Podłączyć przedłużacz do gniazda silnika (F).
- Podłączyć drugą wtyczkę przedłużacza do odpowiedniego uziemionego, trójstykowego gniazda 230 V AC.
- Naciśnąć przycisk elektrycznego uruchomienia (G) i uruchomić silnik.



**UWAGA:** Nie pokręcać silnikiem przez okres dłuższy niż pięć sekund. Odczekać minutę pomiędzy każdą próbą.

- Jeśli przy uruchamianiu silnika było używane ssanie, puścić przycisk rozrusznika elektrycznego i powoli obrócić pokrętło ssania (D) w położenie wyłączenia.
- Odłączyć przedłużacz: najpierw od gniazda, a następnie od silnika.
- Przed rozpoczęciem odśnieżania pozostawić silnik na 2–3 minuty na biegu jałowym.

## Uruchomienie silnika rozrusznikiem elektrycznym



**OSTRZEŻENIE:** Produkt jest wyposażony w rozrusznik elektryczny 120 V AC. Nie używać rozrusznika elektrycznego, jeśli instalacja elektryczna w domu jest inna niż trójżyłowa, o napięciu 120 V, z przewodem uziemiającym. Może to spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie produktu. Rozrusznik elektryczny posiada trójstykowy wtyk zasilania i jest przeznaczony do użytku z instalacjami 120 V AC. Należy upewnić się, że w domu jest instalacja trójżyłowa o napięciu 120 V AC. W przypadku braku pewności spytać uprawnionego elektryka.

- Włożyć kluczyk włączania/wyłączania (A) do gniazda zapłonu, aż do zatrzaśnięcia. Nie przekrecać kluczyka. (Rys. 59)
- Przesunąć przełącznik paliwa WŁ/WYŁ. (B) do położenia włączenia(ON).
- Przesunąć dźwignię przepustnicy (C) do położenia szybkiego (FAST).
  - Jeśli silnik jest zimny, obrócić pokrętło ssania (D) w położenie pełnego ssania.
- Trzy razy naciśnąć pompkę paliwa (E).



**UWAGA:** Uważać, aby nie zalać silnika. Może to uniemożliwić rozruch silnika. W przypadku zalania silnika odczekać kilka minut przed ponownym przystąpieniem do rozruchu; nie naciśkać pompy.

- Podłączyć przedłużacz do gniazda silnika (F).

- Podłączyć drugą wtyczkę przedłużacza do odpowiedniego uziemionego, trójstykowego gniazda 120 V AC.
- Naciśnąć przycisk elektrycznego uruchomienia (G) i uruchomić silnik.



**UWAGA:** Nie pokręcać silnikiem przez okres dłuższy niż pięć sekund. Odczekać 1 minutę pomiędzy każdą próbą.

- Jeśli przy uruchamianiu silnika było używane ssanie, puścić przycisk rozrusznika elektrycznego i powoli obrócić pokrętło ssania (D) w położenie wyłączenia.
- Odłączyć przedłużacz: najpierw od gniazda, a następnie od silnika.
- Przed rozpoczęciem odśnieżania pozostawić silnik na 2–3 minuty na biegu jałowym.

## Obsługa produktu



**UWAGA:** Maszyna musi pracować w śniegu lub wodzie; w przeciwnym razie łożapki ślimaka będą pozbawione odpowiedniego smarowania. Nieprawidłowe użycie może spowodować przegrzewanie łożatek ślimaka, szczególnie gdy produkt jest nowy. Może to doprowadzić do uszkodzenia łożatek ślimaka i listwy zgarniającej.



**UWAGA:** Nie włączać częściowo napędu ani dźwignią ślimaka na dłuższy okres czasu; może to prowadzić do przedwczesnego zużycia lub przypalania pasków napędowych.

**Uwaga:** W przypadku jednoczesnego załączenia napędu jazdy i napędu ślimaka włączenie napędu jazdy spowoduje zablokowanie położenia napędu ślimaka. Rynną wylotową śniegu sterować prawą ręką.

**Uwaga:** Nie zmieniać prędkości, gdy dźwignia sterowania jest uruchomiona. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie przekładni.

- Aby włączyć łożapki ślimaka, docisnąć dźwignię załączania ślimaka (A) do uchwytu; ślimak włączy się i zacznie wyrzucać śnieg. (Rys. 60)

2. Gdy włączone jest załączanie napędu (C), podnieść dźwignię sterowania prędkością jazdy (B) z położenia środkowego, aby rozpocząć jazdę do przodu. Nie zmieniać prędkości, gdy dźwignia sterowania jest uruchomiona. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie przekładni.
3. Gdy włączone jest załączanie napędu, opuścić dźwignię sterowania prędkością jazdy z położenia środkowego, aby rozpoczęć jazdę do tyłu. (Rys. 61)
4. Aby skręcić w wybranym kierunku, należy docisnąć dźwignię załączania napędu (C) do uchwytu.
5. Jeżeli produkt jest wyposażony w układ kierowniczy ze wspomaganiem, przytrzymać lewy przełącznik kierowania (D), aby skręcić w lewo. Przytrzymać prawy przełącznik kierowania, aby skręcić w prawo. (Rys. 62)

## Wyłączanie produktu

1. Przesunąć dźwignię przepustnicy (A) do położenia STOP. (Rys. 63)
2. Wyjąć kluczyk WŁ./WYŁ.

## Korzystanie z dźwigni przepustnicy

- Przestawić dźwignię przepustnicy (A), aby zmienić ilość podawanego paliwa. Silnik powinien zawsze pracować na maksymalnych obrotach. (Rys. 63)

## Korzystanie z przełącznika paliwa

- Przestawić przełącznik paliwa (A), aby otworzyć lub zamknąć zawór paliwa. Produkt uruchamiać przy przełączniku paliwa w położeniu otwartym. (Rys. 64)

## Korzystanie z dźwigni ssania

- Przestawić dźwignię ssania (A), aby otworzyć lub zamknąć zawór ssania. Ssania używać przy uruchamianiu zimnego silnika. (Rys. 65)

## Regulacja płyt ślizgowych

Płyty ślizgowe zapobiegają uszkodzeniu dolnej części plugu odśnieżnego wirnikowego. Wyregulować płyty ślizgowe (A) w przypadku poluzowania się przeciwnakrętki (B) lub znalezienia się płyty ślizgowej w niewłaściwej odległości od podłożu. W przypadku normalnego montażu nie jest konieczna regulacja.

1. Poluzować przeciwnakrętkę (B) za pomocą klucza 13 mm ( $\frac{1}{2}$  cala).
2. Przesunąć płyty ślizgowe (A) w górę lub w dół.
  - a) W przypadku płaskich powierzchni ustawić odstęp między zabierakiem a podłożem na 5–6 mm (0,2–0,25 cala).

- b) W przypadku nierównych powierzchni ustawić płyty ślizgowe (A) tak, aby zabierak znalazły się ponad powierzchnią podłożu.



## OSTRZEŻENIE:

Dopilnować, aby żwir i kamienie nie dostawały się do wnętrza produktu. Wyrzucone z dużą prędkością przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.

3. Dokręcić przeciwnakrętkę (B). (Rys. 66)

## Korzystanie z noży do zasp (jeśli są na wyposażeniu)

Noże do zasp umożliwiają przebijanie się przez zaspy śnieżne o głębokości większej niż wysokość przodu maszyny.

1. Poluzować nakrętki regulacyjne (A) po obu stronach maszyny, aby umożliwić podniesienie każdego noża (B) do najwyższego położenia. (Rys. 67)
2. Dokręcić nakrętki.
3. Po użyciu noża należy opuścić.

## Zapobieganie zamarzaniu produktu po użyciu

**Uwaga:** Elementy sterujące i ruchome części mogą zostać zablokowane przez lód. Nie przykładaj dużej siły do elementów sterujących. W razie trudności z poruszeniem danego elementu sterującego lub części należy uruchomić silnik i odczekać kilka minut.

1. Uruchomić silnik i pozostawić go na kilka minut. Wyłączyć silnik i odczekać aż wszystkie ruchome części przestańą się poruszać.
2. Usunąć z produktu śnieg i luźny lód.
3. Usunąć śnieg i luźny lód z podstawy rynny.
4. Obrócić deflektor rynny w lewo i w prawo, aby usunąć lód i wodę.
5. Przekręcić kluczyk do położenia „OFF”.
6. Jeśli maszyna nie jest wyposażona w rozrusznik elektryczny, kilkakrotnie pociągnąć za uchwyty linki rozrusznika ręcznego, aby usunąć lód i wodę.
7. Jeśli maszyna jest wyposażona w rozrusznik elektryczny, podłączyć ją do zasilania i nacisnąć jeden raz przycisk rozruchu, aby usunąć lód i wodę.

## Uzyskiwanie dobrych rezultatów

- Silnik powinien zawsze pracować na pełnych obrotach lub blisko tej wartości.

- Pierwsza prędkość maszyny należy zawsze dostosować do warunków w odśnieżanym miejscu, regulując ją za pomocą dźwigni sterowania prędkością jazdy. Należy się upewnić, że maszyna równomiernie wyrzuca śnieg.
- Usuwanie świeżego spadłego śniegu jest łatwiejsze i bardziej efektywne.
- Jeśli to możliwe, śnieg powinien być zawsze odrzucany z wiatrem.
- Na płaskich powierzchniach, takich jak drogi asfaltowe, płyty ślizgowe powinny znajdować się 5–6 mm (0,2–0,25 cala) nad ziemią.
- Listwa zgarniająca jest odwracalna. Należy ją odwrócić, gdy zużyje się niemal do krawędzi obudowy. Wymienić listwę zgarniającą, jeśli jest uszkodzona lub jej obie strony są zużyte.
- Nie demontawać deflektora rynny, jeśli jest zapchany.
- Jeśli maszyna ze względu na nieprzewidziane okoliczności nie przesuwa się do przodu, natychmiast rozłączyć napęd lub przesunąć klucz WŁ./WYŁ. do położenia wyłączenia (OFF).

## Przegląd

### Wstęp

W trakcie eksploatacji produktu śruby mogą się luzować, a elementy mogą się zużywać. Może to spowodować nieprawidłowe działanie, w tym

nadmiernie luzy, prześwit, zwiększone zużycie oleju lub rozregulowanie różnych podzespołów. Aby zapobiec usterkom, należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne.

### Plan konserwacji

Przegląd	Codziennie	20 godzin	50 godzin	100 godzin
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone	X			
Sprawdzić poziom oleju silnikowego	X			
Wymiana oleju <sup>16</sup>		X	X	X
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju	X			
Usunąć zapchania i obce przedmioty ze ślimaka	X			
Kontrola ciśnienia <sup>17</sup>			X	
Sprawdzenie i wymiana świecy zapłonowej <sup>18</sup>				X

**Uwaga:** Skrzynia biegów nie wymaga uzupełniania smaru ani innych czynności konserwacyjnych.

### Przegląd ogólny

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby maszyny są odpowiednio dokręcone.

### Kontrola poziomu oleju



**UWAGA:** Za niski poziom oleju może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika. Przed uruchomieniem maszyny należy skontrolować poziom oleju.

- Postawić maszynę na równym podłożu.

<sup>16</sup> Olej wymieniać po pierwszych 20, 50 i 100 godzinach, a następnie co 100 godzin.

<sup>17</sup> Prawidłowe wartości ciśnienia w oponach są podane w danych technicznych.

<sup>18</sup> Co sezon przed użyciem sprawdzić i oczyścić świecę zaplonową.

- Odkrąć korek zbiornika oleju z zamocowanym wskaźnikiem prętowym.
- Zetrzeć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju.
- Włożyć prętowy wskaźnik całkowicie do zbiornika, aby sprawdzić rzeczywisty poziom oleju.
- Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju.
- Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym.
- Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju.

## Wymiana oleju silnikowego

- Przez kilka minut pozostawić włączony silnik, aby olej się podgrzał. Ciepły olej lepiej wypływa i zawiera w sobie większą ilość zanieczyszczeń.



**OSTRZEŻENIE:** Olej silnikowy jest gorący. Należy unikać kontaktu z przepracowanego oleju ze skórą.

- Postawić maszynę na równym podłożu.
- Wyjąć kluczyk włączania/wyłączania.
- Umieścić zbiornik pod korkiem spustowym oleju.
- Odkrąć korek spustowy oleju, przechylić maszynę i spuścić zużyty olej do zbiornika.
- Postawić maszynę z powrotem w położeniu roboczym.
- Włożyć korek spustowy oleju i dokręcić go palcami.
- Napełnić silnik olejem, patrz *Napełnianie silnika olejem na stronie 69*.

## Smarowanie produktu

- Nasmarować elementy obrotowe (A) olejem.
- Nasmarować silnik (B) olejem.
- Smarować występy blokady (C) niewielką ilością smaru litowego na początku każdego sezonu lub co 25 godzin pracy. (Rys. 68)

## Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spalinę poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu oraz ryzyko pożaru.



**OSTRZEŻENIE:** Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W przypadku zблиżenia się do łatwopalnych materiałów

i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi.

## Sprawdzanie świecy zapłonowej



**UWAGA:** Stosuj wyłącznie świece zapłonowe zalecane przez producenta. Niewłaściwy typ świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie produktu.

- Sprawdzić świecę zapłonową, jeśli silnik ma za małą moc, trudno go uruchomić lub nie działa prawidłowo na biegu jałowym.
- Aby zmniejszyć ryzyko przedstawiania się niepożądanymi materiałów na elektrody świecy zapłonowej, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
  - Dopiłnować, by obroty biegu jałowego zostały prawidłowo wyregulowane.
  - Dopiłnować, aby używana była odpowiednia mieszanka paliwowa.
  - Zadbać o czystość filtra powietrza.
- Jeśli świeca zapłonowa jest zabrudzona, należy ją wyczyścić i upewnić się, że odstęp między elektrodami jest prawidłowy, patrz *Dane techniczne na stronie 81*. (Rys. 69)
- W razie potrzeby wymienić świecę zapłonową.

## Kontrola ślimaka i listwy zgarniającej

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić pod kątem zużycia ślimak oraz listwę zgarniającą.
- Jeśli krawędź listwy jest zużyta, należy odwrócić listwę. Jeśli listwa zgarniająca jest uszkodzona lub jest zużyta po obu stronach, wymienić ją.
- Jeśli krawędzie ślimaka są zużyte, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu ich wymiany.

## Wymiana sworzni ścinanych podajnika ślimakowego

Sworznie ścinane podajnika ślimakowego chronią produkt przed uszkodzeniem. Sworznie ścinane podajnika ślimakowego ulegają uszkodzeniu, gdy jakiś przedmiot zderzy się z ruchomymi częściami.



**UWAGA:** Należy używać tylko oryginalnych sworzni ścinanych dostarczonych wraz z produktem.

- W przypadku uszkodzenia sworzni ścinanego podajnika ślimakowego zatrzymaj silnik i poczekaj na zatrzymanie się części ruchomych.
- Wyjmij kluczyk WŁ./WYŁ. i odłącz przewód świecy zapłonowej.
- Wyrównać otwór w piaście (B) ślimaka z otworem w wale ślimaka (C) i zamontować nowy kołek zabezpieczający 1/4 - 20 x 2 (A).

4. Załącz nakrętkę zabezpieczającą ¼-20 (D) na sworzni ścinany i dokrć. (Rys. 70)
5. Włożyć kluczyk do stacyjki i podłącz przewód świecy zapłonowej do świecy.

## Wymiana sworzni ścinanych wirnika

Sworznie ścinane wirnika chronią produkt przed uszkodzeniem. Sworznie ścinane wirnika ulegają uszkodzeniu, gdy jakiś przedmiot zderzy się z ruchomymi częściami.



**UWAGA:** Należy używać tylko oryginalnych sworzni ścinanych dostarczonych wraz z produktem.

1. W przypadku uszkodzenia sworznia ścinanego wirnika zatrzymaj silnik i poczekaj na zatrzymanie się części ruchomych.
2. Wyjmij kluczyk WL./WYŁ. i odłącz przewód świecy zapłonowej.
3. Wyrównaj otwór w piaście wirnika (A) z otworami w wale wirnika (B) i zamontuj nowy sworzień ścinany ¼-20 (C).
4. Załącz nakrętkę zabezpieczającą ¼-20 (D) na sworzni ścinany i dokrć. (Rys. 71)
5. Włożyć kluczyk do stacyjki i podłącz przewód świecy zapłonowej do świecy.

## Kontrola opon

- Opony nie mogą być zanieczyszczone paliwem, olejem ani środkami chemicznymi, ponieważ uszkadzają one gumę.
- Pniaki, kamienie, kolejny, ostre przedmioty itp. mogą powodować uszkodzenia opon i nie należy po nich przejeżdżać.
- Utrzymywać prawidłowe ciśnienie w oponach, patrz *Dane techniczne na stronie 81*.

## Udrażnianie zapchanego deflektora rynny wylotowej

Nie udrażniać deflektora rynny wylotowej przed wykonaniem poniższych czynności.

1. Jednocześnie rozłączyć napęd ślimaka i napęd jazdy.
2. Odczekać 10 sekund, aby ślimak przestał się obracać.
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Aby usunąć zator, użyć narzędzia do czyszczenia (długość co najmniej 37 cm (15 cali), w zestawie z niektórymi modelami).



**OSTRZEŻENIE:** Nie wkładać rąk do defektora rynny wylotowej ani do wnętrza lemisza ślimaka.

## Wymiana listwy zgarniającej

1. Gdy listwa zgarniająca (A) jest zużyta do krawędzi obudowy, zamontować ją w odwróconej pozycji. (Rys. 72)
2. Wymienić listwę zgarniającą, jeśli jest zużyta po obu stronach lub uszkodzona.

## Paski napędowe



**OSTRZEŻENIE:** Paski klinowe zastosowane w maszynie są specjalnego typu i powinny być wymieniane na oryginalne paski producenta, dostępne w najbliższym centrum serwisowym. Stosowanie pasków innych niż oryginalne może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.



**OSTRZEŻENIE:** Wymiana paska wymaga demontażu maszyny. Podczas demontażu obudowy ślimaka z ramy ważne jest, aby pomocnik stojący w miejscu pracy operatora przytrzymywał uchwyty maszyny. Przewrócenie się maszyny podczas wymiany paska może spowodować jej uszkodzenie i/lub poważne obrażenia ciała.

**Uwaga:** Paski napędu ślimaka i jazdy nie wymagają regulacji. Jeśli paski zaczynają się śliszać z powodu zużycia lub ulegną uszkodzeniu, należy je wymienić. Wymianę pasków zaleca się przeprowadzać w centrum serwisowym.

**Uwaga:** Paski napędu ślimaka i jazdy najlepiej wymieniać jednocześnie.

## Przygotowanie do wymiany pasków

1. Opróżnić zbiornik paliwa.
2. Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A) mocującą głowicę obrotową rynny (B) do wspornika mocującego (C), aby zdjąć rynnę wylotową. (Rys. 73)
3. Poluzować dwie śruby (A) mocujące osłonę paska (B) do ramy (C) i zdjąć osłonę paska. (Rys. 74)

## Demontaż paska napędowego

1. Zdemontować pasek ślimaka. Patrz *Demontaż paska podajnika ślimakowego na stronie 76*.
2. Zdjąć sprężynę napinacza (A) przymocowaną do ramienia napinacza paska napędowego (B). (Rys. 75)
3. Wyjąć sprężynę powrotną (C) przytrzymując płytkę uchylną (D) na miejscu.

- Wykręcić śrubę ramienia (E) i zdjąć ramię napinacza paska napędowego.
- Zdemontować z silnika śrubę koła pasowego (F), koło pasowe silnika (G) i pasek napędowy (H).
- Wykręcić górną śrubę (I) mocującą płytke uchylną do ramy.
- Obrócić i przytrzymać płytke uchylną w kierunku od maszyny i zdjąć pasek napędowy z koła pasowego napędu (J).

## Montaż paska napędowego

- Obrócić i przytrzymać płytke uchylną (D) w kierunku od maszyny. (Rys. 75)
- Nałożyć pasek napędowy (H) na koło pasowe napędu (J).

**Uwaga:** Przed opuszczeniem płytki uchylniej upewnić się, że pasek napędowy jest prawidłowo poprowadzony w rowku koła pasowego.

- Założyć i dokręcić górną śrubę (I).
- Przed zamontowaniem na wale silnika umieścić pasek napędowy w rowku koła pasowego silnika (G).
- Zamontować śrubę koła pasowego (F) i zamontować koło pasowe na silniku. Dokręcić śrubę koła pasowego (momentem 30–35 stopofuntów-sila/41–47 Nm).
- Zamontować ramię napinacza paska napędowego (B) i dokręcić śrubę ramienia (E) do silnika.
- Zamontować sprężynę powrotną (C) na płytce uchylnej.
- Zamontować sprężynę napinacza (A) na ramieniu napinacza.
- Uruchomić wszystkie elementy sterownicze, aby upewnić się, że pasek napędu jest prawidłowo zamontowany i że wszystkie elementy poruszają się prawidłowo.

## Montaż osłony paska

- Zamontować oslonę paska (B) na ramie (C) i dokręcić dwie śruby (A). (Rys. 74)
- Zamontuj rynnę wylotową.

## Demontaż paska podajnika ślimakowego

- Odkręcić od ramy nakrętkę 5/16" i zdjąć oslonę linki (E) z ramy. (Rys. 76)
- Wykręcić śruby górne 5/16" i dolne 1/4" (D) z obu stron ramy. Nie wyrzucać śrub.
- Poluzować dolne śruby 5/16" (C) z obu stron ramy, ale nie wykręcać.
- Zdjąć pasek ślimaka (B) z koła pasowego silnika (A).
- Przechylić tylną część w dół. Przednia część zostanie w tym samym czasie pochylona do przodu. Dolna śruba jest zawiąsem między przednią a tylną częścią.

- Umieść drewniany klocek pod punktem zawiasu w celu ustawienia produktu w położeniu pochylonym.
- Przesunąć ramię hamulca ślimaka i zdjąć pasek (B) z ramienia.

## Montaż paska podajnika ślimakowego

- Przesunąć ramię hamulca ślimaka (G) i przełożyć pasek ślimaka wokół niego, a następnie włożyć do rowka koła pasowego ślimaka (E). (Rys. 77)



**UWAGA:** Upewnij się, że pasek nie jest zaklinowany między ramą a obudową podajnika ślimakowego podczas łączenia zespołu.

- Wyjmij drewniany klocek spod urządzenia.
- Unieść uchwyt, aby przechylić tylną część w górę. Przednia część zostanie odchylona do tyłu i obrócona w celu umożliwienia przymocowania tylniej części.
- Upewnić się, że pasek jest prawidłowo umieszczony w rowku koła pasowego ślimaka (E).
- Wkręcić śruby 5/16" (C) i dokręcić momentem 11–16 Nm.
- Wkręcić śruby 1/4" (D) i dokręcić momentem 5–8 Nm.
- Założyć pasek ślimaka (B) na kole pasowym silnika (A). Upewnij się, że pasek jest prawidłowo zamocowany wokół koła pasowego pośredniczącego i prawidłowo zamontowany w rowku koła pasowego silnika.
- Zamocować oslonę linki (F) i nakrętkę 5/16" na ramie.
- Uruchom wszystkie elementy sterownicze, aby upewnić się, że pasek podajnika ślimakowego jest prawidłowo zamontowany i że wszystkie elementy poruszają się prawidłowo.

## Regulacja naciągu linki osłony rynny wylotowej

- Aby wyregulować napięcie linki osłony rynny wylotowej, poluzować nakrętki samoblokujące (B) tuż obok regulacyjnej śruby rzymskiej (A). (Rys. 78)
- W celu wydłużenia regulatora chwycić krótką część i obracać długą częścią.
- Regulować, aż linka defektora rynny wylotowej (C) będzie dobrze napięta. Dokręcić nakrętki samoblokujące.

## Regulacja przewodu sterowania podajnika ślimakowego

- Zdjąć oslonę linki po prawej stronie ramy (D). (Rys. 79)

2. W celu usunięcia luzu linki sterującej ślimaka odkręcać dolną nakrętkę samoblokującą (B) i dokręcać górną nakrętkę samoblokującą (B), tak aby napięcie paska ślimaka zwiększyło się.
3. Ponownie sprawdzić załączanie ślimaka. Powtarzać regulację aż do uzyskania tylko niewielkiego luzu linki po ustawieniu dźwigni w położeniu rozłączenia.
4. Dokręcić dolną przeciwnakrętkę, aby zablokować naprężenie.

---

**Uwaga:** Zamiast tego pasek ślimaka można również napiąć, regulując koło pasowe bierne. Jeśli regulacja nie rozwiąże problemu, wymień pasek podajnika ślimakowego. Patrz *Demontaż paska podajnika ślimakowego na stronie 76*.

---

## Regulacja napięcia paska

1. Zdjąć pokrywę paska. Patrz *Przygotowanie do wymiany pasków na stronie 75*.
2. Poluzować nakrętkę koła pasowego biernego (A). (Rys. 80)
3. Aby zwiększyć napięcie paska, dosunąć w jego stronę koło pasowe bierne. Odsunąć koło pasowe bierne od paska, aby zmniejszyć jego napięcie.
4. Dokręcić nakrętkę (A) koła pasowego biernego.

5. Aby upewnić się, że pas jest całkowicie wysprzęgły, gdy dźwignia ślimaka jest w położeniu rozłączenia, postawić pomocnika 3 metry (10 stóp) przed maszyną, po przeciwniej stronie rynny wylotowej. Pomocnik obserwuje obroty ślimaka i mierzy czas, który upływa od momentu zwolnienia dźwigni do zatrzymania obrotu ślimaka. Jeśli czas ten wynosi więcej niż 5 sekund, powtórzyć regulację i przesunąć koło pasowe bierne dalej od paska.

6. Jeśli czas ten wynosi mniej niż 5 sekund, zamontować osłonę paska. Patrz *Montaż osłony paska na stronie 76*.

## Demontaż kół

1. Wyjąć sworzeń koła (A) i sworzeń ustalający (B).
2. Zdjąć koło z osi (C). (Rys. 81)

## Czyszczenie produktu

- Plastikowe części należy czyścić czystą i suchą ściereczką.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Nie polewać silnika bezpośrednio wodą.
- W celu usunięcia liści, trawy i brudu należy użyć szczotki.

# Rozwiązywanie problemów

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązywanie długoterminowe
Produkt nie uruchamia się	Kluczyk zapłonu nie jest włożony do stacyjki.	Włożyć do stacyjki kluczyk zapłonu.
	Maszyna nie ma paliwa.	Napełnić zbiornik paliwa świeżą, czystą benzyną.
	Kluczyk włączania/wyłączania jest ustawiony w położeniu wyłączenia (OFF).	Ustawić kluczyk włączania/wyłączania w położeniu włączenia (ON).
	Pokrętło ssania jest w położeniu wyłączenia (zamknięcia).	Obrócić pokrętło ssania do pozycji włączenia (pełnego ssania).
	Pompka paliwa nie była naciśnięta.	Nacisnąć pompkę.
	Silnik jest zalany.	Odczekać parę minut, NIE zlewać pompki paliwowej.  Ponownie uruchomić silnik przy pełnym otwarciu przepustnicy i ssania w położeniu wyłączenym (zamkniętym).
	Przewód świecy zapłonowej nie jest podłączony.	Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
	Świeca zapłonowa jest niesprawna.	Wymiana świecy zapłonowej.
	W paliwie jest woda lub paliwo jest zbyt stare.	Opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik. Napełnić zbiornik paliwa świeżą, czystą benzyną.
	Przewód paliwowy jest zapowietrzony.	Poprowadzić przewód paliwowy w taki sposób, aby na całej swej długości przebiegał poniżej wylotu ze zbiornika paliwa. Przewód paliwowy powinien obniżać się stopniowo na całym odcinku od zbiornika paliwa do gaźnika.
	Inne przyczyny.	Dokładnie zapoznać się z procedurami rozruchu w tej instrukcji.
	Przełącznik paliwa (jeśli jest w wyposażeniu) znajduje się w położeniu zamknięcia (OFF).	Ustawić przełącznik paliwa w położeniu otwarcia (ON).
	Przepustnica znajduje się w położeniu zatrzymania.	Przesiąć przepustnicę w położenie szybkich obrotów.

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiążanie długoterminowe</b>
Obniżona moc	Przewód świecy zapłonowej nie jest podłączony.	Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
	Maszyna wyrzuca zbyt dużo śniegu.	Zmniejszyć prędkość i szerokość ścieżki odśnieżania.
	Korek wlewu paliwa jest oblodzony lub pokryty warstwą śniegu.	Usunąć oblodzenie i śnieg z korka wlewu paliwa i obszaru wokół niego.
	Tłumik jest zanieczyszczony lub zapchany.	Oczyścić lub wymienić tłumik.
	Niewłaściwa długość przewodu.	Wyregulować linkę.
	Tłumik jest zablokowany.	Sprawdzić, czy silnik jest chłodny. Usunąć blokadę.
	Wlot powietrza do gaźnika jest zablokowany.	Sprawdzić, czy silnik jest chłodny. Usunąć blokadę.
Nierównomierne obroty jałowe lub robocze silnika	Ssanie jest w położeniu włączenia (pełnego ssania).	Ustawić pokrętło ssania w położeniu wyłączenia (zamknięcia).
	Przewód paliwowy jest zablokowany.	Oczyścić przewód paliwowy.
	W paliwie jest woda lub paliwo jest zbyt stare.	Opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik. Napełnić zbiornik paliwa świeżą, czystą benzyną.
	Gaźnik wymaga wymiany.	Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Pasek jest rozciagnięty.	Wymienić pasek klinowy ślimaka.
Nadmierne drgania / ruchy rączki	Niektóre elementy są luźne. Ślimak jest uszkodzony.	Dokręcić wszystkie napinacze. Wymienić wszystkie uszkodzone części. Gdy drgania nie znikną, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Uchwyty nie są prawidłowo ustawione.	Sprawdzić, czy uchwyty są zablokowane w odpowiednim położeniu.
	Poluzowane nakrętki dźwigni regulacyjnej.	Dokręcić nakrętki aż do usunięcia chybotań rączki.
Linka rozrusznika ręcznego stawia duży opór	Uchwyty linki rozrusznika jest zamarznięty.	Powoli rozwinać jak najwięcej linki i puścić uchwyty. Jeżeli silnik nie daje się uruchomić, powtórzyć procedurę lub użyć rozrusznika elektrycznego.
	Linka koliduje z innymi częściami maszyny.	Linka rozrusznika nie powinna dotykać innych linek, kabli ani przewodów.

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiążanie długoterminowe</b>
Utrata napędu jazdy/ zmniejszenie prędkości jazdy  Śnieg nie jest wyrzucany na zewnątrz z rynny wy- rzutowej lub zmniejszo- na wydajność odśnieże- nia	Pasek się ślizga.	Wyregulować linkę. Wyregulować pasek.
	Pasek jest zużyty.	Sprawdzić / wymienić pasek. Wy- regulować kolo pasowe.
	Pasek spadł z koła pasowego.	Sprawdzić / założyć pasek na miejscie. Wyregulować kolo paso- we.
	Zatkany deflektor rynny.	Oczyścić deflektor.
	Obce przedmioty blokują ślimak.	Usunąć zanieczyszczenia lub obce przedmioty ze ślimaka.
	Kolek zabezpieczający jest uszkodzony.	Wymienić uszkodzony kolek za- bezpieczający.
	Nadmiernie gromadzenie się śniegu i lodu między elementami napędowymi.	Należy usunąć śnieg i lód spomię- dzy elementów napędowych.
	Koło napędowe cierne jest zużyte.	Skontaktować się z autoryzowa- nym centrum serwisowym.
Ślimak nie obraca się po zwolnieniu uchwytu.	Tarcza cierna jest mokra.	Poczekać na wyschnięcie tarczy ciernej.
	Pasek napędowy jest źle ustawiony.	Wyregulować pasek napędowy.
	Deflektor nie jest odpowiednio ustawiony.	Ustawić odpowiednio deflektor wy- lotowy.
Światła nie są włączone (jeśli są na wyposaże- niu)	Silnik nie pracuje.	Uruchom silnik.
	Połączenie przewodu jest luźne.	Sprawdzić połączenia przewodów przy silniku i światłach.
	Dioda LED jest przepalona.	Wymienić moduł z diodą LED. Nie można wymieniać pojedynczych diod LED.
Główica obrotowa rynny zaczina się	Do mechanizmu obracania rynny dostały się zanieczyszczenia.	Wyczyścić elementy wewnętrzne mechanizmu obrotowego rynny.
	Linki zgięte lub uszkodzone.	Upewnić się, że linki są właściwie pociągnięte. Wymienić uszkodzo- ne linki.
Maszyna skręca w jedną stronę	Ciśnienie w oponach nie jest takie samo.	Wyregulować ciśnienie w opo- nach.
	Napęd działa tylko na jedno koło.	Sprawdzić kolek blokujący opony.
	Nierówno ustawione płozy.	Wyregulować płyty ślizgowe i pło- zy.
	Nierówno ustawione płyty ślizgowe.	Wyregulować płyty ślizgowe i pło- zy.

# Transport, przechowywanie i utylizacja

## Transport i przechowywanie

- W zakresie przechowywania i transportu maszyny i paliwa należy upewnić się, że nie ma żadnych przecieków ani nie wydostają się z urządzenia żadne opary. Iskry lub otwarty płomień pochodzące, na przykład, z urządzeń elektrycznych lub kotłów, mogą wznieść pożar.
- Zawsze należy korzystać z zatwierdzonych pojemników do przechowywania i transportu paliwa.
- Opróżnić zbiornik paliwa przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres. Utylizacja paliwa w odpowiednim miejscu
- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, maszynę należy bezpiecznie zamocować.

- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.

## Utylizacja

- Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.
- Zutylizować wszelkie środki chemiczne, takie jak olej silnikowy i paliwo, w centrum serwisowym lub w odpowiednim miejscu utylizacji.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać Husqvarna do dealera lub zutylizować w centrum utylizacji.

# Dane techniczne

## Dane techniczne

	ST 324	ST 327	ST 330
<b>Wymiary</b>			
Masa z pustymi zbiornikami, lb / kg	232 / 105	271 / 123	292 / 132
Maksymalne ciśnienie w oponach, PSI	18	18	20
<b>Silnik</b>			
Marka	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Poj. skokowa cylindra, cm <sup>3</sup>	252	301	389
Typ paliwa	Zwykła bezołowiowa, o liczbie oktanowej 86 AKI lub wyższej (maksymalnie 10% etanolu) NIE WOLNO stosować mieszanki benzyny z bioetanolem E85. Te silniki nie nadają się do spalania mieszanek paliw typu E20/E30/E85.		
Pojemność paliwa, galony/litry	0,69 / 2,61	1,45 / 5,49	1,45 / 5,49
Typ oleju (API SJ-SN)	SAE 5W30 (poniżej 0°C (32°F))		
Pojemność oleju, uncje/litry	18,6 / 0,55	37,2 / 1,1	37,2 / 1,1
<b>Układ elektryczny</b>			
Świeca zapłonowa	F6RTC		
Świeca zapłonowa, odstęp między elektrodami, (cale / mm)	0,030 / 0,760		
<b>Poziom hałasu</b> <sup>19</sup>			
Zmierzony poziom mocy akustycznej, w dB(A)	<105		

<sup>19</sup> Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną ( $L_{WA}$ ) zgodnie z dyrektywami WE 2000/14/WE i 2005/88/WE.

	<b>ST 324</b>	<b>ST 327</b>	<b>ST 330</b>
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna $L_{WA}$ dB(A)	$\leq 105$		
<b>Poziomy wibracji a<sub>hveq</sub></b> <sup>20</sup>			
Poziom wibracji na uchwycie, m/s <sup>2</sup>	$\leq 4,57$	$\leq 4,42$	$\leq 5,83$

<sup>20</sup> Poziom wibracji zgodnie z normą ISO 5349-2 EN 1033.

## Deklaracja zgodności WE

### TREŚĆ DEKLARACJI ZGODNOŚCI Z NORMAMI WE

Firma Husqvarna, SE-561 82 Huskvarna,  
Szwecja, deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że  
przedstawiony produkt:

Opis	Odśnieżarka
Marka	Husqvarna
Platforma/typ/model	ST 224, ST 227, ST 230, ST 324, ST 327, ST 330, ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T
Partia produkcyjna	Numer seryjny datowany na 2020 i późniejsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektyna/przepis	Opis
2006/42/WE	„maszynowa”
2014/30/UE	„dotycząca zgodności elektromagnetycznej”
2000/14/WE; 2005/88/WE	„dotycząca emisji hałasu”
2011/65/UE	„dotycząca ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych”

Zostały zastosowane następujące normy  
zharmonizowane i/lub specyfikacje techniczne: EN  
ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, ISO

8437:1997, ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN  
50581:2012

Zgodnie z aneksem V, deklarowane wartości  
dźwięku to:

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	< 105 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	105 dB(A)

Dostarczona odśnieżarka jest zgodna ze  
specyfikacją prototypu poddanego kontroli.

W imieniu Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Szwecja, 2020-02-07

Claes Losdal

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

# Obsah

Úvod.....	84	Riešenie problémov.....	97
Bezpečnosť.....	85	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	99
Montáž.....	88	Technické údaje.....	100
Prevádzka.....	89	ES vyhlásenie o zhode.....	101
Údržba.....	92		

## Úvod

### Prehľad výrobku

(Obr. 1)

1. Spúšťanie závitovky
2. Ovládacia páčka kryta vyhadzovacieho otvoru
3. Páka regulácie rýchlosť pohonu
4. Páčka deflektora na diaľkovom ovládači
5. Aktivácia pohonu
6. Spúšťacie mechanizmy riadenia
7. Svetlo LED
8. Gombík na rukoväti
9. Tlmič výfuku
10. Ochranný krycí kotúč
11. Závitovky
12. Čistiaci nástroj
13. Výsypaná
14. Deflektor výsypaná
15. Výpust oleja
16. Držadlo štartovacieho lanka
17. Nastrekovač
18. Klúč ON/OFF
19. Ovládanie plynu
20. Sýtič
21. Spínač zapnutia/vypnutia paliva
22. Uzáver palivovej nádrže
23. Elektrické štartovacie tlačidlo
24. Pripojenie, elektrické štartovanie
25. Plniaci otvor oleja, olejová mierka

### Popis výrobku

Výrobok je snehová fréza, ktorá sa používa na odstraňovanie snehu zo zeme.

### Plánované použitie

Tento výrobok môžete použiť na odstraňovanie snehu z polí, ciest, chodníkov a príjazdových ciest. Nepoužívajte ho na svahu so sklonom väčším ako 20°. Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je veľa odpadkov, nečistôt a vyčnievajúcich kameňov.

### Symboly na výrobku

**Poznámka:** Ak sú štítky na produkте poškodené, kontaktujte vášho distribútoru kvôli ich výmene.

- (Obr. 2) Upozornenie.  
(Obr. 3) Prečítajte si návod na obsluhu.  
(Obr. 4) Zapnutie motoru.  
(Obr. 5) Vypnutie motoru.  
(Obr. 6) Rýchlo.  
(Obr. 7) Pomaly.  
(Obr. 8) Sýtič.  
(Obr. 9) Nastrekovač.  
(Obr. 10) Olej.  
(Obr. 11) Benzínová.  
(Obr. 2) Nezabudnite.  
(Obr. 12) Európska smernica o bezpečnosti strojních zariadení.  
(Obr. 13) Zatočenie vľavo.  
(Obr. 14) Zatočenie vpravo.  
(Obr. 15) Nastavenie výšky závitovky.  
(Obr. 16) Zapnutie fúkača.  
(Obr. 17) Zapnutie trakčného pohonu.  
(Obr. 18) Keď je naštartovaný motor, neodstraňujte kryty.

(Obr. 19)	Odporúča sa ochrana uší (sluchu).	(Obr. 31)	Upozornenie, nepriблиžujte sa rukami.
(Obr. 20)	Používajte ochranné rukavice.	(Obr. 32)	Upozornenie, nepriблиžujte sa nohami.
(Obr. 21)	Hladina akustického výkonu.	(Obr. 33)	Otočenie doľava/otočenie doprava.
(Obr. 22)	Neprevádzkujte na svahoch so sklonom viac ako 20 stupňov.	(Obr. 34)	Dopredu/dozadu.
(Obr. 23)	Nebezpečenstvo pádu.	(Obr. 35)	Hore/dole.
(Obr. 24)	Pred údržbou vyberte kľúč.		
(Obr. 25)	Pred údržbou odpojte zapaľovaciu sviečku.		
(Obr. 26)	Dávajte si pozor na odhodené predmety.		
(Obr. 27)	Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od okolostojacích.		
(Obr. 28)	Pomaly sa pohybujte smerom dozadu.		
(Obr. 29)	Horúci povrch.		
(Obr. 30)	Uzatvárací palivový ventil.		

## Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené naším výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

## Bezpečnosť

### Bezpečnostné definície

Nižšie uvedené definície označujú úroveň závažnosti pre každé signálne slovo.



**VÝSTRAHA:** Poranenie osôb.



**VAROVANIE:** Poškodenie výrobku.

**Poznámka:** Táto informácia napomáha k jednoduchšiemu používaniu výrobku.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Výrobok používajte správne. Nesprávne používanie môže mať za následok poranenie alebo smrť. Výrobok používajte len na účely uvedené v tomto návode. Výrobok nepoužívajte na iné účely.
- Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Dodržiavajte bezpečnostné symboly a bezpečnostné pokyny. Ak používateľ nebude dodržiavať uvedené pokyny a symboly, môže dojst' k poranieniu, poškodeniu alebo smrti.

• Tento návod nezahadzujte. Tieto pokyny poskytujú všetky potrebné kroky na montáž a prevádzku výrobku a pomôžu vám udržať výrobok v dobrém stave. Tieto pokyny poskytujú všetky potrebné kroky na správnu inštaláciu doplnkov a príslušenstva. Používajte len schválené doplnky a príslušenstvo.

• Ak sa výrobok poškodí, nepoužívajte ho. Dodržiavajte plán údržby. Vykonávajte len údržbu, ku ktorej nájdete pokyny v tomto návode. Všetky ostatné práce týkajúce sa údržby musí vykonať schválené servisné stredisko.

• Tento návod na obsluhu nezahŕňa všetky situácie, s ktorými sa môžete počas používania tohto výrobku stretnúť. Pri jeho používaní zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom. Výrobok nepoužívajte ani na ňom nevykonávajte žiadnu údržbu, ak s istotou neviete, o aký problém sa jedná. Kontaktujte produktového odborníka, predajcu, servisného zástupcu alebo schválené servisné stredisko a požiadajte o informácie.

• Pred montážou výrobku, jeho uskladnením alebo vykonávaním údržby odpojte kábel zapaľovacej sviečky.

• Výrobok nepoužívajte, ak sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie. Nevymieňajte diely výrobku bez schválenia výrobcu. Používajte

- len dieľy schválené výrobcom. Nesprávna údržba môže mať za následok poranenie alebo smrť.
  - Nevydychujte výparы z motora. Dlhodobé vdychovanie výfukových plynov predstavuje zdravotné riziko.
  - Neštartujte výrobok vo vnútri ani v blízkosti horľavého materiálu. Výfukové plyny sú horúce a môžu obsahovať iskry, ktoré môžu spôsobiť požiar. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenia alebo otravy oxidom uhoňatým.
  - Počas používania tohto výrobku vytvára motor elektromagnetické pole. Elektromagnetické pole môže poškodiť implantované lekárské prístroje. Pred používaním tohto výrobku sa poraďte so svojím lekárom a výrobcom implantovaného lekárskeho prístroja.
  - Nedovoľte, aby výrobok používali deti. Nedovoľte, aby výrobok používali osoby, ktoré nepoznajú potrebné pokyny.
  - Osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami musia byť počas používania výrobku vždy pod dozorom. Vyžaduje sa neustála prítomnosť zodpovednej dospelej osoby.
  - Výrobok bezpečne uzamknite na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti a nepovolené osoby.
  - Počas používania sa môžu od výrobku odraziť predmety a spôsobiť poranenia. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, aby ste znížili riziko poranenia alebo smrti.
  - Nevzdaľujte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.
  - V prípade nehody zodpovedá za následky používateľ.
  - Pred pohybom dozadu a počas neho sa pozerajte dozadu a dolu a sledujte, či sa tam nenachádzajú malé deti, zvieratá alebo iné nebezpečenstvo, pri ktorom vám hrozí pád.
  - Pred používaním výrobku sa uistite, že nie sú poškodené žiadne diely.
  - Pred používaním výrobku sa uistite, že sa nachádzate minimálne 15 m od iných osôb alebo zvierat. Uistite sa, že osoby v okoli vedia o tom, že budete výrobok používať.
  - Dodržiavajte národné alebo miestne právne predpisy. V určitých podmienkach môžu zakazovať alebo obmedzovať prevádzku výrobku.
- Bezpečnostné pokyny pre prevádzku**
- V blízkosti paliva alebo jednotky nefajčíte a nedovoľte fajčiť ani iným osobám. Nikdy sa nepriblížujte k vysypnému otvoru.
  - Pri práci na štrkových príjazdových cestách, chodníkoch a cestách alebo pri prechádzaní cez ne si dávajte mimoriadny pozor. Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá a premávku.
  - Po zásahu cudzieho predmetu zastavte motor, odpojte kábel zapalovacej sviečky, odpojte kábel
- na elektrických motoroch, pozorne skontrolujte, či sa výrobok nepoškodil, a pred opäťovným naštartovaním a prevádzkou opravte všetky prípadné poškodenia.
- Ak výrobok začne nadmerne vibrovať, zastavte motor a okamžite skontrolujte príčinu vibrácií. Vibrácie sa vo všeobecnosti považujú za upozornenie na možný problém.
  - Motor zastavte vždy pred opustením pracovného priestoru, pred čistením skrine závitovky alebo deflektora výsyppky a pred akoukoľvek opravou, úpravou alebo kontrolou.
  - Pred čistením, opravou alebo kontrolou výrobku zastavte motor a uistite sa, že sa závitovky a všetky pohybujúce sa časti zastavili. Odpojte kábel zapalovacej sviečky a umiestnite ho ďalej od sviečky, aby sa predišlo náhodnému naštartovaniu motora inou osobou.
  - Motor nespúšťajte v budove, s výnimkou naštartovania motora a prepravy výrobku do budovy alebo z nej. Otvorte vonkajšie dvere; výfukové plyny sú nebezpečné.
  - Pri práci na svahu dávajte mimoriadny pozor.
  - Výrobok nikdy nepoužívajte bez namontovaných a funkčných ochranných krytov a ochranných zariadení.
  - Nikdy nesmerujte deflektor výsyppky na osoby ani takým smerom, kde by mohlo dôjsť ku škodám na majetku. Nedovoľte, aby sa k stroju priblížili deti alebo iné osoby.
  - Výrobok nepreťažujte, nepokúsajte sa odstraňovať sneh veľmi rýchlo.
  - Výrobok nikdy nepoužívajte na šmykľavých povrchoch pri vysokej prepravej rýchlosť. Pri práci opačným smerom sa pozerajte aj dozadu a dávajte veľký pozor.
  - V dobe mimo prevádzky výrobku alebo pri jeho preprave odpojte napájanie závitoviek.
  - Používajte len prídavné zariadenia alebo príslušenstvo schválené výrobcom výrobku (ako napr. závažia na kolesá, protizávažia alebo kabíny).
  - Nikdy nepoužívajte výrobok pri nedostatočnej viditeľnosti alebo osvetlení. Vždy sa uistite o tom, kam stúpate a rukováte držte pevne. Pri práci so strojom kráčajte, nebežte.
  - Nikdy sa nedotýkajte horúceho motora ani výfuku.

### **Bezpečnosť na pracovisku**

- Pozorne skontrolujte priestor, v ktorom budete stroj používať, a odstráňte všetky rohožky, sane, podložky, káble a iné cudzie predmety.
- Pred naštartovaním motora prepnite všetky spojky a páku do neutrálnej polohy.
- Nepracujte s týmto výrobkom, pokiaľ nemáte oblečený vhodný zimný odev. Vyhýbajte sa noseniu voľných odevov, ktoré by sa mohli zachytiť do pohybujúcich sa častí. Noste obuv, ktorá vám napomôže pri chôdzi na klzkom povrchu.

- S palivom manipulujte opatrne, je veľmi horľavé.
- Používajte nádobu určenú pre palivo.
- Palivo nikdy nedopĺňajte za chodu motora ani keď je motor horúci.
- Palivotu nádrž dopliňte vonku, príčom dávajte mimoriadny pozor. Palivo nikdy nedopĺňajte v uzavretom priestore.
- Nádoby nikdy neplňte vnútri nejakého vozidla, na vozidle ani na vlečke s plastovou podlahou. Nádoby pred plnením vždy postavte na zem, mimo vozidla.
- Ak je to možné, zložte zariadenie s motorovým pohonom z vozidla a dopliňte nádrž na zemi. Ak to nie je možné, uprednostnite pri dopĺňaní takéhoto zariadenia prenosnú nádobu pred dávkovačom paliva z čerpadla.
- Dýzu majte vždy opretú o okraj palivovej nádrže alebo otvorenej nádoby až do ukončenia dopĺňania paliva. Nepoužívajte pištoľ so zaistovacím mechanizmom.
- Po doplnení paliva utiahnite viečko nádrže a poutierajte rozliate palivo.
- Ak sa palivo rozlialo na odev, ihneď sa prezlečte.
- U jednotiek s elektrickým pohonom alebo elektrickým štartovaním použite výrobcom odporúčané predĺžovacie káble a zásuvky.
- Nastavte výšku skrine závitovky pri čistení povrchu zo štrku alebo drveného kamieniva.
- Nikdy sa nepokúšajte vykonávať žiadne nastavenia, kým je motor v prevádzke (okrem špecifických prípadov, ktoré sú odporúčané výrobcom).
- Počas obsluhy alebo vykonávania úprav alebo opráv vždy noste ochranné okuliare alebo ochranný štít tváre, aby ste si chránili oči pred cudzími predmetmi, ktoré by mohol stroj odhadit.

## Osobné ochranné prostriedky

Počas používania výrobku vždy používajte správne osobné ochranné prostriedky. Patria medzi ne minimálne pevná obuv, chrániče očí a chrániče slchu. Používanie osobných ochranných prostriedkov nevylučuje nebezpečenstvo zranenia, no v prípade nehody sa môže znížiť jeho stupeň.

- Pri používaní výrobku alebo pri vykonávaní úprav alebo opráv vždy noste používajte bezpečnostné okuliare alebo chrániče očí.
- Pri používaní výrobku noste vždy vhodný zimný odev.
- Pri používaní výrobku noste vždy odolné protišmykové topánky s dobrou oporu členkov.
- Nepoužívajte voľný odev, ktorý by sa mohol zachoť do pohyblivých časti.
- V prípade potreby používajte schválené ochranné rukavice. Napríklad pri pripájaní, kontrole a čistení čepele.

- Počas obsluhy výrobku vždy používajte schválenú ochranu uší. Dlhodobé pôsobenie hľuku môže mať za následok stratu sluchu.

## Bezpečnostné zariadenia na výrobku

- Uistite sa, že pravidelne vykonávate údržbu výrobku.
  - Predĺžite tak životnosť výrobku.
  - Znižte tak riziko výskytu nehôd.
- Výrobok nechajte pravidelne kontrolovať u schváleného predajcu alebo v schválenom servisnom stredisku kvôli potrebnym nastaveniam alebo opravám.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodené ochranné vybavenie. Ak sa výrobok poškodí, kontaktujte schválené servisné stredisko.

## Tlmič výfuku

Tlmič výfuku slúži na udržovanie minimálnej hladiny hľuku a na smerovanie výfukových plynov smerom od operátora.

Nepoužívajte produkt, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený tlmič výfuku zvyšuje hladinu hľuku a riziko požiaru.



**VÝSTRAHA:** Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Zachovávajte opatrnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar.

## Bezpečnosť paliva



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete používať produkt, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte neželané palivo/olej a nechajte výrobok vyschnúť.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prezlečte.
- Dávajte pozor, aby ste si palivo nevyliali na telo, pretože môže spôsobiť poranenie. Ak si palivo vylejete na telo, umyte sa pomocou mydla vody.
- Výrobok neštartujte, ak sa na motore vyskytuje netesnosť. Pravidelne kontrolujte výskyt netesnosti na motore.
- Pri manipulácií s palivom zachovajte opatrosť. Palivo je horľavá látka a výparu z paliva sú výbušné a môžu spôsobiť poranenia alebo smrť.
- Vyhnite sa vydychovaniu výparov paliva, pretože môžu spôsobiť poranenie. Zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite.
- Neukladajte do blízkosti paliva alebo motora teplé predmety.
- Nedopĺňajte palivo, keď je zapnutý motor.

- Pred dopínaním paliva sa uistite, že motor vychladol.
- Pred dopínaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo do motora nedopíňajte v interiéri. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenia alebo otravy oxidom uhlovinatým.
- Veko palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred naštartovaním premiestnite výrobok minimálne 3 m od miesta, kde ste dopíňali palivo do nádrže.
- Palivovú nádrž nedopíňajte úplne doplná. Teplo spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhlovinatý, plyn bez zápacu, ktorý je jedovatý a veľmi

- nebezpečný. Motor neštartujte v interéri ani v uzavretých priestoroch.
- Pred vykonávaním údržby výrobku zastavte motor a odpojte kábel zapalovania od zapalovacej sviečky.
- Pri vykonávaní údržby čepeľ používajte ochranné rukavice. Čepele sú veľmi ostré a ľahko môžete dôjsť k porenaniu.
- Príslušenstvo a úprava výrobku, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenia alebo smrť. Výrobok neupravujte. Vždy používajte príslušenstvo schválené výrobcom.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné práce týkajúce sa údržby smie vykonávať len schválený servisný zástupca.
- Výrobok nechajte pravidelne kontrolovať kvôli údržbe u schváleného servisného zástupcu.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.

## Montáž

### Vybranie výrobku zo škatule

- Vyberte samostatné diely dodané s výrobkom. Odrežte štyri rohy škatule a položte koncové panely na rovnú plochu.
- Odmontujte dve skrutky, ktorými je skriňa závitovky pripojená k palete. Odstráňte oceľové podpery z klzínnych dosiek, ak sú nimi vybavené.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Vyberte výrobok zo škatule a skontrolujte, či v nej neostali žiadne samostatné diely.

### Samostatné diely

(Obr. 36)	Regulačná skrutka (3)	(Obr. 37)	Kryt vyhadzovacieho otvoru (1)
(Obr. 38)	Kľúč (klúče) ON/OFF	(Obr. 39)	Transportné skrutky 5/16-18 x 2 1/4" (2)
(Obr. 40)	Gombíky na rukoväti (2)	(Obr. 41)	Poistná matica 3/8 (1)
(Obr. 42)	Strižné kolíky ¼-20 x 1-¾ (6)	(Obr. 43)	Poistné matice ¼-20 (6)
(Obr. 44)	Poistná matica 5/16-18 (1)	(Obr. 45)	Poistná matica ¼-20 (1)
(Obr. 46)	Nylonová podložka (1)	(Obr. 47)	Transportná skrutka 5/16-18 x 5/8 (1)
(Obr. 48)	Pružina (1)	(Obr. 49)	Skrutka s osadením ¼-20 (1)

### Inštalácia rukoväti

- Hornú rukoväť zdvihnite do prevádzkovej polohy. (Obr. 50)

- Nastavte polohu rukoväti k jednému z montážnych otvorov (B) a utiahnite upevňovacie skrutky na rukoväti (C) pomocou transportných skrutiek (D). (Obr. 51)

- Nainštalujte ďalšie transportné skrutky (D) a upveľvovacie skrutky na rukováti (C) na zaistenie hornej rukováti (A) k dolnej rukováti (E). (Obr. 52)

## Inštalácia deflektora výsyppky a hlavice rotátora výsyppky

- Umiestnite zostavu deflektora výsyppky navrh základne výsyppky s výsypným otvorom smerujúcim k prednej časti výrobku.
- Umiestnite hlavicu rotátora výsyppky (A) na podperu výsyppky (B). Podľa potreby otáčaním zostavy výsyppky zarovnajte kolíky pod hlavicou rotátora výsyppky s otvormi v podpere výsyppky.
- Umiestnite hlavicu rotátora výsyppky na kolík (C) a závitový čap (D) na montážny držiak (E).
- Pripojte poistnú maticu (G) na závitový čap a utiahnite ju. (Obr. 53)
- Prevedte káble cez dvojítu sponu (I) a pripievajte káble rotátora (H) k dolnej rukováti. (Obr. 54)

## Inštalácia diaľkového ovládača deflektora výsyppky

- Pripevnite sponu kábla diaľkového ovládania (A) ku krytu vyhadzovacieho otvoru pomocou transportnej skrutky (B) a poistnej maticu 5/16-18 (D). Utiahnite skrutku.
- Nainštalujte očko kábla diaľkového ovládača (E) k deflektoru výsyppky (F) pomocou skrutky s osadením (G) a nylonovej podložky (C) a utiahnite pomocou poistnej maticu 1/4-20 (K). Očko kábla bude voľne umiestnené na skrutke s osadením.
- Pripevnite pružinu (L) medzi šesthrannú maticu (M) na hlavici rotátora výsyppky a otvor na deflektore výsyppky. (Obr. 55)
- Pripevnite ovládacie gombíky na páke (N) zatlačením nadol na ovládacie páčky (O). (Obr. 56)

## Prevádzka

### Pred spustením výrobusku

- Dbajte na to, aby nepovolané osoby a zvieratá nevstupovali do pracovnej oblasti.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 92*.
- Ubezpečte sa, že vodič zapalovalenia je správne nasadený na zapalovacnej sviečke.
- V prípade potreby doplňte olej alebo benzín. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 100*.

- Používajte iba správne nádoby na palivo – urobte na nich značky, aby ste ich ľahšie identifikovali.
- NEPOUŽÍVAJTE** palivové zmesi E85. Tieto motory nie sú kompatibilné so zmesami E20/E30/E85.
- Obsahu etanolu smie byť maximálne 10 %.

### Naplnenie motora olejom



**VAROVANIE:** Pri kontrole oleja neotáčajte olejovú mierku. Nenapíňajte nad značku.

- Odstráňte olejový uzáver a vycistite olejovú mierku. Informácie o umiestnení olejovej mierky nájdete v časti *Prehľad výrobusku na strane 84*.
- Dolejte olej po hornú značku na olejovej mierke. Pomocou olejovej mierky v pravidelných intervaloch kontrolujte hladinu oleja.
- Nasadte späť olejový uzáver.

- Pomalým otvorením veka palivovej nádrže uvoľnite tlak.
- S použitím kanistra opatrne doplňte palivo. Ak sa palivo vyleje, pomocou handričky ho utrite a zvyšné palivo nechajte vyschnúť.
- Vyčistite priestor okolo veka palivovej nádrže.
- Uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred naštartovaním premiestnite výrobusok minimálne 3 m od miesta, kde ste dopĺňali palivo do nádrže.

### Doplňanie paliva

Nepoužívajte benzín s oktánovým číslom menším než 90 RON (86 AKI). Tieto motory pracujú najlepšie s bezolovnatým benzínom.

### Nastavenie krytu vyhadzovacieho otvoru a deflektora výsyppky

- Polohu krytu vyhadzovacieho otvoru môžete nastaviť pohybom ovládacej páčky krytu vyhadzovacieho otvoru (A) dozadu a doľava alebo doprava.
- Vzdialenosť odhadzovania snehu deflektora výsyppky môžete nastaviť pohybom páčky deflektora na diaľkom ovládači (B) smerom nadol na zmenšenie vzdialnosti a smerom nahor na zväčšenie vzdialnosti. (Obr. 57)



**VAROVANIE:**

- NEPOUŽÍVAJTE** benzín po exspirácii, kontaminovaný benzín alebo zmes oleja a benzínu.
- Do palivovej nádrže sa nesmie dostať špinia ani voda.

## Naštartovanie motora, manuálne štartovanie

1. Vsuňte kľúč ON/OFF (A) do zapáľovacej zásuvky tak, aby zacvakol. Neotáčajte kľúčom. (Obr. 58)
2. Posuňte ovládaciu páčku paliva (B) do polohy ON.
3. Prepnite ovládanie plynu (C) do rýchlej polohy FAST.
  - a) Ak je motor studený, posuňte páku sýtiča (D) do polohy FULL a trikrát stlačte nastrekovač (E).



**VAROVANIE:** Motor nepresýťte. Môže to brániť v naštartovaní motora. Ak je motor presýtený, počkajte pár minút pred ďalším pokusom o naštartovanie a nestláčajte nastrekovač.

4. Potiahnite držadlo štartovacieho lanka (F).



**VAROVANIE:** Držadlo nepúšťajte príliš rýchlo. Pomaly ho posuňte do začiatocnej polohy.

**Poznámka:** Ak sa štartovacie lanko zaseklo, pomaly vytiahnite čo najviac lanka zo štartéra a uvoľnite držadlo štartovacieho lanka. Ak motor nenaštartuje, zopakujte postup alebo použite elektrický štartér.

5. Ak ste pri naštartovaní motora použili sýtič, pomaly posuňte sýtič (D) do vypnutej polohy OFF.
6. Pred odhadzovaním snehu nechajte motor bežať 2 – 3 minúty na voľnobeh.
7. Ak motor nepracuje tak, ako by mal, vypnite ho.

## Naštartovanie motora, elektrické štartovanie



**VÝSTRAHA:** Výrobok má 230 V elektrický štartér so striedavým napäťom. Elektrický štartér nepoužívajte, ak vo vašom dome nie je 230 V systém trojvodičového striedavého prúdu s uzemnením. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu výrobku. Elektrický štartér je vybavený trojvodičovou zástrčkou a je navrhnutý na používanie pri 230 V striedavom prúde v domácnosti. Skontrolujte, či je vo vašej domácnosti 230 V trojvodičový striedavý prúd s uzemnením. Ak nemáte istotu, obráťte sa na oprávneného elektrikára.

1. Vsuňte kľúč ON/OFF (A) do zapáľovacej zásuvky tak, aby zacvakol. Neotáčajte kľúčom. (Obr. 59)
2. Posuňte ovládaciu páčku (B) do polohy ON.
3. Prepnite ovládanie plynu (C) do rýchlej polohy FAST.
  - a) Ak je motor studený, posuňte páku sýtiča (D) do polohy FULL.
4. Trikrát stlačte nastrekovač (E).



**VAROVANIE:** Motor nepresýťte. Môže to brániť v naštartovaní motora. Ak je motor presýtený, počkajte pár minút pred ďalším pokusom o naštartovanie a nestláčajte nastrekovač.

5. Pripojte predĺžovací kábel ku konektoru na motore (F).
6. Opačný koniec predĺžovacieho kábla pripojte k uzemnenej trojdierovej 230 V zásuvke so striedavým napäťom.
7. Držte stlačené elektrické štartovacie tlačidlo (G), kým motor nenaštartuje.



**VAROVANIE:** Medzi jednotlivými pokusmi o naštartovanie neštartujte motor viac ako päť sekúnd bez prerušenia. Medzi jednotlivými pokusmi vždy počkajte 1 minútu.

8. Ak ste pri naštartovaní motora použili sýtič, uvoľnite elektrické štartovacie tlačidlo a pomaly posuňte sýtič (D) do vypnutej polohy OFF.
9. Predĺžovací kábel najskôr odpojte od zásuvky a potom od motora.
10. Pred odhadzovaním snehu nechajte motor bežať 2 – 3 minúty na voľnobeh.

## Naštartovanie motora, elektrické štartovanie



**VÝSTRAHA:** Výrobok má 120 V elektrický štartér so striedavým napäťom. Elektrický štartér nepoužívajte, ak vo vašom dome nie je 120 V systém trojvodičového striedavého prúdu s uzemnením. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu výrobku. Elektrický štartér je vybavený trojvodičovou zástrčkou a je navrhnutý na používanie pri 120 V striedavom prúde v domácnosti. Skontrolujte, či je vo vašej domácnosti 120 V trojvodičový striedavý prúd s uzemnením. Ak nemáte istotu, obráťte sa na oprávneného elektrikára.

1. Vsuňte kľúč ON/OFF (A) do zapáľovacej zásuvky tak, aby zacvakol. Neotáčajte kľúčom. (Obr. 59)

- Otočte spínač zapnutia/vypnutia paliva (B) do zapnutej polohy ON.
- Prepnite ovládanie plynu (C) do rýchlej polohy FAST.
  - Ak je motor studený, otočte sýtič (D) do polohy FULL.
- Trikrát stlačte nastrekovač (E).



**VAROVANIE:** Motor nepresýťte. Môže to brániť v naštartovaní motoru. Ak je motor presýtený, počkajte pár minút pred ďalším pokusom o naštartovanie a nestláčajte nastrekovač.

- Pripojte predlžovací kábel ku konektoru na motore (F).
- Opačný koniec predlžovacieho kabla pripojte k uzemnej trojdierovej 120 V zásuvke so striedavým napäťom.
- Držte stačené elektrické štartovacie tlačidlo (G), kým motor nenaštartuje.



**VAROVANIE:** Medzi jednotlivými pokusmi o naštartovanie neštartujte motor viac ako päť sekúnd bez prerušenia. Medzi jednotlivými pokusmi vždy počkajte 1 minútu.

- Ak ste pri naštartovaní motoru použili sýtič, uvoľnite elektrické štartovacie tlačidlo a pomaly posuňte sýtič (D) do vypnutej polohy OFF.
- Predlžovaci kábel najskôr odpojte od zásuvky a potom od motoru.
- Pred odhadzovaním snehu nechajte motor bežať 2 – 3 minúty na voľnobeh.

## Prevádzka produktu



**VAROVANIE:** Produkt neuvádzajte do prevádzky bez snehu alebo vody na mazanie čepeli závitovky. Nesprávne používanie môže spôsobiť vysoké teploty na čepeliach závitovky, najmä ak je výrobok nový. Môže to viesť k poškodeniu čepeli závitovky a lišty zhŕňača.



**VAROVANIE:** Nepokúšajte sa čiastočne aktivovať páky pohonu alebo závitovky na dlhší čas; môže to viesť k predčasnému opotrebovaniu alebo spáleniu remeňov.

**Poznámka:** Ked' je aktivovaný pohon aj spúšťanie závitovky, aktivovaný pohon uzamkne spúšťanie závitovky v príslušnej polohe. Pravou

rukou môžete ovládať kryt vyhadzovacieho otvoru na sneh.

**Poznámka:** Nemeňte rýchlosť, keď je aktivovaná páka pohonu. Mohlo by to viesť k poškodeniu prevodovky.

- Čepele závitovky môžete spustiť stlačením aktivácie závitovky (A) k rukováti, čím spustíte závitovku a začnete odhadzovať sneh. (Obr. 60)
- Posunutím páky regulácie rýchlosťi pohonu nahor (B) zo strednej polohy sa výrobok začne pohybovať dopredu, keď je aktivovaný pohon (C). Nemeňte rýchlosť, keď je aktivovaná páka pohonu. Mohlo by to viesť k poškodeniu prevodovky.
- Posunutím páky regulácie rýchlosťi pohonu nadol zo strednej polohy sa výrobok začne pohybovať dozadu, keď je aktivovaný pohon. (Obr. 61)
- Ak chcete, aby sa výrobok pohyboval vo zvolenom smere, podržte aktiváciu pohonu (C) smerom proti rukováti.
- Ak má výrobok posilňovač riadenia, podržaním ľavého spúšťacieho mechanizmu riadenia (D) sa produkt otoci vľavo. Podržaním pravého spúšťacieho mechanizmu riadenia sa produkt otoci vpravo. (Obr. 62)

## Zastavenie výrobku

- Presuňte ovládanie plynu (A) do polohy STOP. (Obr. 63)
- Vyberte kľúč ON/OFF.

## Používanie ovládania plynu

- Posunutím ovládania plynu (A) zmeníte množstvo použitého paliva. Používajte motor vždy na plný plyn. (Obr. 63)

## Používanie palivového spínača

- Posunutím palivového spínača (A) môžete otvoriť alebo zatvoriť palivový ventil. Výrobok používajte s palivovým spínačom v otvorennej polohе OPEN. (Obr. 64)

## Používanie ovládania sýtiča

- Použítiom sýtiča (A) môžete otvoriť alebo zatvoriť klapku sýtiča. Pri štarte studeného motoru používajte sýtič. (Obr. 65)

## Nastavenie klznej dosiek

Klzné dosky zabraňujú poškodeniu spodnej časti snehovej frézy. Klzné dosky (A) nastavujte po uvoľnení poistnej matici (B) alebo v prípade, že vzdialenosť klznej dosky od zeme nie je správna. Pri standardnej inštalácii sa nevyžaduje žiadna úprava.

- Uvoľnite poistnú maticu (B) vidlicovým kľúčom s rozmerom 13 mm (½ pal.).

- Presuňte klzné dosky (A) nahor alebo nadol.
  - Na plochom povrchu nastavte vzdialenosť medzi lišou zhŕňača a zemou na 5 – 6 mm.
  - Na drsných povrchoch nastavte klzné dosky (A) do polohy, v ktorej je lišta zhŕňača nad zemou.
- VÝSTRAHA:** Uistite sa, že sa štrk ani kamene nedostanú do výrobku. Predmety, ktoré sa veľkou rýchlosťou vymŕstia, môžu spôsobiť zranenie.
- Utiahnite poistnú maticu (B). (Obr. 66)

## Používanie rezacích zubov na záveje (ak sú súčasťou výbavy)

Rezacie zuby na záveje používajte na rezanie snehových závejov, ktoré sú hlbšie ako predná časť výrobku.

- Uvoľnite nastavovacie matice (A) na oboch stranach výrobku, aby sa každý rezací zub na záveje (B) mohol zdvihnuť do najvyššej polohy. (Obr. 67)
- Dotiahnite matice.
- Po použití znížte rezacie zuby na záveje.

## Predchádzanie zamrznutiu po použití

**Poznámka:** Ovládacie prvky a pohyblivé časti môžu blokovat ľad. Nepôsobte na ovládacie prvky príliš veľkou silou. Ak nemôžete používať niektorý ovládaci prvk alebo súčasť, naštartujte motor a nechajte ho bežať niekoľko minút.

- Naštartujte motor a nechajte ho bežať niekoľko minút. Zastavte motor a počkajte, kým sa nezastavia všetky pohybujúce sa časti.

- Odstráňte z výrobku sneh a uvoľnený ľad.
- Odstráňte zo základne výsypaný sneh a uvoľnený ľad.
- Otočte deflektor výsypaného snehu doľava a doprava, aby ste odstránil ľad a vodu.
- Nastavte kľúč do vypnutej polohy OFF.
- Ak výrobok nemá elektrický štartér, niekoľkými potiahnutiami držadla štartovacieho lanka odstráňte ľad a vodu.
- Ak má výrobok elektrický štartér, pripojte výrobok k napájaniu a jedným stlačením štartovacieho tlačidla odstráňte ľad a vodu.

## Zabezpečenie optimálnych výsledkov

- Používajte motor vždy na plný plyn alebo takmer plný plyn.
- Rýchlosť výrobku vždy prispôsobte snehovým podmienkam a nastavte rýchlosť ovládacou páčkou rýchlosťi pohonu. Skontrolujte, či výrobok odhadzuje sneh rovnomerne.
- Je ľahšie a efektívnejšie odstrániť sneh hneď po jeho napadnutí.
- Ak je to možné, vždy odstraňujte sneh v smere po vetre.
- Na rovných povrchoch, napríklad asfaltových cestách, zdvihnite klzné dosky na 5 – 6 mm od povrchu.
- Lišta zhŕňača je obojstranná. Ked' sa opotrebuje takmer na okraj krytu, otočte ju. Vymeňte lištu zhŕňača, ak je poškodená alebo ak sú obe strany opotrebované.
- Nevysýpajte deflektor výsypaného snehu, ak je upchatý.
- Ak sa výrobok nepohybuje dopredu kvôli nepredvídaným okolnostiam, ihneď uvoľnite aktiváciu pohonu alebo prepnite kľúč ON/OFF do vypnutej polohy OFF.

## Údržba

### Úvod

Pri používaní výrobku sa môžu matice uvoľniť a komponenty sa môžu opotrebovať. Môže to viest' k

poruchám, napríklad k nesprávnej tolerancii vôle komponentov, zvýšenej spotrebe oleja alebo vychýleniu rozličných súčasťí. Na predchádzanie poruchám vykonávajte pravidelnú údržbu výrobku.

### Plán údržby

Údržba	Denne	20 hodín	50 hodín	100 hodín
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté	X			
Skontrolujte hladinu motorového oleja	X			

Údržba	Denne	20 hodín	50 hodín	100 hodín
Vymeňte olej <sup>21</sup>		X	X	X
Skontrolujte, či ne-uniká palivo ani olej	X			
Odstráňte blokujúce cudzie predmety v závitovke	X			
Skontrolujte tlak v pneumatikách <sup>22</sup>			X	
Skontrolujte a vymenite zapalovaciu sviečku <sup>23</sup>				X

**Poznámka:** Do prevodovky nie je potrebné dopĺňať mazivo ani vykonávať inú údržbu.

## Vykonanie všeobecnej kontroly

- Uistite sa, že sú dotiahnuté všetky matice aj skrutky na výrobku.

## Kontrola hladiny oleja



**VAROVANIE:** Príliš nízka hladina oleja môže viest' k poškodeniu motoru. Pred zapnutím výrobku skontrolujte hladinu oleja.

- Položte výrobok na rovný povrch.
- Odstráňte uzáver nádrže na olej s olejovou mierkou.
- Očistite olej z olejovej mierky.
- Aby ste získali presnú úroveň hladiny oleja, olejovú mierku úplne zasuňte do nádrže na olej.
- Vytiahnite olejovú mierku.
- Skontrolujte hladinu oleja na olejovej mierke.
- V prípade príliš nízkej hladiny doplňte motorový olej a opäťovne skontrolujte hladinu oleja.

## Výmena motorového oleja

- Nechajte motor niekoľko minút v chode, aby sa olej zahrial. Teplý olej je tekutejší a obsahuje viac kontaminantov.



**VÝSTRAHA:** Motorový olej je horúci. Pri manipulácii s ním sa vyhýbajte kontaktu s pokožkou.

- Položte výrobok na rovný povrch.
- Vyberte kľúč ON/OFF.
- Pod vypúšťiaci uzáver oleja podložte nádobu.

- Odložte vypúšťiaci uzáver oleja, nakloňte výrobok a vypustite použitý olej do nádoby.
- Vráťte výrobok späť do prevádzkovej polohy.
- Nainštalujte vypúšťiaci uzáver oleja a utiahnite ho rukou.
- Nalejte do motora olej, pozrite si časť *Naplnenie motoru olejom na strane 89*.

## Mazanie výrobku

- Otočné body (A) namažte olejom.
- Namažte motor (B) olejom.
- Naneste malé množstvo lítiového maziva na výčnely blokovania (C) na začiatku každej sezóny alebo po každých 25 hodinách používania. (Obr. 68)

## Tlmič výfuku

Tlmič výfuku slúži na udržovanie minimálnej hladiny tluku a na smerovanie výfukových plynov smerom od operátora.

Nepoužívajte produkt, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený tlmič výfuku zvyšuje hladinu tluku a riziko požiaru.



**VÝSTRAHA:** Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Zachovávajte opatrnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar.

## Kontrola zapalovacej sviečky



**VAROVANIE:** Vždy používajte odporúčaný typ zapalovacej sviečky. Nesprávny typ zapalovacej sviečky môže spôsobiť poškodenie výrobku.

<sup>21</sup> Vymeňte olej po prvých 20 h, 50 h, 100 h a potom po každých 100 h.

<sup>22</sup> Informácie o správnom tlaku v pneumatikách nájdete v časti Technické údaje.

<sup>23</sup> Každý rok kontrolujte a vyčistite pred používaním zapalovaciu sviečku.

- Ak má motor slabý výkon, tiažko sa štartuje alebo pri volnobežných otáčkach nefunguje správne, skontrolujte zapáľovaciu sviečku.
- Ak chcete znížiť riziko prítomnosti neželaného materiálu na elektródoch zapáľovacej sviečky, postupujte takto:
  - a) Uistite sa, že voľnobežné otáčky sú správne nastavene.
  - b) Uistite sa, že používate správnu zmes paliva.
  - c) Uistite sa, že je čistý vzduchový filter.
- Ak je zapáľovacia sviečka znečistená, očistite ju a skontrolujte, či je medzera medzi elektródami správna. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 100*. (Obr. 69)
- V prípade potreby vymeňte zapáľovaciu sviečku.

## Kontrola závitovky a lišty zhŕňača

1. Pred každým použitím skontrolujte, či závitovky a lišta zhŕňača nie sú opotrebované.
2. Ak je okraj lišty zhŕňača opotrebovaný, otočte lištu zhŕňača naopak. Vymeňte lištu zhŕňača, ak je poškodená alebo ak sú oba okraje opotrebované.
3. Ak sú okraje závitoviek opotrebované, obráťte sa so žiadostou o ich výmenu na autorizované servisné stredisko.

## Výmena strižných kolíkov závitovky

Strižné kolíky závitovky chránia produkt pred poškodením. Strižné kolíky závitovky sa zlomia, ak sa do pohyblivých častí dostane predmet.



**VAROVANIE:** Používajte iba strižné kolíky originálneho zariadenia dodávané s produkтом.

1. Ak sa strižný kolík závitovky zlomí, zastavte motor a počkajte, kým sa pohyblivé časti prestanú pohybovať.
2. Vyberte kľúč ON/OFF a odpojte kábel zapáľovacej sviečky.
3. Zarovnajte otvor v náboji závitovky (B) s otvorm v hriadele závitovky (C) a nainštalujte nový strižný kolík  $\frac{1}{4} - 20 \times 2$  (A).
4. Nainštalujte poistnú maticu  $\frac{1}{4}-20$  (D) na strižný kolík a utiahnite ju. (Obr. 70)
5. Vsuňte kľúč ON/OFF do zapáľovania a pripojte kábel zapáľovacej sviečky k zapáľovacej sviečke.

## Výmena strižných kolíkov ventilátora

Strižné kolíky ventilátora chránia produkt pred poškodením. Strižné kolíky ventilátora sa zlomia, ak sa do pohyblivých častí dostane predmet.



**VAROVANIE:** Používajte iba strižné kolíky originálneho zariadenia dodávané s produkтом.

1. Ak sa strižný kolík ventilátora zlomí, zastavte motor a počkajte, kým sa pohyblivé časti prestanú pohybovať.
2. Vyberte kľúč ON/OFF a odpojte kábel zapáľovacej sviečky.
3. Zarovnajte otvor v náboji ventilátora (A) s otvorm v hriadele ventilátora (B) a nainštalujte nový strižný kolík  $\frac{1}{4}-20$  (C).
4. Nainštalujte poistnú maticu  $\frac{1}{4}-20$  (D) na strižný kolík a utiahnite ju. (Obr. 71)
5. Vsuňte kľúč ON/OFF do zapáľovania a pripojte kábel zapáľovacej sviečky k zapáľovacej sviečke.

## Kontrola pneumatík

- Chráňte pneumatiky pred palivom, olejom a chemikáliami, aby ste predchádzali poškodeniu gumeného materiálu.
- Pneumatikami nejazdite po pňoch, kameňoch, prieplavinách, ostrých predmetoch ani iných predmetoch, ktoré môžu pneumatiky poškodiť.
- Udržiavajte správny tlak v pneumatikách, pozrite si časť *Technické údaje na strane 100*.

## Vyčistenie upchatého deflektora krytu vyhadzovacieho otvoru

Nepokúšajte sa odstrániť upchatie deflektora krytu vyhadzovacieho otvoru, kým nevykonáte nasledujúce operácie.

1. Uvoľnite naraz spúšťanie závitovky a aktiváciu pohonu.
2. Počkajte 10 sekúnd a uistite sa, že závitovky sa zastavili.
3. Vypnite výrobok.
4. Pomocou čistiaceho nástroja (s dĺžkou aspoň 37 cm, v prípade niektorých modeloch je súčasťou dodávky) odstráňte upchatie.



**VÝSTRAHA:** Nevkladajte ruky do deflektora krytu vyhadzovacieho otvoru ani do skrine závitovky.

## Výmena lišty zhŕňača

1. Umiestnite lištu zhŕňača (A) do opačne otočenej polohy, keď je opotrebovaná po okraj krytu. (Obr. 72)
2. Vymeňte lištu zhŕňača, ak je poškodená alebo ak sú obe strany opotrebované.

## Hnacie remene



**VÝSTRAHA:** Klinové remene na vašom výrobku sú špeciálne vyrobené a malí by ste ich vymeniť za remene od výrobcu originálneho vybavenia (OEM) dostupné vo vašom najbližšom servisnom stredisku. Používanie iných remeňov ako typu OEM môže spôsobiť

osobné poranenie alebo poškodenie výrobku.



**VÝSTRAHA:** Pri výmene remeňa sa vyžaduje rozobratie výrobku. Pri oddelení skrine závitovky od rámu je dôležité, aby asistent stál v prevádzkovej polohe a držal rukoväťe výrobku. Počas výmeny remeňa môže dôjsť k väzánemu zraneniu a/alebo poškodeniu výrobku pri jeho páde.

**Poznámka:** Hnacie remene závitovky a trakcie nie je možné nastaviť. Vymeňte remene, ak sú poškodené alebo kvôli opotrebovaniu začínajú preklzávať. Výmenu remeňov odporúčame nechať vykonáť v kvalifikovanom servisnom stredisku.

**Poznámka:** Odporúča sa súčasná výmena hnacieho remeňa a remeňa závitovky.

### Príprava na výmenu remeňov

- Odstráňte palivo z palivovej nádrže.
- Uvoľnite poistnú maticu (A), ktorá upevňuje hlavicu rotátora výsypky (B) k montážnemu držiaku (C), aby ste odpojili kryt vyhadzovacieho otvoru. (Obr. 73)
- Uvoľnite dve skrutky (A), ktoré upevňujú kryt remeňa (B) k rámu (C), a odstráňte kryt remeňa. (Obr. 74)

### Odstránenie hnacieho remeňa

- Odstráňte remeň závitovky. Pozrite si časť *Výmena remeňa závitovky na strane 95.*
- Odstráňte napínaci pružinu (A) pripojenú k napínaciemu ramenu hnacieho remeňa (B). (Obr. 75)
- Odstráňte vratnú pružinu (C), ktorá pridržiava otočnú dosku (D) na mieste.
- Odskrutkujte skrutku ramena (E) a napínacie rameno hnacieho remeňa.
- Z motora odskrutkujte skrutku remenice (F), odstráňte remenicu motora (G) a hnací remeň (H).
- Odskrutkujte hornú skrutku (I), ktorou je pripojená otočná doska k rámu
- Otočte a podržte otočnú dosku mimo výrobku a odstráňte hnací remeň z hnacej remenice (J).

### Inštalácia hnacieho remeňa

- Otočte a podržte otočnú dosku (D) mimo výrobku. (Obr. 75)
- Umiestnite hnací remeň (H) na hnaciu remenicu (J).

**Poznámka:** Pred spustením otočnej dosky sa uistite, či je hnací remeň správne umiestnený v drážke hnacej remenice.

- Naskrutkujte a utiahnite hornú skrutku (I).
- Umiestnite hnací remeň do drážky remenice motora (G) pred inštaláciou na hriadeľ motoru.
- Naskrutkujte skrutku remenice (F) a pripojte remenicu motora na motor. Utiahnite skrutku remenice (30 – 35 Ft. Lbs. /41 – 47 Nm).
- Nainštalujte napínacie rameno hnacieho remeňa (B) a utiahnite skrutku ramena (E) na motore.
- Nainštalujte vratnú pružinu (C) na otočnú dosku.
- Nainštalujte napínaciu pružinu (A) na napínacie rameno.
- Vyskúšajte všetky ovládacie prvky, aby ste sa uistili, či je hnací remeň správne nainštalovaný a či sa všetky diely pohybujú správne.

### Inštalácia krytu remeňa

- Nainštalujte kryt remeňa (B) na rámu (C) a utiahnite dve skrutky (A). (Obr. 74)
- Založte kryt vyhadzovacieho otvoru.

### Výmena remeňa závitovky

- Odstráňte maticu 5/16" a kryt kábla (E) z rámu. (Obr. 76)
- Odskrutkujte horné skrutky 5/16" a dolné skrutky 1/4" (D) z 2 strán rámu. Skrutky nezlikvidujte.
- Uvoľnite, ale odskrutkujte dolné skrutky 5/16" (C) na 2 stranách rámu.
- Zložte remeň závitovky (B) z remenice motora (A).
- Nakloňte zadnú časť nadol. Predná časť sa zároveň nakloní dopredu. Spodná skrutka je závesom medzi prednou a zadnou časťou.
- Pod miesto závesu položte drevený hranol na nastavenie výrobku do naklonenej polohy.
- Pohnite ramenom brzdy závitovky a zložte remeň závitovky (B) z ramena.

### Inštalácia remeňa závitovky

- Pohnite ramenom brzdy závitovky (G) a umiestnite remeň závitovky okolo ramena a do drážky remenice závitovky (E). (Obr. 77)



**VAROVANIE:** Počas skladania zariadenia skontrolujte, či nie je remeň zachytený medzi rámom a skriňou závitovky.

- Odstráňte drevený hranol spod výrobku.
- Zdvihnutím rukoväťi nakloňte zadnú časť nahor. Predná časť sa nakloní dozadu a otočením sa pripoji k zadnej časti.
- Skontrolujte, či je remeň správne vložený do drážky remenice závitovky (E).

- Naskrutkujte skrutky 5/16" (C) a utiahnite ich (11 – 16 Nm).
- Naskrutkujte skrutky ¼" (D) a utiahnite ich (5 – 8 Nm).
- Nasaďte remeň závitovky (B) na remenicu motora (A). Skontrolujte, či je remeň správne umiestnený na napínacej kladke a nainštalovaný správne v drážke remenice motora.
- Nainštalujte kryt kabla (F) a maticu 5/16" na rám.
- Vyskúšajte všetky ovládacie prvky, aby ste sa uistili, či je remeň závitovky správne nainštalovaný a či sa všetky diely pohybujú správne.

## Nastavenie napnutia kábla deflektora krytu vyhadzovacieho otvoru

- Uvoľnením poistných matíc (B) môžete nastaviť napnutie kabla krytu vyhadzovacieho otvoru vedľa nastavovacieho napínača (A). (Obr. 78)
- Uchopte krátku časť a dlhú časť otočte tak, aby ste predĺžili nastavovač.
- Nastavujte, kým kábel deflektora krytu vyhadzovacieho otvoru (C) pevne nedosadá. Utiahnite poistné matice.

## Úprava ovládacieho kabla závitovky

- Odstráňte kryt kabla na pravej strane rámu (D). (Obr. 79)
- Uvoľnite napnutie kabla ovládania závitovky odskrutkováním dolnej poistnej maticy (B) a utiahnutím hornej poistnej maticy (B), kým sa nezvýší napnutie remeňa závitovky.
- Vykonalte opakovany test spušťania závitovky. Pokračujte podľa potreby v nastavovaní, kým kábel neostane pri deaktivovanej páke iba slabo uvoľnený.
- Utiahnite spodnú poistnú maticu na zaistenie napnutia.

**Poznámka:** Druhá možnosť, ako môžete napnúť remeň závitovky, je nastavením napínacej kladky. Ak úprava problém nevyrieši, vymeňte remeň závitovky. Pozrite si časť *Výmena remeňa závitovky na strane 95.*

## Nastavenie napnutia remeňa

- Zložte kryt remeňa. Pozrite si časť *Príprava na výmenu remeňov na strane 95.*
- Uvoľnite maticu napínacej kladky (A). (Obr. 80)
- Posunutím napínacej kladky bližšie k remeňu zvýšite napnutie remeňa. Posunutím napínacej kladky ďalej od remeňa znížte napnutie remeňa.
- Utiahnite maticu napínacej kladky (A).
- Na získanie istoty, že remeň sa úplne odpojí pri deaktivovanej páke závitovky, požiadajte asistenta, aby sa postavil 10 stôp/3 metre pred výrobok na opačnú stranu proti otvoru. Asistent bude sledovať otáčanie závitovky a odmeria čas, za ktorý sa závitovka prestane otáčať po uvoľnení páky. Ak sa závitovka prestane otáčať za viac ako 5 sekúnd, zopakujte nastavenie a posuňte napinaciu kladku ďalej od remeňa.
- Ak sa závitovka prestane otáčať za menej ako 5 sekúnd, nainštalujte kryt remeňa. Pozrite si časť *Inštalácia krytu remeňa na strane 95.*

## Demontáž kolies

- Odstráňte kolík kolesa (A) a príderný kolík (B).
- Odstráňte koleso z nápravy (C). (Obr. 81)

## Čistenie výrobku

- Plastové diely čistite čistou a suchou handričkou.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Nikdy nelejte vodu priamo na motor.
- Pomocou kefy odstráňte listy, trávu a nečistoty.

## Riešenie problémov

### Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Výrobok sa nedá spustiť	Nie je zasunutý bezpečnostný kľúč zapalovalnia.	Zasuňte bezpečnostný kľúč zapalovalnia.
	Vo výrobku nie je palivo.	Palivovú nádrž doplňte novým, čistým benzínom.
	Kľúč ON/OFF je vypnutý v polohe OFF.	Prepnite kľúč ON/OFF do zapnutej polohy ON.
	Sýtič je vo vypnutej polohe OFF (zatvorený).	Prepnite sýtič do zapnutej polohy ON (plné nastavenie, otvorený).
	Nastrekovač nie je stlačený.	Stlačte nastrekovač.
	Motor je zaplavnený.	Pred ďalším štartom počkajte niekoľko minút, NEPLŇTE palivom.  Reštartujte motor na plný plyn a so sýtičom vo vypnutej polohe OFF (zatvorený).
	Zapalovalacia sviečka nie je pripojená.	Pripojte kábel k zapalovalacej sviečke.
	Zapalovalacia sviečka je chybná.	Vymeňte zapalovalaciu sviečku.
	V palive sa nachádza voda alebo palivo je príliš staré.	Vyprázdnite palivovú nádrž a karburátor. Palivovú nádrž doplňte novým, čistým benzínom.
	Palivové potrubie je zavzdušnené.	Uistite sa, že celá dĺžka palivového potrubia sa nachádza pod výstupom z palivovej nádrže. Palivové potrubie musí trvalo klesať nadol z palivovej nádrže až do karburátora.
Iné príčiny.		Pozorne si preštudujte postupy štartovania v tejto príručke.
Palivový spínač (ak je súčasťou výbavy) je v uzavorennej polohe (OFF).		Otočte palivový spínač do otvorennej polohy (ON).
Plyn je v zastavenej polohe STOP.		Presuňte plyn do rýchlej polohy FAST.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Znižený výkon	Zapaľovacia sviečka nie je pripojená.	Pripojte kábel k zapaľovacej sviečke.
	Výrobok odhadzuje priveľa snehu.	Znížte rýchlosť a šírku záberu.
	Uzáver palivovej nádrže je pokrytý ľadom alebo snehom.	Odstráňte ľad a sneh na uzávere palivovej nádrže a v jeho blízkosti.
	Tlmič výfuku je znečistený alebo upchatý.	Vyčistite alebo vymeňte tlmič výfuku.
	Nesprávna dĺžka kábla.	Nastavte kábel.
	Tlmič výfuku je zablokovaný.	Uištite sa, že motor je vychladnutý. Odstráňte upchatie.
Motor nebeží hladko pri voľnobežných alebo pracovných otáčkach	Nasávanie vzduchu karburátora je zablokované.	Uištite sa, že motor je vychladnutý. Odstráňte upchatie.
	Sýtič je v zapnutej polohe ON (plné nastavanie, otvorený).	Presuňte sýtič do vypnutej polohy OFF (zatvorený).
	Palivové potrubie je zablokované.	Vyčistite palivové potrubie.
	V palive sa nachádza voda alebo palivo je príliš staré.	Vyprázdnite palivovú nádrž a karburátor. Palivovú nádrž doplnite novým, čistým benzínom.
	Karburátor je potrebné vymeniť.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Silné vibrácie/pohyb rukoväte	Remeň je napnutý.	Vymeňte klinový remeň závitovky.
	Niektoré diely sú uvoľnené. Závitovky sú poškodené.	Dotiahnite všetky upevňovacie prvky. Vymeňte poškodené súčiastky. Ak vibrácie pretrvávajú, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Rukoväte nie sú v správnej polohe.	Uištite sa, že rukoväte sú zaistené v správnej polohe.
Držadlo štartovacieho lanka sa nedá ľahko potiahnuť	Matice nastavovacej páčky sú uvoľnené.	Utiahnite matice, kým nie je rukoväť spoľahlivo zaistená.
	Držadlo štartovacieho lanka je zaseknuté.	Pomaly vytiahnite čo najviac lanka zo štartéra a uvoľnite držadlo štartovacieho lanka. Ak motor nenaštartuje, zopakujte postup alebo použite elektrický štartér.
	Štartovacie lanko sa zachytáva o komponenty.	Štartovacie lanko sa nesmie dotýkať žiadnych káblov ani hadic.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Strata trakcie pohonu/ spomalenie rýchlosť po- honu  Sneh nie je vyhadzova- ný alebo vyhadzovanie snehu je spomalené	Remeň preklzáva.	Nastavte kábel. Nastavte remeň.
	Remeň je opotrebovaný.	Skontrolujte/vymeňte remeň. Na- stavte remenicu.
	Remeň sklzoł z remenice.	Skontrolujte/znovu založte remeň. Nastavte remenicu.
	Deflektor výsypky je upchatý.	Vyčistite deflektor výsypky.
	Závitovky sú upchaté cudzími predmetmi.	Odstráňte zo závitoviek nečistoty alebo cudzie predmety.
	Strižný kolík je poškodený.	Vymeňte poškodený strižný kolík.
	Nahromadený sneh a ľad medzi komponent- mi pásov.	Odstráňte nahromadený sneh a ľad spomedzi komponentov pásov.
	Koleso tretieho pohonu je opotrebované.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Zlyhanie otáčania závi- tovky po uvoľnení úcho- pu	Trecí disk je mokrý	Nechajte trecí disk vyschnúť
	Hnací remeň nie je zarovnaný.	Nastavte hnací remeň.
	Deflektor vyprázdnovania nie je zarovnaný.	Nastavte deflektor vyprázdnova- nia.
Svetlás nesvetia (ak sú súčasťou dodávky)	Motor nebeží.	Naštartujte motor.
	Pripojenie kábla je uvoľnené.	Skontrolujte pripojenia kálov na motore a svetlách.
	Osvetlenie LED je vypálené.	Vymeňte modul osvetlenia LED. Jednotlivé diódy LED nie je možné vymeniť.
Rotátor výsypky sa ťaž- ko pohybuje	V mechanizme rotátora výsypky sa nachá- dzajú nečistoty.	Vyčistite vnútorné časti rotátora výsypky.
	Káble sú prelomené alebo poškodené.	Skontrolujte, či nie sú káble prelo- mené. Poškodené káble vymeňte.
Výrobok sa otáča jed- ným smerom	Tlak v pneumatikách nie je rovnaký.	Nastavte tlak v pneumatikách a nahustite ich.
	Výrobok poháňa iba jedno koleso.	Skontrolujte zaistovací kolík pneu- matiky.
	Nerovnaké nastavenie saní.	Nastavte klzné dosky a sane.
	Nerovnaké nastavenie klzných dosiek.	Nastavte klzné dosky a sane.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

### Preprava a uskladnenie

- Pri uskladňovaní a preprave výrobku a paliva sa uistite, že nedochádza k úniku kvapaliny a výparov. Iskry alebo otvorené plamene, napr. z elektrických zariadení alebo bojlerov, môžu vyvolať požiar.

- Na uskladnenie a prepravu paliva vždy používajte schválené kanistre.
- Pred uskladnením výrobku na dlhšiu dobu vyprázdnite palivovú nádrž. Palivo zlikvidujte v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.

- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

## Likvidácia

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.

## Technické údaje

### Technické údaje

	ST 324	ST 327	ST 330
<b>Rozmery</b>			
Hmotnosť, s prázdnymi nádržami, libry/kg	232/105	271/123	292/132
Maximálny prevádzkový tlak v pneumatickách, PSI	18	18	20
<b>Motor</b>			
Značka	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Objem, cm <sup>3</sup>	252	301	389
Typ paliva	Bežný bezolovnatý benzín, oktánové číslo 86 AKI alebo vyššie (maximálne 10 % etanolu) NEPOUŽÍVAJTE palivové zmesi E85. Tieto motory nie sú kompatibilné so zmesami E20/E30/E85.		
Objem paliva, galóny/litre	0,69/2,61	1,45/5,49	1,45/5,49
Typ oleja (API SJ-SN)	SAE 5W30 (pod 0 °C (32 °F))		
Objem oleja unce/litre	18,6/0,55	37,2/1,1	37,2/1,1
<b>Elektrický systém</b>			
Zapaľovacia sviečka	F6RTC		
Medzera medzi elektródami zapaľovacej sviečky (palce/mm)	0,03/0,76		
<b>Emisie hľuku</b> <sup>24</sup>			
Nameraná úroveň hlučnosti dB(A)	< 105		
Zaručená L <sub>WA</sub> úroveň hlučnosti dB(A)	≤ 105		
<b>Stupeň vibrácií, a<sub>hveq</sub></b> <sup>25</sup>			
Úroveň vibrácií v rukoväti, m/s <sup>2</sup>	≤ 4,57	≤ 4,42	≤ 5,83

<sup>24</sup> Emisie hľuku merané ako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v súlade s európskymi smernicami 2000/14/ES a 2005/88/ES.

<sup>25</sup> Úroveň vibrácií podľa smernice ISO 5349-2 EN 1033.

# ES vyhlásenie o zhode

## OBSAH VYHLÁSENIA O ZHODE ES

V mene spoločnosti Husqvarna, SE-561 82

Husqvarna, ŠVÉDSKO, vyhlasujeme s plnou zodpovednosťou, že reprezentovaný výrobok:

Popis	Snehová fréza
Značka	Husqvarna
Platforma/Typ/Model	ST 224, ST 227, ST 230, ST 324, ST 327, ST 330, ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T
Séria	Výrobné číslo z roku 2020 a nasledujúcich rokov

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2000/14/ES; 2005/88/ES	„o hluku vo voľnom priestranstve“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

Spĺňa nasledujúce použité harmonizované normy a/alebo technické špecifikácie: EN ISO 12100:2010,

EN ISO 14982:2009, ISO 8437:1997, ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN 50581:2012

V súlade so smernicou 2000/14/EC, Annex V sú deklarované úrovne hluku:

Nameraná hladina akustického výkonu:	< 105 dB(A)
Zaručená úroveň hlučnosti:	105 dB(A)

Dodávaná snehová fréza sa zhoduje so vzorkou, ktorá prešla skúškou.

V mene spoločnosti Husqvarna AB, SE-561 82  
Husqvarna, ŠVÉDSKO, 2020-02-07

Claes Losdal

Zodpovedný za technickú dokumentáciu

---

# VSEBINA

---

Uvod.....	102	Odpravljanje težav.....	115
Varnost.....	103	Transport skladiščenje in odstranitev.....	117
Montaža.....	106	Tehnični podatki.....	118
Delovanje.....	107	Izjava ES o skladnosti.....	119
Vzdrževanje.....	110		

---

## Uvod

---

### Pregled izdelka

(Sl. 1)

1. Vklop vrtalnika
2. Krmilna ročica za pokrov izmetne odprtine
3. Krmilna ročica za hitrost vožnje
4. Krmilna ročica za oddaljeno upravljanje deflektora
5. Vklop pogona
6. Sprožilniki krmiljenja
7. Indikator LED
8. Gumb ročaja
9. Dušilnik
10. Drsna plošča
11. Polži
12. Orodje čiščenja
13. Izmetna cev
14. Deflektor izmetne odprtine
15. Izpustna odprtina za olje
16. Ročica zaganjalne vrvice
17. Polnilna črpalka
18. Tipka za vklop/izklop
19. Ročica za plin
20. Čok
21. Stikalo za vklop/izklop goriva
22. Pokrovček rezervoarja za gorivo
23. Gumb ta električni zagon
24. Prikluček, električni zagon
25. Pokrovček odprtine za dolivanje olja in merilna palica

### Simboli na izdelku

**Opomba:** Če so nalepke na izdelku poškodovane, se za zamenjavo obrnite na distributerja.

---

- |          |  |
|----------|--|
| (Sl. 2)  | Opozorilo.                               |
| (Sl. 3)  | Preberite navodila za uporabo.           |
| (Sl. 4)  | Vklop motorja.                           |
| (Sl. 5)  | Izklop motorja.                          |
| (Sl. 6)  | Hitro.                                   |
| (Sl. 7)  | Počasi.                                  |
| (Sl. 8)  | Čok.                                     |
| (Sl. 9)  | Polnilna črpalka.                        |
| (Sl. 10) | Olje.                                    |
| (Sl. 11) | Gorivo.                                  |
| (Sl. 12) | Evropska direktiva o varnosti strojev.   |
| (Sl. 13) | Krmiljenje v levo.                       |
| (Sl. 14) | Krmiljenje v desno.                      |
| (Sl. 15) | Nastavitev višine košnje.                |
| (Sl. 16) | Vklop ventilatorja.                      |
| (Sl. 17) | Vklop voznega pogona.                    |
| (Sl. 18) | Ko motor deluje, ne odstranjujte zaščit. |
| (Sl. 19) | Priporočena uporaba zaščite za sluš.     |

### Opis izdelka

Izdelek je snežna freza, ki se uporablja za odstranjevanje snega s tal.

### Namen uporabe

Izdelek lahko uporabljate za odstranjevanje snega s travnikov, cest, poti in dovozov. Izdelka ne uporabljajte na pobočjih z naklonom, večjim od 20°. Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer je veliko smeti, umazanje in štrelčnih kamnov.

(Sl. 20)	Nosite zaščitne rokavice.	(Sl. 31)	Opozorilo, ne dotikajte se z rokami.
(Sl. 21)	Nivo zvočne moči.	(Sl. 32)	Opozorilo, ne dotikajte se z nogami.
(Sl. 22)	Uporaba na klančinah z več kot 20-stopinjskim naklonom, ni dovoljena.	(Sl. 33)	Zavrtite v levo/v desno
(Sl. 23)	Nevarnost padca.	(Sl. 34)	Naprej/vzvratno.
(Sl. 24)	Pred vzdrževanjem odstranite ključ.	(Sl. 35)	Gor/dol.
(Sl. 25)	Pred vzdrževalnimi deli odstranite svečko.		
(Sl. 26)	Pazite na leteče predmete.		
(Sl. 27)	Opazovalci naj bodo na varni razdalji.		
(Sl. 28)	Počasno pomikanje vzvratno.		
(Sl. 29)	Vroča površina.		
(Sl. 30)	Ventil za prekinitev pretočke goriva.		

## Odgovornost proizvajalca

Kot je navedeno v zakonodaji, ki ureja odgovornost proizvajalca, ne prevzemamo nikakrsne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

---

## Varnost

---

### Varnostne definicije

Spodnje definicije označujejo stopnjo resnosti posameznih opozorilnih besed.



**OPOZORILO:** Poškodbe oseb.



**POZOR:** Poškodbe izdelka.

**Opomba:** Te informacije olajšajo uporabo izdelka.

### Spolšna varnostna navodila

- Izdelek uporabljajte pravilno. Če izdelka ne uporabljate pravilno, lahko pride do poškodb ali smrti. Izdelek uporabljajte samo za opravila, ki so navedena v tem priročniku. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.
  - Sledite navodilom v tem priročniku. Upoštevajte varnostne simbole in navodila. Če uporabnik ne upošteva navodil in simbolov, lahko pride do poškodb ali smrti.
  - Priročnika ne zavrzite. Sledite navodilom pri sestavljanju, uporabi in vzdrževanju izdelka v brezhibnem stanju. Navodila uporabljajte za pravilno namestitev priključkov in dodatne
- opreme. Uporabljajte samo odobrene priključke in dodatno opremo.
- Ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Slediteurniku vzdrževanja. Izvajajte samo postopke vzdrževanja, za katere ta priročnik vsebuje navodila. Vse druge postopke vzdrževanja mora izvesti pooblaščen servisni center.
  - Ta priročnik ne more vsebovati vseh okoliščin, do katerih lahko pride pri uporabi izdelka. Bodite previdni in ravnavjte razumno. Če niste prepricani glede določenih okoliščin, izdelka ne uporabljajte oziroma na izdelku ne izvajajte postopkov vzdrževanja. Za informacije se obrnite na strokovnjaka za izdelek, prodajalca, pooblaščeno servisno delavnico ali servisni center.
  - Pred sestavljanjem, skladiščenjem in vzdrževanjem izdelka odklopite kabel vžigalne svečke.
  - Izdelka ne uporabljajte, če so se spremenile njegove originalne specifikacije. Ne spreminjaite delov izdelka brez vnaprejšnje odobritve proizvajalca izdelka. Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec. Zaradi neustreznega vzdrževanja lahko pride do poškodb ali smrti.
  - Ne vdihavajte plinov iz motorja. Dolgotrajno vdihavanje izpušnih plinov motorja je zdravju nevarno.
  - Izdelka nikoli ne zaganjajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih materialov. Izpušni plini so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki lahko povzročijo požar. Nezadosten pretok zraka lahko povzroči poškodbe ali smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

- Pri uporabi tega izdelka motor ustvari elektromagnetno polje. Elektromagnetno polje lahko poškoduje medicinske vsadke. Pred uporabo izdelka se posvetujte z zdravnikom in proizvajalcem medicinskih vsadkov.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci. Izdelka ne smejo uporabljati osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo.
- Če izdelek uporablajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, jih morate nenehno nadzorovati. Vedno mora biti prisotna odgovorna odrasla oseba.
- Izdelek zaklenite na mesto, kamor otroci in nepooblašcene osebe nimajo dostopa.
- Izdelek lahko povzroči izmet predmetov, zaradi česar lahko pride do poškodb. Upoštevajte varnostna navodila, da zmanjšate nevarnost poškodb ali smrti.
- Ko je motor vklopljen, se ne oddaljujte od izdelka.
- Za morebitne nesreče je odgovoren uporabnik izdelka.
- Pred in med vzvratno hojo vedno glejte nazaj in navzdol, če so prisotni majhni otroci, živali ali druge nevarnosti, zaradi katerih lahko padete.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da deli izdelka niso poškodovani.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da ste od drugih oseb ali živali oddaljeni najmanj 15 m (50 čevljev). Osebe v bližini obvestite, da nameravate izdelek uporabljati.
- Ravnajte v skladu z nacionalno ali lokalno zakonodajo. Ta lahko v določenih primerih prepreči ali omeji uporabo izdelka.

## Varnostna navodila za uporabo

- Ne segajte z rokami ali nogami v bližino ali pod vrteče se dele. Zagotovite, da se v bližini izmetne odprtine nikoli nihče ne zadružuje.
- Posebej bodite pozorni pri odmetavanju na oz. pri prečkanju z gramozom posutih poti, stez ali cest. Vedno ostanite pozorni na skrite nevarnosti in na promet.
- Ko naletite na tujek, ustavite motor, odstranite kabel s svečke, izklopite napajalni kabel elektromotorjev in skrbno preglejte izdelek, če je poškodovan. Če najdete kakršnokoli poškodbo, jo popravite pred ponovnim zagonom in nadaljnjo uporabo izdelka.
- Če se začne izdelek neobičajno tresti, izklopite motor in nemudoma poiščite vzrok. Tresenje običajno opozarja na težave.
- Kadarkoli zapustite delovni položaj, pred odmaševanjem ohišja vrtalnika ali deflektorja izmetne odprtine in pred popravili, nastavljanjem ali pregledi ustavite motor.
- Pred čiščenjem, popravljanjem ali pregledovanjem izdelka ustavite motor in se prepričajte, da so se vrtalniki in vsi premikajoči se deli ustavili. Odklopite kabel vžigalne svečke

in ga odmaknite stran od svečke, da preprečite morebiten nenameren zagon motorja.

- Motorja ne uporabljajte v notranjih prostorih, razen ko ga zaženete in za prevoz izdelka v stavbo ali iz nje. Odprite vrata stavbe, saj so izpušni plini nevarni.
- Pri delu na nagibih bodite izjemno previdni.
- Izdelka ne uporabljajte brez nameščenih in delujčih ustreznih varoval in drugih varnostnih naprav.
- Deflektorja izmetne odprtine nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali v smeri, kjer bi lahko nastala materialna škoda. Poskrbite, da v bližini ni otrok in drugih oseb.
- Ne preobremenjujte izdelka s prehitrim odmetavanjem snega.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte z veliko hitrostjo na spolzkih površinah. Pri vzvratnem gibanju glejte za hrbet in bodite še posebej pozorni.
- Ko izdelek prevažate ali ko ni v uporabi, izklopite pogon vrtalnikov.
- Uporabljajte samo priključke in dodatno opremo, ki jih je odobril proizvajalec izdelka (kot so uteži za kolesa, protiuteži ali kabine).
- Izdelka ne uporabljajte v slabosti vidljivosti ali ob šibki svetlobi. Poskrbite, da vam ne drsi in trdno držite ročaje. Hodite, nikoli ne tecite.
- Nikoli se ne dotikajte vročega motorja ali vročega dušilnika hrupa.

## Varnost delovnega področja

- Skrbno preglejte površino, na kateri boste uporabljali napravo. Odstranite vse predpražnike, sani, deske, kable in druge predmete.
- Pred zagonom motorja sprostite vse sklopke in prestavite menjalnik v prosti tek.
- Ob uporabi izdelka vedno nosite ustrezna zimska oblačila. Ne oblačite si ohlapnih oblačil, ki bi jih lahko zgrabilis premikajoči se deli. Obutve si obutve z dobrim oprijemom na spolzkih površinah.
- Z gorivom ravnajte previdno, saj je zelo lahko vnetljivo.
- Uporabljajte ustrezno (odobreno) posodo za gorivo.
- Nikoli ne dolivajte goriva, ko motor teče oz. ko je motor vroč.
- Posodo za gorivo napolnite na prostem. Bodite zelo previdni. Posode za gorivo nikoli ne polnite v zaprtem prostoru.
- Posod z gorivom nikoli ne polnite v vozilu, na tovornjaku ali na prikolici s plastično oblogo. Posode pred polnjenjem vedno postavite na tla, stran od vozila.
- Če je to praktično, odstranite opremo z bencinskim motorjem s tovornjaka in dolijte gorivo, ko je na tleh. Če to ni mogoče, je bolje, da napravo napolnite na prikolici s prenosno posodo, kot da jo polnite neposredno s dolivno pištolo črpalko.

- Dolivno grlo naj bo ves čas v stiku z robom odprtine posode za gorivo, vse dokler dolivanje ni končano. Ne uporabljajte sistema za zaklepanje in odklepanje ročke za dolivanje goriva.
- Skrbno namestite pokrovček odprtine za dolivanje goriva in pobrišite morebitno razlitvo gorivo.
- Če gorivo polijete po oblačilih, se nemudoma preoblecite.
- Pri vseh napravah z električnimi pogonskimi motorji ali električnimi motorjenimi za zagon uporabljajte samo podaljševalne kable in vtičnice, ki jih navaja proizvajalec.
- Za čiščenje gramozne površine ali površine s peščenjem nasutjem nastavite višino ohišja vrtalnika.
- Nikoli ne poskušajte izvajati kakršnihkoli nastavitev med delovanjem motorja (razen kadar to posebej priporoča proizvajalec).
- Med uporabo naprave, med izvajanjem nastavitev in med popravljanjem vedno nosite varovalna očala ali zaščito za oči. Tako zaščitite oči pred predmeti, ki lahko priletijo iz naprave.

## Osebna zaščitna oprema

Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo. To vključuje najmanj trpežno obutev, zaščito za oči in zaščito za sluha. Osebna zaščitna oprema ne izključuje nevarnosti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice.

- Med uporabo izdelka ali med izvajanjem vzdrževanja ali popravil vedno nosite varnostna očala ali zaščito za oči.
- Med uporabo izdelka vedno nosite ustrezna zimska oblačila.
- Med uporabo izdelka vedno uporabljajte trpežno obutev, ki ne drsi, s podporo za gležnje.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, ki se lahko ujamejo v premične dele.
- Po potrebi uporabljajte odobrene zaščitne rokavice. Na primer med nameščanjem, pregledovanjem ali čiščenjem rezila.
- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno zaščito za sluha. Dolgotrajen hrup lahko povzroči izgubo sluga.

## Varnostne naprave na izdelku

- Izdelek morate redno vzdrževati.
  - Življenska doba izdelka se podaljša.
  - Nevarnost nesreč se zmanjša.
- Pooblaščeni prodajalec ali pooblaščeni servisni center naj izdelek redno pregleduje in izvaja nastavitev ter popravila.
- Izdelka ne uporabljajte s poškodovano zaščitno opremo. Če je izdelek poškodovan, se obrnite na pooblaščen servisni center.

## Dušilnik

Dušilnik zmanjšuje hrup na najnižjo možno raven in pošilja izpušne pline stran od operaterja.

Ne uporabljajte izdelka, če dušilnik manjka ali je poškodovan. Poškodovan dušilnik zviša raven hrupa in poveča nevarnost požara.



**OPOZORILO:** Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku močno segreje. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar.

## Varnost pri delu z gorivom



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če so na izdelku ostanki goriva ali motornega olja, izdelka ne zaganjajte. Očistite ostanke goriva/olja in počakajte, da se izdelek posuši.
- Če se z gorivom polijete po obleki, se nemudoma preoblecite.
- Pazite, da goriva ne polijete po telesu, saj lahko pride do poškodb. Če gorivo polijete po telesu, se očistite z milom in vodo.
- Če motor pušča, izdelka ne zaganjajte. Redno preverjajte, ali motor pušča.
- Z gorivom ravnavjte previdno. Gorivo je vnetljivo, hlap pa so eksplozivni, zato lahko pride do poškodb ali smrti.
- Ne vdihujte hlapov goriva, saj lahko pride do poškodb. Zagotovite zadosten pretok zraka.
- V bližini goriva ali motorja ne kadite.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino goriva ali motorja.
- Goriva ne dolivajte, ko je motor vklopljen.
- Pred dolivanjem goriva se prepričajte, da je motor ohljen.
- Pred dolivanjem počasi odprite pokrovček posode za gorivo in previdno sprostite pritisk.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih. Nezadosten pretok zraka lahko povzroči poškodbe ali smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
- Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček posode za gorivo ni dobro zatesnen, obstaja nevarnost požara.
- Preden izdelek vklopite, ga premaknite najmanj 3 m/10 čevljev stran od mesta, kjer ste napolnili posodo za gorivo.
- Rezervoar za gorivo ne napolnite do konca. Gorivo se razširi zaradi vročine. Pustite prazen prostor na vrhu rezervoarja za gorivo.

## Varnostna navodila za vzdrževanje



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je strupen in zelo nevaren plin brez vonja. Motorja ne vklopite v zaprtih prostorih.
- Preden začnete z vzdrževanjem izdelka, ustavite motor in s svečke odstranite vžigalni kabel.
- Pri vzdrževanju rezil uporabite zaščitne rokavice. Rezila so izjemno ostra, zato lahko hitro pride do ureznin.
- Dodatki in spremembe izdelka, ki niso odobrene s strani proizvajalca, lahko vodijo k resnim

poškodbam ali celo v smrt. Ne spreminjajte izdelka. Vedno uporabljajte samo dodatke, ki jih je odobril proizvajalec.

- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje mora opraviti osebje pooblašcene servisne delavnice.
- Redno dovolite osebju pooblašcene servisne delavnice izvajati vzdrževalna dela.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljenе ali zlomljene dele.

## Montaža

### Odstranitev izdelka iz embalaže

- Iz embalaže vzemite vse sestavne dele, ki so priloženi izdelku. Odrežite štiri končne robe embalaže in končne plošče položite na ravno podlogo.
- Odstranite štiri vijake, s katerimi je ohišje vrtalnika pritrjeno na paleto. Odstranite jeklene nosilce z drsnih plošč, če so nameščeni.

3. Odstranite ves embalažni material.

4. Izdelek odstranite iz embalaže in se prepričajte, da ste iz embalaže vzeli vse sestavne dele.

### Sestavni deli

(Sl. 36)	Gumbni vijak (3)	(Sl. 37)	Izmetna cev (1)
(Sl. 38)	Kontaktni ključ (s)	(Sl. 39)	Varovalni vijaki 5/16-18 x 2 1/4" (2)
(Sl. 40)	Vijaka za ročaj (2)	(Sl. 41)	Protimatica 3/8 (1)
(Sl. 42)	Strižni zatiči 1/4-20 x 1-3/4 (6)	(Sl. 43)	Protimatic 1/4-20 (6)
(Sl. 44)	Protimatica 5/16-18 (1)	(Sl. 45)	Protimatica 1/4-20 (1)
(Sl. 46)	Najlonska podložka (1)	(Sl. 47)	Varovalni vijak 5/16-18 x 5/8 (1)
(Sl. 48)	Vzmet (1)	(Sl. 49)	Velikostni vložek 1/4-20 (1)

### Namestitev ročaja

- Zgornji del ročaja dvignite v delovni položaj. (Sl. 50)
- Nastavite položaj ročaja na eno od pritrtilnih odprtin (B) in privijte vijaka za ročaj (C) z varovalnimi vijaki (D). (Sl. 51)
- Namestite še več varovalnih vijakov (D) in vijakov za ročaj (C), da zgornji del ročaja (A) pritrdirite na spodnji del ročaja (E). (Sl. 52)

### Namestitev deflektorja izmetne odprtine in rotacijske glave izmetne odprtine

- Sklop deflektorja izmetne odprtine postavite na vznosje izmetne odprtine tako, da je izpustna odprtina obrnjena v smeri proti sprednji strani izdelka.
- Namestite rotacijsko glavo izmetne odprtine (A) na nosilec izmetne odprtine (B). Po potrebi zavrtite sklop izmetne odprtine za poravnavo zatičev pod rotacijsko glavo izmetne odprtine z luknjami na nosilcu izmetne odprtine.

3. Namestite rotacijsko glavo izmetne odprtine na zatič (C) ter stojni vijak (D) na konzolo za namestitev (E).
4. Namestite protimatico (G) na stojni vijak in jo privijte. (Sl. 53)
5. Potegnite kable skozi dvojno sponko (I), da žični poteg rotacijske enote (H) pritrde na spodnji del ročaja. (Sl. 54)

## Namestitev oddaljenega upravljanja deflektorja izmetne odprtine

1. Potrdite objemko oddaljenega kabla (A) na izmetno odprtino skupaj z varovalnim vijakom (B) in protimatico 5/16-18 (D). Zategnite vijak.

2. Namestite oddaljen kabelski čevelj (E) na deflektor izmetne odprtine (F) z velikostnim vložkom (G), najlonsko podložko (C) in privijte s protimatico ¼-20 (K). Kabelski čevelj je ohlapno pritrjen na velikostni vložek.
3. Namestite vzmet (L) med šestrobo matico (M) na rotacijski glavi izmetne odprtine in luknjo na deflektoru izmetne odprtine. (Sl. 55)
4. Namestite gume za upravljanje ročice (N) tako, da jih pritisnete navzdol na krmilni ročici (O). (Sl. 56)

## Delovanje

### Pred uporabo izdelka

- Druge osebe in živali morajo biti zunaj delovnega območja.
- Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Urnik vzdrževanja na strani 110*.
- Preverite, ali se vžigalna žica pravilno prilega svečki.
- Po potrebi doljite olje ali bencin. Glejte *Tehnični podatki na strani 118*.

- NE uporabljajte mešanic goriva E85. Ta motor ni združljiv z gorivi E20/E30/E85.
- Vsebnost etanola mora biti največ 10 %.

### Dolivanje olja v motor



**POZOR:** Ob preverjanju olja ne vrtite merilne palice. Olja ne polnite nad oznakom.

1. Odstranite pokrovček posode za olje in očistite merilno palico. Za lokacijo merilne palice glejte *Pregled izdelka na strani 102*.
2. Olje doljite do zgornje ozname na merilni palici. Z merilno palico preverjajte nivo olja v rednih intervalih.
3. Nazaj namestite pokrovček posode za olje.

1. Počasi odprite pokrovček posode za gorivo, da sprostite pritisak.
2. Napolnite počasi s posodo za gorivo. Če gorivo polijete, ga pobrišite s krpo in pustite, da se preostalo gorivo posuši.
3. Očistite področje okrog pokrovčka posode za gorivo.
4. Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček posode za gorivo ni dobro zatesnjen, obstaja nevarnost požara.
5. Preden izdelek vklopite, ga premaknite najmanj 3 m (10 čevljev) stran od mesta, kjer ste napolnili posodo za gorivo.

### Dolivanje goriva

Ne uporabljajte bencina, ki ima oktansko število nižje od 90 RON (86 AKI). Ti motorji najbolje delujejo z neosvinčenim bencinom.



**POZOR:**

- NE uporabljajte pretečenega goriva, onesnaženega goriva ali meščanice olja/goriva.
- Pazite, da v posodo za gorivo ne pride umazanja ali voda.
- Uporabljajte samo ustrezne posode za gorivo in ozname, da jih boste laže prepoznali.

### Nastavitev izmetne odprtine in deflektorja izmetne odprtine

1. Za nastavitev položaja izmetne odprtine premaknite krmilno ročico izmetne odprtine (A) nazaj in levo ali desno.
2. Za nastavitev razdalje izmetavanja snega deflektorja izmetne odprtine premaknite krmilno ročico za oddaljeno upravljanje deflektora (B) navzdol, če želite zmanjšati razdaljo, in navzgor, če želite povečati razdaljo. (Sl. 57)

### Ročni zagon motorja

1. Vstavite kontaktni ključ (A) v režo za vklop, dokler se ne zaskoči. Ključa ne obrnite. (Sl. 58)
2. Krmilno ročico (B) potisnite v položaj VKLOP:
3. Ročico za plin (C) premaknite v položaj za hitro vožnjo.
  - a) Če je motor hladen, potisnite čok (D) v položaj za POLNI PLIN in trikrat pritisnite črpalko za gorivo (E).



**POZOR:** Ne zaljite motorja. To lahko prepreči zagon motorja. Če motor zalijete, počakajte nekaj minut pred ponovnim poskusom zagona in ne pritiskejte črpalke za gorivo.

- Povlecite ročico zaganjalne vrvice (F).



**POZOR:** Ročice ne izpustite na hitro. Počasi jo premaknite nazaj v položaj za zagon.

**Opomba:** Če je zaganjalna vrvica zamrznjena, jo počasi izvlecite iz zaganjalnika, kolikor je mogoče, in izpustite ročico zaganjalne vrvice. Če se motor ne zažene, ponovite postopek ali uporabite električni zaganjalnik.

- Če ste za zagon motorja uporabili čok, počasi premaknite čok (D) v položaj za izklop (OFF).
- Pred začetkom izmetavanja snega pustite motor delovati 2–3 minute v prostem teku.
- Če motor ne deluje, kot bi moral, ga izklopite.

## Električni zagon motorja



**OPOZORILO:** Izdelek je opremljen z električnim zaganjalnikom 230 V (izmenični tok). Električnega zaganjalnika ne uporabljajte, če v vašem gospodinjstvu nimate trožilnega ozemljenega sistema 230 V AC. Prije lahko do hude telesne poškodbe ali poškodovanja izdelka. Električni zaganjalnik je opremljen s trožilnim napajalnim vtičem in je zasnovan za delovanje prek običajnih gospodinjskih električnih priključkov 230 V (izmenični tok). Prepričajte se, da je vaše gospodinjstvo opremljeno s trožilnim ozemljenim sistemom 230 V AC. Če niste prepričani, se obrnite na licenciranega električarja.

- Vstavite kontaktni ključ (A) v režo za vklop, dokler se ne zaskoči. Ključa ne obrnite. (Sl. 59)
- Krmilno ročico (B) potisnite v položaj VKLOP.
- Ročico za plin (C) premaknite v položaj za hitro vožnjo.
  - Če je motor hladen, potisnite čok (D) v položaj za POLNI PLIN.
- Trikrat pritisnite črpalko za gorivo (E).



**POZOR:** Ne zaljite motorja. To lahko prepreči zagon motorja. Če motor zalijete, počakajte nekaj minut pred ponovnim poskusom zagona in ne pritiskejte črpalke za gorivo.

- Priključite podaljšek na priključek na motorju (F).
- Drugi konec podaljška priključite v 230 V AC trožilno ozemljeno vtičnico.
- Pritiskejte gumb za električni zagon (G), dokler se motor ne zažene.



**POZOR:** Motorja ne zaganjajte več kot pet zaporednih sekund med vsakim poskusom zagona. Med posameznimi poskusi počakajte 1 minuto.

- Če ste za zagon motorja uporabili čok, izpustite gumb za električni zagon in počasi premaknite čok (D) v položaj za izklop (OFF).
- Podaljšek najprej odklopite iz vtičnice, nato pa še iz motorja.
- Pred začetkom izmetavanja snega pustite motor delovati 2–3 minute v prostem teku.

## Električni zagon motorja



**OPOZORILO:** Izdelek je opremljen z električnim zaganjalnikom 120 V (izmenični tok). Električnega zaganjalnika ne uporabljajte, če v vašem gospodinjstvu nimate trožilnega ozemljenega sistema 120 V AC. Prije lahko do hude telesne poškodbe ali poškodovanja izdelka. Električni zaganjalnik je opremljen s trožilnim napajalnim vtičem in je zasnovan za delovanje prek običajnih gospodinjskih električnih priključkov 120 V (izmenični tok). Prepričajte se, da je vaše gospodinjstvo opremljeno s trožilnim ozemljenim sistemom 120 V AC. Če niste prepričani, se obrnite na licenciranega električarja.

- Vstavite kontaktni ključ (A) v režo za vklop, dokler se ne zaskoči. Ključa ne obrnite. (Sl. 59)
- Stikalzo za dovod goriva (B) obrnite v položaj ON (vklop).
- Ročico za plin (C) premaknite v položaj za hitro vožnjo.
  - Če je motor hladen, premaknite čok (D) v položaj za POLNI PLIN.
- Trikrat pritisnite črpalko za gorivo (E).



**POZOR:** Ne zaljite motorja. To lahko prepreči zagon motorja. Če motor zalijete, počakajte nekaj minut pred ponovnim poskusom zagona in ne pritiskejte črpalke za gorivo.

- Priključite podaljšek na priključek na motorju (F).
- Drugi konec podaljška priključite v 120 V AC trožilno ozemljeno vtičnico.

7. Pritisnite gumb za električni zagon (G), dokler se motor ne zažene.



**POZOR:** Motorja ne zaganjajte več kot pet zaporednih sekund med vsakim poskusom zagona. Med posameznimi poskusi počakajte 1 minuto.

8. Če ste za zagon motorja uporabili čok, izpustite gumb za električni zagon in počasi premaknite čok (D) v položaj za izklop (OFF).
9. Podaljšek najprej odklopite iz vtičnice, nato pa še iz motorja.
10. Pred začetkom izmetavanja snega pustite motor delovati 2–3 minute v prostem teku.

## Uporaba izdelka



**POZOR:** Izdelka ne uporabljajte brez snega ali vode za mazanje rezil vrtalnika. Napačna uporaba lahko povzroči visoko temperaturo v rezilih vrtalnika, še posebej pri novem izdelku. To lahko povzroči poškodovanje rezil vrtalnika in meča strgala.



**POZOR:** Pogonske ročice ali ročice vrtalnika ne aktivirajte delno dlje časa; to lahko povzroči prezgodnjo obrabo jermenov.

**Opomba:** Ko sta aktivirana vklop pogona in vklop polža, vklop pogona fiksira vklop polža v danem položaju. Izmetno cev upravljate z desno roko.

**Opomba:** Ko je aktivna pogonska ročica, ne spremenjajte hitrosti. S tem lahko poškodujete menjalnik.

- Za aktiviranje rezil vrtalnika potisnite vklop vrtalnika (A) proti ročaju, da vklopite vrtalnik in izmetavanje snega. (Sl. 60)
- Dvignite krmilno ročico za hitrost vožnje (B) s srednjega položaja, da se bo izdelek premikal naprej, ko je aktiviran vklop pogona (C). Ko je aktivna pogonska ročica, ne spremenjajte hitrosti. S tem lahko poškodujete menjalnik.
- Spustite krmilno ročico za hitrost vožnje s srednjega položaja, da se bo izdelek premikal vzvratno, ko je aktiviran vklop pogona. (Sl. 61)
- Da se bo izdelek premikal v izbrano smer, držite vklop pogona (C) ob ročaju.
- Če je izdelek opremljen s servo volanom, držite levi sprožilnik krmiljenja (D) za zavoj v levo. Če želite zaviti v desno, držite desni sprožilnik krmiljenja. (Sl. 62)

## Izklop izdelka

- Ročico za plin (A) premaknite v položaj za zaustavitev (STOP). (Sl. 63)
- Odstranite kontaktni ključ.

## Uporaba ročice za plin

- Potisnite ročico za plin (A) za spremembo količine uporabljenega goriva. Motor mora vedno delovati s polnim plinom. (Sl. 63)

## Uporaba stikala za gorivo

- Potisnite stikalo za gorivo (A), da odprete ali zaprete ventil za gorivo. Izdelek uporabljalje tako, da je stikalo za gorivo v položaju ODPRTO (OPEN). (Sl. 64)

## Uporaba ročice čoka

- Potisnite čok (A), da odprete ali zaprete dušilni ventil. Uporabite čok za zagon hladnega motorja. (Sl. 65)

## Nastavitev drsnih plošč

Drsne plošče preprečujejo poškodbe spodnjega dela snežne freze. Drsne plošče (A) je treba nastaviti, če popusti protimatica (B) ali če drsna plošča ni na ustrezni razdalji od tal. Pri običajni namestitvi nastavitev niso potrebne.

- S 13-mm ( $\frac{1}{2}$ ") odprtim izvijačem odvijte protimatico (B).
- Drsne plošče (A) potisnite navzgor ali navzdol.
  - Na ravnih površinah naj bo razdalja med mečem strgala in tlemi od 5 do 6 mm (0,2–0,25 palca).
  - Na grobih površinah nastavite drsne plošče (A) tako, da bo meč strgala nad zgornjo površino tal.



**OPOZORILO:** Pazite, da v izdelek ne zaide gramoz ali kamenje. Obstaja nevarnost poškodb zaradi izmeta predmetov pri visoki hitrosti.

- Zategnite protimatico (B). (Sl. 66)

## Uporaba drsečih rezil (če so nameščena)

Drseča rezila uporabite za rezanje skozi snežne zamete globlje od sprednje strani izdelka.

- Sprostite nastaviteni matici (A) na obeh straneh izdelka, da omogočite, da bo lahko vsake drseče rezilo (B) dvignjeno v najvišji položaj. (Sl. 67)
- Zategnite matici.
- Po uporabi spustite drseča rezila.

## Preprečevanje zamrznitve po uporabi

**Opomba:** Krmilniki in premikajoči se deli so lahko blokirani zaradi ledu. Za krmilnike ne uporabljajte velike sile. Če ne morete upravljati krmilnika ali dela, zaženite motor in ga pustite delovati nekaj minut.

1. Zaženite motor in ga pustite delovati nekaj minut. Zaustavite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo.
2. Odstranite sneg in prost led z izdelka.
3. Odstranite sneg in prost led z vznožja izmetne odprtine.
4. Obrnite deflektor izmetne odprtine v levo in v desno, da odstranite led in vodo.
5. Nastavite ključ v položaj za izklop "OFF".
6. Če izdelek ni opremljen z električnim zaganjalnikom, nekajkrat povlecite ročico zaganjalne vrvice, da odstranite led in vodo.
7. Če je izdelek opremljen z električnim zaganjalnikom, izdelek priključite na napajanje ter enkrat pritisnite gumb za zagon da odstranite led in vodo.

## Kako doseči dober rezultat

- Motor mora vedno delovati s polnim plinom ali s skoraj polnim plinom.
- Hitrost izdelka vedno prilagodite snežnim razmeram in nastavite hitrost s krmilno ročico za hitrost vožnje. Prepričajte se, da izdelek izmetava sneg enakovremeno.
- Enostavnejše in učinkoviteje je sneg odstraniti takoj zatem, ko zapade.
- Kjer je mogoče, odmetavajte sneg v smeri z vetrom.
- Na ravnih površinah, kot so asfaltna cestišča, dvignite drsne plošče na višino 5–6 mm (0,2–0,25 in) nad tlemi.
- Meč strgala deluje dvostransko. Ko se obrabi skoraj do roba ohišja, ga obrnite. Zamenjajte meč strgala, če je poškodovan ali če sta obrabljeni obe strani.
- Ne zavrzite deflektorja izmetne odprtine, če je zamašen.
- Če se izdelek nepričakovano neha premikati naprej, takoj sprostite vklop pogona ali premaknite kontaktni ključ v položaj za izklop (OFF).

## Vzdrževanje

### Uvod

Ko se izdelek uporablja, se lahko vijaki zrahljavijo in sestavni deli se lahko obrabijo. To lahko povzroči

napake, kot so napačen razpon tolerantnih vrednosti, večja poraba olja ali napačna poravnava različnih delov. Za preprečevanje okvar izdelek redno vzdržujte.

### Urnik vzdrževanja

Vzdrževanje	Dnevno	20 ur	50 ur	100 ur
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti	X			
Preverite nivo motornega olja	X			
Menjava olja <sup>26</sup>		X	X	X
Prepričajte se, da gorivo ali olje ne iztekata	X			
Odstranjevanje zamotitve, tujkov v vratniku	X			
Preverjanje tlaka v pnevmatikah <sup>27</sup>			X	

<sup>26</sup> Olje zamenjajte po prvih 20 h, 50 h, 100 h, zatem pa na vsakih 100 h.

<sup>27</sup> Za pravilen tlak glejte tehnične podatke.

Vzdrževanje	Dnevno	20 ur	50 ur	100 ur
Pregled in menjava svečke <sup>28</sup>				X

**Opomba:** V menjalnik ni treba dodajati masti ali izvajati drugih vzdrževalnih del.

## Izvajanje splošnih pregledov

- Prepričajte se, da so vse matice in vijaki na izdelku ustrezeno priviti.

## Kako preveriti nivo olja



**POZOR:** Če je nivo olja prenizek, se lahko poškoduje motor. Preden zaženete izdelek, preverite nivo olja.

- Izdelek naj bo na ravnih tleh.
- Odstranite pokrov rezervoarja olja s priloženo merilno palico.
- Z merilne palice očistite olje.
- Merilno palico do konca vstavite v rezervoar olja, da dobite pravi nivo olja.
- Odstranite merilno palico.
- Na merilni palici preučite nivo olja.
- Če je nivo olja nizek, doličte motorno olje in še enkrat preverite nivo olja.

## Zamenjava motornega olja

- Motor naj deluje nekaj minut, da se olje segreje. Toplo olje lepše izteka in vsebuje več nečistoč.



**OPOZORILO:** Motorno olje je vroče. Ne dovolite, da bi izrabljeno motorno olje prišlo v stik s kožo.

- Izdelek naj bo na ravnih tleh.
- Odstranite kontaktni ključ.
- Pod vijak za izpust olja postavite zbiralno posodo.
- Odstranite vijak za izpust olja, nagnite izdelek in iztočite izrabljeno olje v posodo.
- Izdelek postavite nazaj v delovni položaj.
- Namestite vijak za izpust olja in ga privijte z roko.
- Doličte olje v motor; glejte *Dolivanje olja v motor na strani 107*.

## Mazanje izdelka

- Namažite tečaje (A) z oljem.
- Namažite motor (B) z oljem.

- Nanesite majhno količino litijeve masti na čep zaklepa (C) ob začetku vsake sezone ali po vsakih 25 urah uporabe. (Sl. 68)

## Dušilnik

Dušilnik zmanjšuje hrup na najnižjo možno raven in pošilja izpušne pline stran od operaterja.

Ne uporabljajte izdelka, če dušilnik manjka ali je poškodovan. Poškodovan dušilnik zviša raven hrupa in poveča nevarnost požara.



**OPOZORILO:** Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku močno segreje. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar.

## Pregled svečke



**POZOR:** Vedno uporabljajte priporočeno vrsto svečke. Zaradi neustrezne vrste vžigalne svečke se izdelek lahko poškoduje.

- Če se moč motorja zmanjša, motorja ni mogoče enostavno zagnati ali ta ne deluje ustrezeno v prostem teku, preglejte vžigalno svečko.
- Tveganje za pojav oblog na elektrodroh vžigalne svečke lahko zmanjšate tako, da upoštevate ta navodila:
  - Hitrost prostega teka mora biti pravilno nastavljena.
  - Mešanica goriva mora biti ustrezna.
  - Zračni filter mora biti čist.
- Če je vžigalna svečka umazana, jo očistite in zagotovite, da je razmak med elektrodama ustrezen; glejte *Tehnični podatki na strani 118*. (Sl. 69)
- Vžigalno svečko po potrebi zamenjajte.

## Pregled vrtalnikov in meča strgala

- Pred vsako uporabo preverite vrtalnike in meč strgala, če so obrabljeni.
- Če je rob meča strgala obrabljen, obrnite meč. Če je meč strgala poškodovan ali obrabljen na obeh robovih, ga zamenjajte.
- Če so robovi vrtalnikov obrabljeni, se obrnite na pooblaščeni servisni center, da jih zamenjajo.

<sup>28</sup> Svečko preverite in očistite vsako leto pred začetkom uporabe izdelka.

## Zamenjava stržnih zatičev vrtalnika

Stržni zatiči ščitijo izdelek pred poškodbami. Stržni zatiči vrtalnikov se prelomijo, če med premične predmeti zaidejo predmeti.



**POZOR:** Uporabljajte samo originalne stržne zatiče, priložene izdelku.

- Če se stržni zatič vrtalnika prelomi, izklopite motor in počakajte, da se premični deli zaustavijo.
- Odstranite kontaktni ključ in odklopite kabel svečke.
- Luknjo v pestu vrtalnika (B) poravnajte z luknjo v gredi vrtalnika (C) in vstavite nov  $\frac{1}{4}$  - 20 x 2 stržni zatič (A).
- Namestite novo  $\frac{1}{4}$ -20 protimatico (D) na stržni zatič in jo zategnite. (Sl. 70)
- Znova vstavite kontaktni ključ in kabel svečke namestite nazaj na svečko.

## Zamenjava stržnih zatičev rotorja

Stržni zatiči ščitijo rotor pred poškodbami. Stržni zatiči rotorja se prelomijo, če med premične predmeti zaidejo predmeti.



**POZOR:** Uporabljajte samo originalne stržne zatiče, priložene izdelku.

- Če se stržni zatič rotorja prelomi, izklopite motor in počakajte, da se premični deli zaustavijo.
- Odstranite kontaktni ključ in odklopite kabel svečke.
- Luknjo v pestu rotorja (A) poravnajte z luknjami v gredi rotorja (B) in vstavite nov  $\frac{1}{4}$ -20 stržni zatič (C).
- Namestite novo  $\frac{1}{4}$ -20 protimatico (D) na stržni zatič in jo zategnite. (Sl. 71)
- Znova vstavite kontaktni ključ in kabel svečke namestite nazaj na svečko.

## Pregledovanje pnevmatik

- Pnevmatike naj ne bodo v bližini goriva, olja in kemikalij, da preprečite poškodbe gume.
- S pnevmatikami se izogibajte štorov, kamnov, brazd, ostrih predmetov in drugih predmetov, ki bi lahko povzročili poškodbe pnevmatik.
- Skrbite za ustrezен tlak v pnevmatikah, glejte Tehnični podatki na strani 118.

## Čiščenje zamašenega deflektorja izmetne cevi

Deflektora izmetne cevi ne poskusite odmašiti, dokler ne opravite naslednjega.

- Hkrati sprostite vklop polža in vklop pogona.
- Počakajte 10 sekund, da se polž ustavi.
- Izklopite izdelek.
- Za odmaševanje uporabite orodje za čiščenje (dolgo vsaj 37 cm (15 palcev), priloženo nekaterim modelom).



**OPOZORILO:** V deflektor izmetne cevke ali v ohišje polža ne segajte z rokami.

## Menjava meča strgala

- Meč strgala (A) postavite v obratni položaj, ko je na njem obrabljen rob ohišja. (Sl. 72)
- Meč strgala zamenjajte, če je obrabiljen na obeh straneh ali če je poškodovan.

## Pogonski jermenji



**OPOZORILO:** Klinasti jermenji na izdelku so posebej izdelani in jih morate zamenjati z jermenimi proizvajalca originalne opreme (OEM), ki so na voljo v najbližjem servisnem centru. Uporaba drugih jermenov kot jermenov OEM lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodovanje izdelka.



**OPOZORILO:** Za zamenjavo jermenja je potrebna ločitev izdelka. Ob ločevanju ohišja vrtalnika z okvirjem mora biti pomočnik v delovnem položaju in držati za ročaje izdelka. Če izdelek med postopkom menjave jermenja pada na tla, lahko pride do hude telesen poškodbe in/ali poškodovanja izdelka.

**Opomba:** Pogonski jermen vrtalnika in jermen voznega pogona niso nastavljivi. Zamenjajte jermenje, če so poškodovani ali če začenjajo zaradi obrabe zdravljati. Priporočljivo je, da jermenje zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

**Opomba:** Priporočljivo je, da pogonski jermen in jermen vrtalnika zamenjate hkrati.

## Priprava na menjavo jermenov

- Odstranite gorivo iz posode za gorivo.
- Sprostite varovalno matico (A), s katero je rotacijska glava izmetne odprtine (B) pritrjena na konzolo za namestitev (C), da odstranite izmetno odprtino. (Sl. 73)
- Sprostite vijaka (A), s katerima je pokrov jermenja (B) pritrjen na okvir (C), in odstranite pokrov jermenja. (Sl. 74)

## **Odstranitev pogonskega jermenca**

1. Odstranite vrtalnik jermenca Glejte *Odstranitev vrtalnika jermenca na strani 113.*
2. Odstranite vzmet napenjalnika (A), ki je nameščena na napenjalnik pogonskega jermenca. (Sl. 75)
3. Odstranite povratno vzmet (C), s katero je pritrjena nihajna plošča (D).
4. Odstranite vijak napenjalnika (E) in napenjalnik pogonskega jermenca.
5. Odstranite vijak jermenice (F), jermenico motorja (G) in pogonski jermen (H) z motorja.
6. Odstranite zgornji vijak (I), s katerim je nihajna plošča pritrjena na okvir.
7. Obrnite in držite nihajno ploščo stran od izdelka in odstranite pogonski jermen s pogonske jermenice (J).

## **Namestitev pogonskega jermenca**

1. Obrnite in držite nihajno ploščo (D) stran od izdelka. (Sl. 75)
2. Namestite pogonski jermen (H) na pogonsko jermenico (J).

**Opomba:** Preden spustite nihajno ploščo, se prepričajte, da je pogonski jermen pravilno napeljan v utoru pogonske jermenice.

3. Namestite zgornji vijak (I) in ga privijte.
4. Pogonski jermen napeljite v utor jermenice motorja (G), preden ga namestite na gred motorja.
5. Namestite vijak jermenice (F) in namestite jermenico motorja na motor. Privijte vijak jermenice (30–35 Ft. lbs. / 41–47 Nm).
6. Namestite napenjalnik pogonskega jermenca (B) in privijte vijak napenjalnika (E) na motor.
7. Namestite povratno vzmet (C) na nihajno ploščo.
8. Namestite vzmet napenjalnika (A) na napenjalnik.
9. Preklopite in prestavite vse krmilnike in tako preverite, ali je pogonski jermen pravilno nameščen in se vsi deli pravilno premikajo.

## **Namestitev pokrova jermenca**

1. Namestite pokrov jermenca (B) na okvir (C) in privijte vijaka (A). (Sl. 74)
2. Namestite izmetno cev.

## **Odstranitev vrtalnika jermenca**

1. Odstranite 5/16" matico in pokrov za kable (E) z okvirja. (Sl. 76)
2. Odstranite zgornje 5/16" vijke in spodnje 1/4" vijke (D) na obeh straneh okvirja. Vijkov ne zavrzite.
3. Sprostite, vendar ne odstranite, 5/16" vijakov (C) na obeh straneh okvirja.

4. Jermen vrtalnika (B) odstranite z jermenice motorja (A).
5. Zadnji del nagnite navzdol. Sprednji del se sočasno nagne naprej. Spodnji vijak igra v tem primeru vlogo tečaja med sprednjim in zadnjim delom.
6. Za nagibanje izdelka pod tečaj podstavite leseno klado.
7. Premaknite zavorno čeljust vrtalnika in jermen vrtalnika (B) odstranite z napenjalnika.

## **Namestitev jermenca vrtalnika**

1. Premaknite zavorno čeljust vrtalnika (G) in jermen vrtalnika namestite v utor jermenice vrtalnika (E). (Sl. 77)



**POZOR:** Pri sestavljanju enote pazite, da se jermen ne zataknec med okvirjem in ohišjem vrtalnika.

2. Izpod izdelka odstranite leseno klado.
3. Dvignite ročaje za dvig zadnjega dela. Sprednji del se nagne nazaj za pritrditev zadnjega dela.
4. Jermen mora biti pravilno vstavljen v utor jermenice vrtalnika (E).
5. Vstavite vijke 5/16" (C) in jih zategnite (11–16 Nm).
6. Vstavite vijke 1/4" (D) in jih zategnite (5–8 Nm).
7. Jermen vrtalnika (B) namestite na jermenico motorja (A). Jermen mora biti pravilno speljan okrog in vodilne jermenice in mora pravilno sesti v utor jermenice motorja.
8. Namestite pokrov za kable (F) in matico 5/16" na okvir.
9. Preklopite in prestavite vse krmilnike in tako preverite, ali je jermen vrtalnika pravilno nameščen in se vsi deli pravilno premikajo.

## **Nastavitev napetosti kabla deflektorja izmetne odprtine**

1. Sprostite varovalne matice (B) za nastavitev napetosti kabla za izmetno odprtino poleg vodila za nastavitev natezne sponke (A). (Sl. 78)
2. Pridržite kratek del in obrnite dolgega za povečanje vodila za nastavitev.
3. Nastavljajte, dokler ni kabel deflektorja izmetne cevi (C) ustrezno napet. Zategnjte varovalne matice.

## **Nastavitev krmilne pletenice vrtalnika**

1. Odstranite pokrov za kable na desni strani okvirja (D). (Sl. 79)
2. Da popravite zrahlanje pletenice krmilnega kabla, odvijte spodnjo varovalno matico (B) in privijte zgornjo varovalno matico (B), dokler ne povečate napetosti jermena vrtalnika.

- Znova preverite aktivacijo vrtalnika. Postopek prilagajanja ponavljajte, dokler pletenica ni le še nekoliko napeta, ko je ročaj sproščen.
- Zategnite spodnjo varovalno matico in tako nastavite napetost.

**Opomba:** Jermen vrtalnika lahko napnete tudi tako, da prilagodite napenjalo jermena. Če težave ni mogoče odpraviti z nastavitevjo, zamenjajte jermen vrtalnika. Glejte razdelek *Odstranitev vrtalnika jermena na strani 113*.

## Nastavitev napetosti jermena

- Odstranite pokrov jermena. Glejte *Priprava na menjavo jermenov na strani 112*.
- Odvijte matico napenjala jermena (A). (Sl. 80)
- Napenjalo jermena potisnite bližje jermenu, če želite povečati napetost jermena. Potisnite ga stran od jermena, če želite zmanjšati napetost jermena.
- Privijte matico napenjala jermena (A).
- Da zagotovite, da je pri jermenu povsem izklapljena sklopka, ko izklopite ročico vrtalnika, prosite pomočnika, naj stoji 10 čevljev/3 metre pred izdelkom na nasprotni strani izmetne odprtine. Pomočnik naj nadzoruje smer vrtenja vrtalnika in meri čas od sprostitev ročice do popolne zaustavitve vrtalnika. Če se vrtalnik po več kot 5 sekundah neha vrteci, ponovite nastavitev in potisnite napenjalo jermena dlej stran od jermena.

- Če se vrtalnik neha vrteci po manj kot 5 sekundah, namestite pokrov jermena. Glejte *Namestitev pokrova jermena na strani 113*.

## Odstranitev koles

- Odstranite zatič kolesa (A) in varovalni zatič (B).
- Odstranite kolo z osi (C). (Sl. 81)

## Čiščenje izdelka

- Plastične dele čistite s čisto in suho krpo.
- Izdelka ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.
- Vode ne zlivajte neposredno na motor.
- S krtačo odstranite listje, travo in umazanijo.

## Odpravljanje težav

### Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izdelka ni mogoče zagnati	Varnostni kontaktni ključ ni vstavljen.	Vstavite varnostni kontaktni ključ.
	V izdelku je zmanjšalo goriva.	Posodo za gorivo napolnite s svežim, čistim bencinom.
	Kontaktни ključ je IZKLOPLJEN.	Kontaktni ključ premaknite v položaj za VKLOP (ON).
	Čok je v položaju za izklop (OFF) (ZAPRT).	Čok premaknite v položaj za vklop (POVSEM ODPRT).
	Črpalka za gorivo ni bila pritisnjena.	Pritisnite črpalko za gorivo.
	Motor je zalit.	Počakajte nekaj minut pred ponovnim zagonom, NE pritiskejte črpalke za gorivo.  Znova zaženite motor, tako da sta polni plin in čok v položaju za izklop (OFF) (ZAPRT).
	Kabel svečke ni priključen.	Priklopite kabel na svečko.
	Svečka je okvarjena.	Zamenjajte svečko.
	V gorivu je voda ali pa je gorivo prestaro.	Izpraznите posodo za gorivo in uplinjalnik. Posodo za gorivo napolnite s svežim, čistim bencinom.
	V vodu za gorivo je zaprta para.	Prepričajte se, da je celoten vod za gorivo pod izhodom posode za gorivo. Vod za gorivo mora neprekinjeno potekati navzdol od posode za gorivo do uplinjalnika.
	Drugi vzroki.	Pozorno si oglejte postopke zagona v tem priročniku.
	Stikalo za gorivo (če je nameščeno) je v položaju za izklop (OFF) (ZAPRTO).	Stikalo za gorivo (F) obrnite v OD-PRT položaj (VKLOP).
	Ročica za plin je v položaju za zaustavitev (STOP).	Ročico za plin premaknite v položaj za hitro vožnjo.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Zmanjšana moč	Kabel svečke ni priključen.	Priklopite kabel na svečko.
	Izdelek izmetava preveč snega.	Zmanjšajte hitrost in širino pasu.
	Pokrovček posode za gorivo je prekrit z ledom ali snegom.	Odstranite led in sneg s pokrovčka posode za gorivo in okrog njega.
	Dušilnik je umazan ali zamašen.	Očistite ali zamenjajte dušilnik.
	neustrezna dolžina kabla.	Prilagodite kabel.
	Dušilnik je blokiran.	Prepričajte se, da je motor ohljen. Odstranite blokado.
Motor deluje v prostem teku ali deluje grobo	Dovod zraka na dušilniku je blokiran.	Prepričajte se, da je motor ohljen. Odstranite blokado.
	Čok je v položaju za VKLOP (POVSEM OD-PRT).	Čok premaknite v položaj za IZ-KLOP (ZAPRT).
	Vod za gorivo je blokiran.	Očistite vod za gorivo.
	V gorivu je voda ali pa je gorivo prestaro.	Izpraznite posodo za gorivo in uplinjalnik. Posodo za gorivo napolnite s svežim, čistim bencinom.
	Zamenjati je treba uplinjalnik.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Prekomerno tresenje/premikanje ročaja	Jermen je raztegnjen.	Zamenjajte klinasti jermen vrtalnika.
	Nekateri deli so ohlapni. Vrtalniki so poškodovani.	Zategnjite vse pritrdilne elemente. Zamenjajte poškodovane dele. Če so tresljaji še vedno prisotni, se obrnite na pooblaščen servisni center.
	Ročaji niso pravilno nameščeni.	Prepričajte se, da so ročaji zaskočeni v položaj.
Ročico zaganjalne vrvice je težko povleči	Matice ročice za nastavitev so zrahljane.	Zategnjite matice, dokler ročaj ni varno pritrjen.
	Ročica zaganjalne vrvice je zamrznjena.	Počasi izvlecite iz zaganjalnika čim več vrvice, kolikor je mogoče, in izpustite ročico zaganjalne vrvice. Če se motor ne zažene, ponovite postopek ali uporabite električni zaganjalnik.
	Zaganjalna vrvica moti delovanje sestavnih delov.	Zaganjalna vrvica se ne sme dotikati kablov ali cevi.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izguba voznega pogona/ upočasnitev vozne hitrosti  Izguba izmeta snega ali upočasnitev izmeta snega	Jermen zdrsne.	Prilagodite kabel. Prilagodite jermen.
	Jermen je obrabljen.	Preverite/zamenjajte jermen. Prilagodite jermenico.
	Jermen se je snel z jermenice.	Preverite/znova namestite jermen. Prilagodite jermenico.
	Deflektor izmetne odprtine je zamašen.	Očistite deflektor izmetne odprtine.
	Tujki so zamašili vrtalnike.	Odstranite ostanke ali tujek iz vrtalnikov.
	Strižni zatič je poškodovan.	Zamenjajte poškodovan strižni zatič.
	Prekomerno nabiranje snega in ledu med komponentami koloteka.	Odstranite sneg in led iz komponent koloteka.
	Torno pogonsko kolo je obrabljeno.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Vrtalnik se ne vrти, ko sprostite ročaj	Torna plošča je mokra	Pustite, da se torna plošča posuši.
	Pogonski jermen ni poravnан.	Prilagodite pogonski jermen.
Luči ne svetijo (če so nameščene).	Izmetna odprtina ni poravnana.	Prilagodite deflektor izmetne odprtine.
	Motor ne deluje.	Zaženite motor.
	Kabel je zrahljano priključen.	Preverite priključitve kabla na motorju in na lučeh.
Rotacijska glava izmetne odprtine se težko premika	Lučka LED je pregorela.	Zamenjajte modul z lučkami LED. Posameznih lučk LED ni mogoče zamenjati.
	V mehanizmu rotacijske glave izmetne odprtine so prisotni ostanki.	Očistite notranje dele mehanizma rotacijske glave izmetne odprtine.
Izdelek se obrača na eno stran.	Kabli so prepleteni ali poškodovani.	Poskrbite, da kabli niso prepleteni. Zamenjajte poškodovane kable.
	Tlak v pnevmatikah ni enakomeren.	Nastavite tlak v pnevmatikah in napolnite pnevmatike.
	Izdelek se vozi samo na enem kolesu.	Preverite varovalni zatič pnevmatik.
	Neenakomerna nastavitev sani.	Nastavite drsne plošče in sani.
	Neenakomerna nastavitev drsnih plošč.	Nastavite drsne plošče in sani.

## Transport skladiščenje in odstranitev

### Prevoz in skladiščenje

- Preden prevažate v skladiščite izdelek in gorivo, se prepričajte, da izdelek ne pušča in da ni hlapov. Iskre ali odprtji plamen, npr. z električnih naprav ali kotlov, lahko zanetijo ogenj.
- Za prevoz in skladiščenje goriva vedno uporabite odobrene posode.
- Preden izdelek skladiščite za daljše obdobje, izpraznjite rezervoar za gorivo. Gorivo zavrzite na temu primerenem zbirnem mestu.

- Izdelek varno pritrdite na prevozno sredstvo, da se izognete poškodbam in nesrečam.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.

## Odstranitev

- Upoštevajte lokalne zahteve za recikliranje in ustrezne predpise.

## Tehnični podatki

### Tehnični podatki

	ST 324	ST 327	ST 330
<b>Mere</b>			
Teža s praznimi posodami v kg	232/105	271/123	292/132
Najvišji delovni tlak v pnevmatikah, PSI	18	18	20
<b>Motor</b>			
Znamka	Husqvarna	Husqvarna	Husqvarna
Gibna prostornina, cm <sup>3</sup>	252	301	389
Vrsta goriva	Neosvinčeni navadni oktanski bencin z oktansko vrednostjo 86 AKI ali več (največ 10 % etanola) NE uporabljate mešanic goriv E85. Ti motorji niso združljivi z gorivi E20/E30/E85.		
Prostornina za gorivo, galone/litri	0,69/2,61	1,45/5,49	1,45/5,49
Vrsta olja (API SJ-SN)	SAE 5W-30 (pod 0 °C (32 °F))		
Prostornina za olje unče/litri	18,6/0,55	37,2/1,1	37,2/1,1
<b>Električni sistem</b>			
Svečka	F6RTC		
Razmak med elektrodama vžigalne svečke (in/mm)	0,030/0,760		
<b>Emisije hrupa</b> <sup>29</sup>			
Raven zvočne moči, izmerjena v dB (A)	< 105		
Raven zvočne moči, zajamčena L <sub>WA</sub> dB(A)	≤ 105		
<b>Nivo vibracij hveq</b> <sup>30</sup>			
Nivo vibracij na ročaju, m/s <sup>2</sup>	≤ 4,57	≤ 4,42	≤ 5,83

<sup>29</sup> Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L<sub>WA</sub>) v skladu z direktivama ES 2000/14/ES in 2005/88/ES.

<sup>30</sup> Raven vibracij v skladu s standardom ISO 5349-2 EN 1033.

## Izjava ES o skladnosti

### VSEBINA IZJAVE ES O SKLADNOSTI

Pri družbi Husqvarna, SE -561 82 Huskvarna,  
ŠVEDSKA, na lastno odgovornost izjavljamo, da je  
predstavljeni izdelek:

<b>Opis</b>	<b>Snežna freza</b>
Znamka	Husqvarna
Platforma/vrsta/model	ST 224, ST 227, ST 230, ST 324, ST 327, ST 330, ST 424, ST 427, ST 430, ST 424T, ST 427T, ST 430T
Serija	Serijske številke od letnika 2020 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami EU:

<b>Direktiva/uredba</b>	<b>Opis</b>
2006/42/ES	o strojih
2014/30/EU	o elektromagnetni združljivosti
2000/14/ES; 2005/88/ES	o zunanjem hrupu
2011/65/EU	"o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi"

Usklajeni standardi in/ali tehnične specifikacije v veljavi: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009,

ISO 8437:1997, ISO 3744:2010, EN 1032:2009, EN 50581:2012

V skladu z direktivo 2000/14/ES, priloga V, so določene ravni zvoka:

Izmerjena raven zvočne moči:	< 105 dB(A)
Zagotovljena raven zvočne moči:	105 dB(A)

Dobavljena snežna freza je enaka izdelku, na katerem je bil opravljen pregled.

V imenu družbe Husqvarna AB, SE-561 82  
Huskvarna, ŠVEDSKA, 7. 2. 2020

Claes Losdal

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Původní pokyny  
Originalne upute  
Eredeti útmutatás

1142727-50

Oryginalne instrukcje  
Pôvodné pokyny  
Izvirna navodila



2021-05-26